

Dibuku ya ntete ya KINKULU NKOTOLO

Na mbandukulu, dibuku ya 1 Kinkulu mpe ya 2 Kinkulu vwandaka kaka dibuku mosi. Ntangu ba sonikaka Kibibila na ndinga ya ba-Ngeleke, ni kuna ba kabulaka yawu na mabuku zole. Yawu ke na kuzonzila mambu yina me tadila yinsi ya Isayeli, kubanda na Adami tii ntangu bawu basikaka na bundongo na yinsi ya Babilone. Nongo yayi ke na kuzonzila mingi na yina me tadila kintinu ya Yuda. Yawu ke na kuzonzila mpe ntinu Davidi mpe mwana ya yandi Salomoni. Na dibuku yayi, ntinu Davidi ke na kutalana mutindu kifwani ya muntu yina ke na kulanda nzila ya Nzambi mpe ke na kusadila yandi na kutumama nyonso. Yandi ndimaka ti ni Nzambi kele ntinu ya tsyelika. Ya vwandaka mpe na bantinu yina nataka ntomosono na yina me tadila Musiku ya Yave, bantinu yango ni yayi: Yosafate, Yezekya mpe Oseya. Mabuku nyonso zole ke na kuzonzila mpe mutindu ya kusadila na kati ya Yinzo ya Yave samu na banganga-Nzambi na ba-Levi.

Dibuku yayi kele ya kukabuka mutindu yayi:

- Bambandu kubanda na Adami tii na ntinu Sawule (1Kk 1.1-9.44).
- Lufwa ya Sawule na bana ya yandi (1Kk 10.1-14).
- Davidi kumaka ntinu (1Kk 11.1-9).
- Binwani ya ngolo ya Davidi (1Kk 11.10-12.40).

- Davidi vutulaka Sanduku ya Ngwisani na Yelusalemi (1Kk 13.1-16.43).
- Salomoni ke tungisa Yinzo ya Yave (1Kk 17.1-27).
- Balunungu ya Davidi (1Kk 18.1-20.8).
- Kukubika ntungulu ya Yinzo ya Yave mpe bankonga ya bantu yina ke sala kuna (1Kk 21.1-26.32).
- Davidi salaka ntomosono na kintinu ya Yuda (1Kk 27.1-34).
- Davidi soolaka Salomoni (1Kk 28.1-21).
- Bantu pesaka makabu (1Kk 29.1-20).
- Salomoni kumaka ntinu (1Kk 29.21-25).
- Lufwa ya ntinu Davidi (1Kk 29.26-30).

Dibuku ya 2 Kinkulu kele ya kukabuka mutindu yayi:

- Ntinu Salomoni kuzwaka ndwenga (2Kk 1.18).
- Ntungulu mpe mbyekolo ya Yinzo ya Yave (2Kk 2.1-7.22).
- Nsangu mpe bimvwama ya Salomoni (2Kk 8.1-9.31).
- Bifumba ya node balukilaka Yave (2Kk 10.1-19).
- Bantinu ya Yuda (2Kk 11.1-36.16).
- Mwangusulu ya Yelusalemi (2Kk 36.17-21).
- Ntinu Siluse vutulaka ba-Zwife na yinsi ya Yuda (2Kk 36.22-23).

Dibuku yayi ke na kupesa beto ndongosolo yayi:

Kana bantu ya munu yina ke bokilaka nkumbu ya munu, bawu kukuluka, bawu kusambila mpe ti bawu kusosa munu. Kana bawu bika banzila ya bawu ya yimbi, munu, katuka na zulu, mu ke kuwa bawu. Mu ke lemvokila masumu ya bawu mpe mu ke belusa yinsi ya bawu: (2Kk 7.14).

MUKANDA YA BANKUMBU

1-9

Kubanda na Adami tii na bana ya Esawu

¹ Adami vwandaka tata ya Sete. Sete vwandaka tata ya Enose.

² Enose vwandaka tata ya Kenane. Kenane vwandaka tata ya Maalalele. Maalalele vwandaka tata ya Yelede.

³ Yelede vwandaka tata ya Enoke. Enoke vwandaka tata ya Metusaleme. Metusaleme vwandaka tata ya Lameke.

⁴ Lameke vwandaka tata ya Nowa. Nowa vwandaka tata ya Seme, ya Ame, mpe ya Yafete.

⁵ Bana ya Yafete ni ba yayi: Ngomele, Mangonge, Madayi, Yavane, Tubale, Meseke na Tilase.

⁶ Bana ya Ngomele ni ba yayi: Asekenaze, Difate* na Tongalema.

⁷ Bana ya Yavane ni ba yayi: Elisa, Talesise, Kitime na Lodanime.

⁸ Bana ya Ame ni ba yayi: Kuse†, Miselayime‡, Pute mpe Kaana

⁹ Bana ya Kuse ni ba yayi: Seba, Avila, Sabeta, Layema, Sabeteka. Bana ya Layema ni ba yayi: Saba na Dedane.

¹⁰ Kuse butaka mpe Nimelode. Nimelode vwandaka kinwani ya ntete ya kufuluka na ngolo awa na ntoto.

* **1:6** *Difate*, na Mba 10.3 ba bokilaka yandi Lifate † **1:8** *Kuse* kele nkumbu ya nkaka ya yinsi ya Etyopi. ‡ **1:8** *Miselayime*, na ndinga ya ba-Ebeleyo, Miselayime kele nkumbu ya nkaka ya Ngipiti mpe ya bantu ya Ngipiti.

¹¹ Miselayime butaka ba-Lude, ba-Eyiname, ba-Leyabe, ba-Nafetuwa,

¹² ba-Patelope, ba-Kaseluwa na ba-Kafetole. Ni ba-Kaseluwa butaka ba-Filiseti.

¹³ Kaana butaka Sidone, mwana ya yandi ya ntete. Yandi butaka mpe Ete,

¹⁴ ba-Yebuse, ba-Amoli, ba-Ngilengazi,

¹⁵ ba-Ivi, ba-Aleki, ba-Sini,

¹⁶ ba-Alevade, ba-Semali, ba-Yamati.

¹⁷ Bana ya Seme ni ba yayi: Elame, Asule, Alepakesade, Lude, Alame, Wuse, Wule, Ngetele mpe Meseke.

¹⁸ Alepakesade butaka Sela, mpe Sela butaka Ebele.

¹⁹ Ebele butaka bana zole. Ya ntete nkumbu ya yandi Pelenge, samu ti ni na ntangu ya Ebele bantu ya ntoto kabukaka. Nkumbu ya mwana ya yandi ya zole vwandaka Yocketane.

²⁰ Yocketane butaka Alemodade, Selefe, Yasale-mawete, Yela,

²¹ Yadolame, Wuzale, Dikela,

²² Ebale, Abimaye, Saba,

²³ Ofile, Avila, Yobabe. Bawu nyonso yina vwandaka bana ya Yocketane.

²⁴ Seme, Alepakesade, Sela,

²⁵ Ebele, Pelenge, Lewu,

²⁶ Selunge, Nawole, Tela,

²⁷ Abalami yina ba ke bokilaka Abalayami.

²⁸ Bana ya babakala ya Abalayami ni Isaaki na Isemaye.

²⁹ Yayi ni mukanda ya bankumbu ya bana ya bawu: Nebayote mwana ya ntete ya Isemaye, Kedale, Adebeye, Mibesame,

³⁰ Misema, Duma, Masa, Adade, Tema,

³¹ Yetule, Nafise mpe Kedema. Yina ni bana ya Isemaye ya babakala.

³² Bana ya Ketula kento ya Abalayami ni ba yayi: Zimelane, Yokesane, Medane, Midyane, Yisebake mpe Suwa. Bana ya Yokesane ya babakala ni Saba na Dedane.

³³ Bana ya Midyane ni ba yayi: Efa, Efele, Enoke, Abida mpe Eleda. Bawu nyonso yina ni bana yina Ketula butaka ya babakala.

³⁴ Abalayami butaka Isaaki. Bana ya Isaaki ya babakala ni Esawu mpe Isayeli.

³⁵ Bana ya Esawu ya babakala ni ba yayi: Eli-faze, Lewele, Yewuse, Yayelame mpe Kola.

³⁶ Bana ya Elifaze ya babakala ni ba yayi: Temane, Omale, Sefi, Ngayetame, Kenaze, Timena mpe Amaleke.

³⁷ Bana ya Lewele ya babakala ni ba yayi: Nayate, Zela, Sama mpe Miza.

³⁸ Bana ya Seyile ya babakala ni ba yayi: Lotane, Sobale, Sibewone, Ana, Disone, Esele mpe Disane.

³⁹ Bana ya Lotane ya babakala ni Oli mpe Omene. Kibusi ya Lotane ni Timena.

⁴⁰ Bana ya Sobale ya babakala ni ba yayi: Alyane, Manayate, Ebale, Sefi mpe Oname. Bana ya Sibewone ya babakala ni Aya mpe Ana.

⁴¹ Mwana ya Ana ya babakala ni Disone. Bana ya Disone ya babakala ni: Amelane, Esebane, Yitelane mpe Kelane.

⁴² Bana ya Esele ya babakala ni ba yayi: Bilane, Zavane mpe Yakane. Bana ya Disone ya babakala ni Wuse mpe Alane.

Bantinu mpe bamfumu ya Edome

⁴³ Yayi ni bantinu yina yalaka yinsi ya Edome ntete ti bantinu kubanda na kuyala bana ya Isayeli. Bela, mwana ya Bewole kumaka ntinu. Nkumbu ya mbanza ya yandi vwandaka Dinaba.

⁴⁴ Bela kufwaka. Yobabe, mwana ya Zela, muntu ya mbanza Bosela kumaka ntinu na kisika ya Bela.

⁴⁵ Yobabe kufwaka. Usame, muntu ya yinsi ya ba-Temani, kumaka ntinu na kisika ya Yobabe.

⁴⁶ Usame kufwaka. Adade, mwana ya Bedade, kumaka ntinu na kisika ya Usame. Ni Adade nungaka Midyane na yinsi ya Mowabe. Nkumbu ya mbanza ya Adade vwandaka Avite.

⁴⁷ Adade kufwaka. Samela, muntu ya mbanza Maseleka, kumaka ntinu na kisika ya Adade.

⁴⁸ Samela kufwaka. Sawule, muntu ya Lewobote-Naale kumaka ntinu na kisika ya yandi.

⁴⁹ Sawule kufwaka. Baale-Anane, mwana ya Akebole, kumaka ntinu na kisika ya Sawule.

⁵⁰ Baale-Anane kufwaka. Adade kumaka ntinu na kisika ya Baale-Anane. Nkumbu ya mbanza ya Yadade vwandaka Payi. Nkumbu ya kento ya yandi vwandaka Meyetabeele. Meyetabeele vwandaka mwana ya Matelede, mpe mutekolo ya Mezayabe.

⁵¹ Adade kufwaka. Na manima, bamfumu ya makanda bandaka na kuyala Edome. Bamfumu

yango ni: Mfumu Timena, mfumu Alewa, mfumu Yetete,

⁵² mfumu Owolibama, mfumu Ela, mfumu Pinone,

⁵³ mfumu Kenaze, mfumu Temane, mfumu Mibesale,

⁵⁴ mfumu Mangedyele, mfumu Ilame. Ni bawu vwandaka bamfumu ya ba-Edome.

2

Bana ya Yuda

(Mba 35.23-26)

¹ Yayi ni bana ya babakala ya Isayeli: Lubene, Simewone, Levi, Yuda, Isakale, Zabulone,

² Dane, Yosefi, Bezame, Nafetali, Ngade mpe Asele.

³ Bana ya Yuda ya babakala ni Ele, Onane mpe Sela. Yina ni bana tatu yina Yuda butaka na mwana ya Suwa ya kento, Suwa yina vwandaka mu-Kaanani. Ele, mwana ya ntete ya Yuda, salaka mambu ya yimbi na meso ya Yave. Na yina, Yave salaka ti yandi kufwa.

⁴ Na manima, Yuda butaka dyaka bana zole na Tamale, bokilo ya yandi, bana yango ni Pelese na Zela. Lutangu ya bana ya Yuda vwandaka tanu.

⁵ Bana ya Pelese ya babakala ni ba yayi: Eselone mpe Amule.

⁶ Bana ya Zela ya babakala ni ba yayi: Zimeli, Etane, Yemane, Kalekole mpe Dala. Lutangu ya bana ya Zela vwandaka tanu.

⁷ Mwana ya Kalemi ya bakala ni Akale. Ni Akale yango salaka yimbi yina nataka bampasi na

Isayeli ntangu yandi bakaka bima yina pesamaka na Yave.

⁸ Mwana ya Etane ya bakala ni Azalya.

⁹ Bana ya babakala yina Eselone butaka ni ba yayi: Yelameele, Lame mpe Kelubayi.

¹⁰ Lame butaka Aminadabe. Aminadabe butaka Nasone, mfumu ya bana ya Yuda.

¹¹ Nasone butaka Salema. Salema butaka Bowaze.

¹² Bowaze butaka Obede. Obede butaka Yisayi.

¹³ Yisayi butaka Elyabe, mwana ya yandi ya ntete ya bakala. Yandi butaka dyaka Abinadabe, mwana ya zole ya bakala. Yandi butaka mpe Simeya, mwana ya yandi ya tatu ya bakala,

¹⁴ Netaneele mwana ya yiya ya bakala, Ladayi mwana ya tanu ya bakala,

¹⁵ Oseme mwana ya sambanu ya bakala, Davidi mwana ya nsambwadi ya bakala.

¹⁶ Bibusi ya bawu ni Seluya na Abingayile. Bana ya Seluya ya babakala ni: Abisayi, Yowabe mpe Asaye. Bawu vwandaka tatu.

¹⁷ Abingayile butaka Amasa. Tata ya Amasa vwandaka Yetele, mu-Isemayeli.

¹⁸ Kalebe, mwana ya Eselone butaka bana na kento ya yandi Azuba mpe na Yeliwote. Bana ya babakala yina yandi butaka na Azuba ni ba yayi: Yesele, Sobabe mpe Aledone.

¹⁹ Azuba kufwaka. Na manima, Kalebe kwelaka Efalata, bawu butaka Wule.

²⁰ Wule butaka Uli. Uli butaka Besalele.

²¹ Ntangu Eselone kumaka na bamvula makumi sambanu, yandi kwelaka mwana ya Makile.

Bawu vukisaka mfulu mpe bawu butaka Sengube. Makile vwandaka tata ya Ngalaade.

²² Sengube butaka Yayile. Yayile vwandaka na bambanza makumi zole na tatu na yinsi ya Ngalaade.

²³ Kasi Ngesule na Alame bakaka ya bawu babwala ya Yayile, mbanza Kenate, mpe bambanza ya nkaka yina vwandaka pene-pene ya yawu. Lutangu nyonso ya bambanza yango vwandaka makumi sambanu. Bayina nyonso vwandaka zinga kuna, bawu vwandaka bana ya Makile ya babakala, tata ya Ngalaade.

²⁴ Na manima ya lufwa ya Eselone, Kalebe vukisaka mfulu kuna na Efalata na Abya kento ya tata ya yandi Eselone. Mpe Efalata butaka Asewule, tata ya Tekowa.

²⁵ Bana ya babakala ya Yelameele, mwana ya ntete ya Eselone, ni ba yayi: Lame, mwana ya ntete, Buna, Olene, Oseme mpe Ayiya.

²⁶ Yelameele kwelaka dyaka kento ya nkaka, nkumbu ya yandi Atala. Atala vwandaka mama ya Oname.

²⁷ Bana ya babakala ya Lame, mwana ya ntete ya Yelameele, ni ba yayi: Maase, Yamine mpe Ekele.

²⁸ Bana ya Oname ya babakala ni Samayi mpe Yada. Bana ya Samayi ya babakala ni Nadabe mpe Abisule.

²⁹ Nkumbu ya kento ya Abisule vwandaka Abiyayile. Abiyayile butaka Abane mpe Molide.

³⁰ Bana ya Nadabe ya babakala ni Selede mpe Apayime. Selede kufwaka kondwa kubuta mwana ya bakala.

³¹ Mwana ya Apayime ni Yiseyi. Mwana ya Yiseyi ni Sesane. Mwana ya Sesane ni Ayelayi.

³² Bana ya Yada, mpangi ya Samayi ni Yetele na Yonatane. Yetele kufwaka kondwa kubuta mwana ya bakala.

³³ Bana ya Yonatane ya babakala ni Pelete mpe Zaza. Ni bawu vwandaka bana ya Yelameele.

³⁴ Sesane butaka ve bana ya babakala, kasi yandi butaka kaka bana ya bakento. Sesane vwandaka na kisadi mosi ya mu-Ngipiti ya bakala, nkumbu ya yandi Yaleya.

³⁵ Sesane kwelisaka mwana ya yandi ya kento na kisadi ya yandi Yaleya. Yayela butaka Atayi.

³⁶ Atayi butaka Natane. Natane butaka Zabade.

³⁷ Zabade butaka Efelale. Efelale butaka Obede.

³⁸ Obede butaka Yewu. Yewu butaka Azalya.

³⁹ Azalya butaka Elese. Elese butaka Elasa.

⁴⁰ Elasa butaka Sisemayi. Sisemayi butaka Salume.

⁴¹ Salume butaka Yekamya, Yekamya butaka Elisama.

⁴² Bana ya Kalebe ya babakala, mpangi ya Yelameele, ni ba yayi: Mesa, mwana ya yandi ya ntete mpe bana ya Malesa. Mesa vwandaka tata ya Zife, Malesa vwandaka tata ya Ebelone.

⁴³ Bana ya Ebelone ya babakala ni ba yayi: Kola, Tapuwa, Lekeme mpe Sema.

⁴⁴ Sema butaka Layame, tata ya Yolekeyame. Lekeme butaka Samayi.

⁴⁵ Mwana ya Samayi ya bakala ni Mawone. Mawone vwandaka tata ya Bete-Sule.

⁴⁶ Efa, kento ya nkaka ya Kalebe, butaka Yalane, Mosa mpe Ngazeze. Alane butaka mwana yina yandi pesaka dyaka nkumbu Ngazeze.

⁴⁷ Bana ya Yadayi ya babakala ni ba yayi: Lengeme, Yotame, Ngesane, Pelete, Efa mpe Saafe.

⁴⁸ Maaka, kento ya nkaka ya Kalebe, butaka Sebele mpe Tileyana.

⁴⁹ Maaka butaka dyaka Saafe, tata ya Mademana. Maaka butaka mpe Seba. Seba vwandaka tata ya Makebena mpe tata ya Ngibeya. Kalebe vwandaka na mwana ya kento na nkumbu Akesa.

⁵⁰ Bana ya nkaka ya Kalebe ya babakala vwandaka ni ba yayi: Wule, mwana ya ntete ya kento ya yandi Efalata, butaka bana tatu: Sobale yina vwandaka tata ya Kilyate-Yeyalime,

⁵¹ Salema yina vwandaka tata ya Betelemi, Yalefe yina vwandaka tata ya Bete-Ngedele.

⁵² Bana ya Sobale ya babakala, tata ya Kileyate-Yeyalime ni ba yayi: Yaloye mpe ndambu ya bantu ya Menuyote.

⁵³ Makanda ya Kileyate-Yeyalime ni ba yayi: ba-Yitele, ba-Pute, ba-Sumate mpe ba-Miselayi. Ni na makanda yina butukaka ba-Soleyate na ba-Esetawule.

⁵⁴ Bana ya Salema ya babakala ni ba yayi: Betelemi, ba-Netofate, Atelote-Bete-Yowabe, ndambu ya ba-Manayete, ba-Soleyi.

⁵⁵ Mpe makanda ya bisoniki yina vwandaka zinga na Yayebese ni ba yayi: Ba-Tileyate, ba-Simeyate na ba-Sukate. Ni bawu ba-Keni yina butukaka na Yamate, nkooko ya dikanda ya Lekabe.

3

Bana ya Davidi (2Sa 3.2-5)

¹ Bana ya babakala yina Davidi butaka kuna na Ebelone ni ba yayi: Amenone mwana ya ntete yina yandi butaka na Ayinowame, mu-Izelele, Danyekele mwana ya zole yina yandi butaka na Abingayile, mu-Kaamele,

² Abesalome mwana ya tatu yina yandi butaka na Maaka, mwana ya Talemayi, ntinu ya Ngesule, Adonya mwana ya yiya yina yandi butaka na Angite,

³ Sefatya mwana ya tanu yina yandi butaka na Abitale, Yiteleyame mwana ya sambanu ya Davidi yina yandi butaka na kento ya yandi Engela.

⁴ Bana nyonso sambanu yina, Davidi butaka bawu kuna na Ebelone. Yandi yalaka kuna na Ebelone bamvula nsambwadi na bangonda sambanu. Na manima, yandi yalaka na Yelusalemi bamvula makumi tatu na tatu.

⁵ Bana yina Davidi butaka na Yelusalemi ni ba yayi: Simeya, Sobabe, Natane mpe Salomoni. Bawu nyonso yiya, yandi butaka bawu na Bate-Suwa, mwana ya Amyele ya kento.

⁶ Davidi butaka mpe Ibale, Elisama, Elifelete,

⁷ Nonga, Nefenge, Yafya,

⁸ Elisama, Eliyada mpe Elifelete. Bawu vwan-daka yivwa.

⁹ Bawu nyonso yina vwandaka bana ya Davidi ya babakala. Yandi butaka mpe bana ya nkaka na bakento ya nkaka. Tamale vwandaka kibusi ya bawu.

¹⁰ Bana ya Salomoni ya babakala ni ba yayi: Lobowame, Abiya mwana ya Lobowame, Asa mwana ya Abiya. Yosafate mwana ya Asa,

¹¹ Yolame mwana ya Yosafate, Akazya mwana ya Yolame, Yowase mwana ya Akazya,

¹² Amasya mwana ya Yowase, Azalya mwana ya Amasya, Yotame mwana ya Azalya,

¹³ Akaze mwana ya Yotame, Ezekeyase mwana ya Akaze, Manase mwana ya Ezekeyase,

¹⁴ Amone mwana ya Manase, Yosiya mwana ya Amone.

¹⁵ Bana ya Yosiya ya babakala ni ba yayi: Yoyanane, mwana ya yandi ya ntete, Yoyakime, mwana ya yandi ya zole, Sedekyawu, mwana ya yandi ya tatu, Salume, mwana ya yandi ya yiya.

¹⁶ Bana ya Yoyakime ya babakala ni Yekonya, Sedekyawu mwana ya Yekonya.

¹⁷ Yekonya yina ba nataka na ngolo na yinsi ya nzenza, bana ya yandi ya babakala ni: Saletyele, mwana ya yandi,

¹⁸ Malekilame, Pedaya, Senasale, Yekamya, Yosama, na Nedabya.

¹⁹ Bana ya Pedaya ya babakala ni Zolobabele mpe Simeyi. Bana ya Zolobabele ya babakala ni ba yayi: Mesulame, Ananya mpe kibusi ya bawu Selomite.

²⁰ Ya vwandaka mpe na tanu ya nkaka: Yasuba, Oyele, Belekya, Yasadya na Yusabe-Yesede.

²¹ Bana ya Ananya ya babakala ni ba yayi: Pelatya mpe Yesaya, bana ya Lefaya, bana ya Alenane, bana ya Obadya, bana ya Sekanya.

²² Mwana ya Sekanya ya bakala ni Semaya. Bana ya Semaya ya babakala ni: Atuse, Yingeyale,

Balya mpe Neyalya mpe Safate. Bawu vwandaka sambanu.

²³ Bana ya Neyalya ya babakala ni ba yayi: Elyoyenaye, Ezekeyase mpe Azelikame. Bawu vwandaka tatu.

²⁴ Bana ya Elyoyenaye ya babakala ni ba yayi: Yodavya, Elyasibe, Pelaya, Akube, Yoyanane, Delaya mpe Anani. Bawu vwandaka nsambwadi.

4

Bankumbu ya nkaka ya bana ya Yuda

¹ Bana ya Yuda ya babakala ni ba yayi: Pelese, Eselone, Kalemi, Wule na Sobale.

² Leyaya, mwana ya Sobale butaka Yayate, Yayate butaka Awumayi na Layade. Ni bawu kele bankooko ya makanda ya ba-Soleyate.

³ Bana ya tata ya Etame ya babakala ni ba yayi: Yizeleele, Yisema mpe Yidebase. Nkumbu ya kibusi ya bawu vwandaka Yaseleleponi.

⁴ Penwele vwandaka tata ya Ngedole, mpe Ezele vwandaka tata ya Wusa. Ni bawu vwandaka bana ya Wule, Wule yina vwandaka mwana ya ntete ya Efalata mpe tata ya Betelemi.

⁵ Asewule, tata ya Tekowa vwandaka na bakento zole: Eleya mpe Naala.

⁶ Bana ya babakala yina Naala butaka na Asewule ni ba yayi: Awuzame, Efele, Temeni mpe Ayasetali. Yina ni bana ya Naala.

⁷ Bana ya babakala yina Eleya butaka na Asewule ni ba yayi: Selete, Soyale mpe Etenane.

⁸ Kose butaka Anube na Sobeba. Kose kele nkooko ya makanda ya Ayaleyele, mwana ya Yalume.

⁹ Yabese vwandaka ya kuzolakana kulutula bampangi ya yandi. Mama ya yandi pesaka yandi nkumbu Yabese, yandi tubaka: «Mu me buta na kati ya mpasi.»

¹⁰ Yabese sambilaka Nzambi ya Isayeli mutindu yayi: «Kana ya tsyelika nge me sakumuna munu, nge ke sala ti kizunga ya munu kukuma nene, nge ke lambula diboko ya nge na zulu ya munu, nge ke katula mpe yimbi samu ti mu kuvwanda ve na mpasi.» Mpe Nzambi salaka mutindu Yabese lombaka.

¹¹ Kelube, mpangi ya Suwa, butaka Meyile. Meyile ni tata ya Esetone.

¹² Esetone butaka Bete-Lafa, Paseya, mpe Teyina. Teyina tungaka mbanza Nayase. Bawu nyonso vwandaka zinga kuna na Leka.

¹³ Bana ya Kenaze ya babakala ni ba yayi: Otenyele mpe Selaya. Mwana ya Otenyele ya bakala ni Yatate.

¹⁴ Mewonotayi butaka Ofela. Selaya butaka Yowabe, nkooko ya bisadi-miludi. Bawu vwandaka zinga na mudimba ya bisadi-miludi, samu ti bawu vwandaka bisadi-miludi.

¹⁵ Bana ya Kalebe ya babakala, mwana ya Yefune ni ba yayi: Ilu, Ela mpe Naame. Mwana ya Ela ni Kenaze.

¹⁶ Bana ya Yeyaleleele ya babakala ni ba yayi: Zife, Zifa, Tilya na Asaleele.

¹⁷ Bana ya Ezela ya babakala ni ba yayi: Yetele, Melede, Efele na Yalone. Kento ya Melede kuzwaka kivumu, yandi butaka: Milyame, Samayi na Yiseba. Yiseba ni tata ya Esetemowa.

¹⁸ Kento ya Melede, muntu ya Yuda, butaka Yelede, tata ya Ngedole, mpe Ebele, tata ya Soko mpe Yekutyele, tata ya Zanowa. Ni bawu vwan-daka bana ya Bitya. Bitya ni mwana ya Falawo ya kento yina Melede kwelaka.

¹⁹ Kento ya Odiya vwandaka kibusi ya Nayame. Bana ya kento yango ni ba yayi: Tata ya Key-ila, muntu ya bwala Ngalemi, na ya Esetemowa, muntu ya bwala Maaka.

²⁰ Bana ya Simone ya babakala ni ba yayi: Amenone, Lina, Bene-Yanane mpe Tilone. Bana ya Yiseyi ya babakala ni Zoyete mpe Bene-Zoyete.

²¹ Bana ya Sela ya babakala, mwana ya Yuda, ni ba yayi: Ele tata ya Leka, Leka tata ya Layeda, Layeda tata ya Malesa mpe makanda yina vwan-daka zinga na Bete-Asebeya. Bete-Asebeya vwan-daka kisika yina ba vwandaka yidika balele ya lino.

²² Sela vwandaka mpe nkooko ya Yokime, ya bantu ya Kozeba, ya Yowase mpe ya Salafe. Ni bawu yalaka Mowabe ya Yasubi-Leyeme. Mambu nyonso yina kele mambu ya ntangu ya ntama.

²³ Bawu vwandaka bisadi-bambinda. Bawu vwandaka zinga na Netayime mpe na Ngedela, kisika mosi na ntinu, mpe bawu vwandaka sadila ntinu.

Bana ya Simewone

²⁴ Bana ya Simewone ya babakala ni ba yayi: Nemuwele, Yamine, Yalibe, Zela mpe Sawule.

²⁵ Salume mwana ya Sawule, Mibesame mwana ya Salume, Misema mwana ya Mibesame.

²⁶ Bana ya Misema ya babakala ni ba yayi: Amwele, Zakule mwana ya Amwele, Simeyi mwana ya Zakule.

²⁷ Simeyi butaka bana kumi na sambanu ya babakala mpe bana sambanu ya bakento. Bampangi ya yandi ya nkaka butaka ve bana mingi. Ni yawu yina, makanda ya kifumba ya Simewone vwandaka ve na bantu mingi mutindu bana ya Yuda.

²⁸ Bawu vwandaka zinga na bambanza yayi: Beele-Seba, Molada, Asale-Suwale,

²⁹ Bila, Eseme, Tolade,

³⁰ Betwele, Olema, Sikelange,

³¹ Bete-Malekabote, Yasale-Susime, Bete-Bileyi mpe Saalayime. Ni yina vwandaka bambanza ya bawu tii na ntangu ya kintinu ya Davidi.

³² Ya vwandaka mpe na babwala ya pene-pene, mpe bambanza tanu yayi: Etame, Ayine, Limone, Tokene mpe Asane,

³³ mpe babwala nyonso yina kele pene-pene na bambanza yina tii na Baale. Yina ni bankumbu ya bisika yina bawu vwandaka zinga na bankumbu ya bawu ya kusonama na dibuku:

³⁴ Bantu yayi: Mesobabe, Yameleke, Yosa, mwana ya Amasya,

³⁵ Yowele, Yewu mwana ya Yosibya mutekolo ya Selaya, mwana ya Asiyele,

³⁶ Elyoyenayi, Yakoba, Yesowaya, Asaya, Adyele, Yesimyele, Benaya,

³⁷ Ziza mwana ya Sifeyi. Sifeyi ni mwana ya Aloni. Aloni ni mwana ya Yedaya. Yedaya ni mwana ya Simeli. Simeli ni mwana ya Semaya.

³⁸ Ni bawu ba soolaka na kuvwandaka bamfumu ya bifumba ya bawu. Na yina, makanda ya bawu kumaka ya mingi-mingi.

³⁹ Bawu kwendaka na mwelo ya Ngedole tii na esete ya mudimba samu na kusosa matiti ya kudikilaka mameme mpe bankombo ya bawu.

⁴⁰ Bawu kuzwaka matiti ya mingi, ya mbote na kati ya yinsi mosi ya nene, mpe ya kizunu, yina kele ve na mindondo. Bantu yina vwandaka zinga ntete kuna vwandaka bana ya Ame.

⁴¹ Na ntangu ya Ezekease, ntinu ya Yuda, bantu yina ba me tanga bankumbu kumaka na kizunga yina. Bawu mwangisaka bayinzo ya lele mpe bisika ya kubumbama yina vwandaka kuna. Bawu manisaka na kufwa bantu nyonso yina vwandaka zinga kuna. Mpe bantu yina vwandaka zinga ntete kuna zimbanaka tii bubu yayi. Bantu yina ba me tanga bankumbu kwizaka tunga na bisika ya bawu, samu ti kuna vwandaka na matiti ya kudikila mameme na bankombo.

⁴² Bana bankama tanu (500) ya babakala ya Simewone kwendaka na kizunga ya myongo ya Seyile. Bayina vwandaka na mantwala ya bawu ni: Pelatya, Neyalya, Lefaya na Uzyele, mwana ya Yiseyi.

⁴³ Ni bawu kufwaka ba-Amaleke yina vuukaka mpe bawu bandaka na kuzinga kuna tii bubu yayi.

5

Bana ya Lubene

¹ Lubene vwandaka mwana ya ntete ya Isayeli ya bakala. Kasi Lubene vukisaka mfulu na kento

ya nkaka ya tata ya yandi, ni yawu yina ba pe-saka bukuluntu ya yandi na bana ya Yosefi, Yosefi mwana ya Isayeli. Na yina, ba vwandaka tanga dyaka ve Lubene mutindu mwana ya ntete.

² Yuda vwandaka na ngolo kulutila bampangi ya yandi nyonso, mpe ni na yandi butukaka muntu yina kumaka mfumu. Kasi bukuluntu vwandaka kaka ya Yosefi.

³ Bana ya Lubene ya babakala, Lubene mwana ya ntete ya Isayeli ni ba yayi: Enoke, Palu, Eselone na Kalemi.

⁴ Bana ya Yowele ya babakala ni ba yayi: Semaya tata ya Ngonge, Ngonge tata ya Simeyi,

⁵ Simeyi tata ya Mika, Mika tata ya Leyaya, Leyaya tata ya Baale,

⁶ Beela mwana ya Baale. Beela ni yandi yina vwandaka mfumu ya ba-Lubene. Tilengate-Pilenesele, ntinu ya Asili nataka yandi na ngolo na yinsi ya nzenza.

⁷ Yayi ni bankumbu ya bampangi ya Beela yina ba sonikaka na dibuku mutindu kele mukanda ya bankumbu ya bawu: Ya ntete ni Yeyiyele, ya nkaka ni Zakali,

⁸ Bela mwana ya Azaze. Azaze ni mwana ya Sema. Sema ni mwana ya Yowele. Bantu ya Bela vwandaka zinga kuna na Alowele mpe na kizunga yina ke kwendaka tii na mongo ya Nebo mpe Baale-Mewone.

⁹ Na lweka ya esete, bawu vwandaka zinga tii na nkotolo ya yinsi ya kuyuma, na kumu ya nzadi ya Efalate samu ti bibulu ya bawu vwandaka mingi na yinsi ya Ngalaade.

¹⁰ Na ntangu ya ntinu Sawule, Bantu ya Bela

nwanisaka ba-Angale mpe nungaka bawu. Na yina, bantu ya Bela bandaka na kuzinga na bay-inzo ya bawu na kizunga nyonso ya esete ya Ngalaade.

Bana ya Ngade

¹¹ Bana ya Ngade ya babakala vwandaka zinga na node ya ba-Lubene, na kizunga ya Basane tii na Saleka.

¹² Ya vwandaka Yowelee, yina vwandaka mfumu, Safane kilandi ya yandi, Yanayi na Safate, kuna na Basane.

¹³ Bampangi ya bawu, mutindu vwandaka makanda ya batata ya bawu, ni ba yayi: Mikayelee, Mesulame, Seba, Yolayi, Yakane, Ziya mpe Ebele. Bawu vwandaka nsambwadi.

¹⁴ Yina ni bana ya Abiyayile. Abiyayile ni mwana ya Wuli. Wuli ni mwana ya Yalowa. Yalowa ni mwana ya Ngalaade. Ngalaade ni mwana ya Mikayelee. Mikayelee ni mwana ya Yesisayi. Yesisayi ni mwana ya Yado. Yado ni mwana ya Buze.

¹⁵ Ayi, vwandaka mfumu ya makanda yina. Ayi ni mwana ya Abedyelee mpe mutekolo ya Nguni.

¹⁶ Bawu vwandaka zinga na Ngalaade, na Basane, na bizunga yina vwandaka pene-pene mpe na bisika ya matiti ya Salone tii na bandilu ya yawu.

¹⁷ Bankumbu ya bawu nyonso sonamaka na dibuku, ntangu Yotame vwandaka ntinu ya Yuda mpe ntangu yina Yelobowame vwandaka ntinu ya Isayeli.

¹⁸ Bana ya Lubene na ya Ngade ya babakala mpe ndambu ya dikanda ya Manase, bawu vwandaka

na binwani ya ngolo mafunda makumi yiya na yiya na bankama nsambwadi na makumi sambanu (44 760). Bantu yango zabaka kunwana, mpe bawu vwandaka na binwanunu ya bisengo yina ke kebaka nzutu, bambele ya mvita na minani.

¹⁹ Bawu nwanisaka ba-Angale, na dikanda ya Yetule, na dikanda ya Nafise, mpe dikanda ya Nodabe.

²⁰ Ntangu bawu vwandaka nwana, bawu lombaka lusalusu ya Nzambi. Nzambi wilaka bawu mpe yandi sadisaka bawu, samu ti bawu tulaka kivuvu ya bawu na yandi. Na yina, bawu nungaka ba-Angale mpe bayina nyonso vwandaka na ba-Angale.

²¹ Bawu bakaka bibulu ya bawu na lutangu ya mafunda makumi tanu (50 000) ya basamo, mafunda bankama zole na makumi tanu (250 000) ya mameme na bankombo mpe mafunda zole (2 000) ya bambuluku. Bawu bakaka mpe mafunda nkama (100 000) ya bantu.

²² Bantu mingi kufwaka samu ti Nzambi yandi mosi twadisaka mvita yango. Na yina, bawu zingaka na kizunga ya ba-Angale tii na ntangu yina ba nataka bawu na ngolo na yinsi ya nzenza.

Bana ya Manase na lweka ya nkaka ya Yolodani

²³ Bana ya ndambu ya kifumba ya Manase vwandaka zinga na yinsi, kubanda na kizunga ya Basane tii na Baale-Elemone, na Senile mpe na mongo Elemone. Bawu vwandaka mingi.

²⁴ Bamfumu ya makanda ya bawu ni ba yayi: Efele, Iseyi, Elyele, Azelyele, Yelemya, Odavya mpe Yayedyele. Bawu vwandaka binwani ya

ngolo mpe bantu ya nsangu mpe bamfumu ya makanda ya bawu.

²⁵ Kasi bawu vwandaka ve ya kukwikama na ntadisi ya Nzambi ya bankooko ya bawu. Bawu sadilaka kindumba na banzambi ya bantu ya yinsi yina Nzambi mwangisaka na mantwala ya bawu.

²⁶ Ni yawu yina Nzambi ya Isayeli fidisaka bantinu ya Asili, ya Pule mpe ya Tingelate-Pilenesele, na kunata na ngolo na yinsi ya nzenza bantu ya dikanda ya Lubene, ya Ngade mpe ndambu ya dikanda ya Manase. Ba nataka bawu na bizunga ya Alaye, ya Abole, na Ala pene-pene na nzadi ya Ngozane. Bawu ke zingaka kuna tii bubu yayi.

Bana ya Levi: Banganga-Nzambi ya ntete

²⁷ Bana ya Levi ya babakala ni ba yayi: Ngelesone, Keyate na Melali.

²⁸ Bana ya Keyate ya babakala ni ba yayi: Amelame, Yiseyale, Ebelone na Uzyele.

²⁹ Bana ya Amelame ya babakala ni ba yayi: Aloni, Moyize, mpe kibusi ya bawu Milyame. Bana ya Aloni ni ba yayi: Nadabe, Abiwu, Eleyazale mpe Itamale.

³⁰ Eleyazale butaka Fineyase, Fineyase butaka Abisuwa.

³¹ Abisuwa butaka Buki, Buki butaka Wuzi.

³² Wuzi butaka Zelaya, Zelaya butaka Melayote.

³³ Melayote butaka Amalya, Amalya butaka Ayitube.

³⁴ Ayitube butaka Sadoke, Sadoke butaka Ayimaase.

³⁵ Ayimaase butaka Azalya. Azalya butaka Yoyanane.

³⁶ Yoyanane butaka Azalya. Azalya vwandaka nganga-Nzambi na kati ya Yinzo ya Nzambi yina ntinu Salomoni tungaka na Yelusalemi.

³⁷ Azalya butaka Amalya, Amalya butaka Ayitube.

³⁸ Ayitube butaka Sadoke, Sadoke butaka Salume.

³⁹ Salume butaka Yilekya, Yilekya butaka Azalya.

⁴⁰ Azalya butaka Selaya, Selaya butaka Yewosadake.

⁴¹ Ba nataka Yewosadake na ngolo na yinsi ya nzenza na ntangu Yave fidisaka Nebukadenesale na kunata bantu ya Yuda mpe ya Yelusalemi.

6

Bana ya nkaka ya Levi (Ltg 3.17-20)

¹ Bana ya Levi ya babakala ni ba yayi: Ngelesome, Keyate mpe Melali.

² Bankumbu ya bana ya Ngelesome ya babakala ni yayi: Libeni mpe Simeyi.

³ Bana ya Keyate ya babakala ni ba yayi: Amelame, Yiseyale, Ebelone mpe Wuziyele.

⁴ Bana ya Melali ya babakala ni Mayeli mpe Musi. Yina ni bankooko ya makanda ya ba-Levi.

⁵ Ngelesome butaka Libeni. Libeni butaka Yayate, Yayate butaka Zima,

⁶ Zima butaka Yowa, Yowa butaka Ido, Ido butaka Zela, Zela butaka Yeyatelayi.

⁷ Bana ya Keyate ya babakala ni ba yayi: Aminadabe. Aminadabe butaka Kole, Kole butaka Asile.

⁸ Asile butaka Elekana, Elekana butaka Ebyasafe, Ebyasafe butaka Asile,

⁹ Asile butaka Tayate, Tayate butaka Ulyele, Ulyele butaka Uziya, Uziya butaka Sawule.

¹⁰ Bana ya nkaka ya Elekana ya babakala ni ba yayi: Amasayi, Ayimote,

¹¹ na Elekana. Bantu ya dikanda ya Elekana ni ba yayi: Sofayi, Nayate mwana ya Sofayi,

¹² Elyabe mwana ya Nayate, Yeloyame mwana ya Elyabe, Elekana mwana ya Yeloyame.

¹³ Bana ya Samwele ya babakala ni ba yayi: Vaseni, mwana ya yandi ya ntete mpe Abya.

¹⁴ Bana ya Melali ya babakala ni ba yayi: Mayeli, Libeni mwana ya Mayeli, Simeyi mwana ya Libeni, Uza mwana ya Simeyi,

¹⁵ Simeya mwana ya Uza, Angiya mwana ya Simeya, Asaya mwana ya Angiya.

¹⁶ Davidi soolaka bantu yina yandi pesaka kisalu ya kuyimbila mikunga na kati ya yinzo ya Yave kubanda ntangu yina ba kotisaka sanduku na kati.

¹⁷ Bawu vwandaka yimbila mikunga na mantwala ya Yinzo ya longo, Yinzo ya Mbwabanu tii ntangu yina Salomoni tungaka Yinzo ya Yave na Yelusalemi. Bawu vwandaka sala kisalu ya bawu mutindu vwandaka Musiku ya kisalu ya bawu.

¹⁸ Bankumbu ya bayina vwandaka yimbila na bana ya bawu ni yayi: Na bana ya ba-Keyate vwandaka muyimbidi Yemane. Emane vwandaka mwana ya Yowe. Yowe ni mwana ya

Samwele.

¹⁹ Samwele ni mwana ya Elekana, Elekana ni mwana ya Yeloyame, Yeloyame ni mwana ya Elyele, Elyele ni mwana ya Towa.

²⁰ Towa ni mwana ya Sufe, Sufe ni mwana ya Elekana, Elekana ni mwana ya Mayate, Mayate ni mwana ya Amasayi.

²¹ Amasayi ni mwana ya Elekana, Elekana ni mwana ya Yowelee. Yowelee ni mwana ya Azalya, Azalya ni mwana ya Sefanya.

²² Sefanya ni mwana ya Tayate. Tayate ni mwana ya Asile, Asile ni mwana ya Ebyasafe. Ebyasafe ni mwana ya Kole.

²³ Kole ni mwana ya Yiseyale. Yiseyale ni mwana ya Keyate. Keyate ni mwana ya Levi, Levi ni mwana ya Isayeli.

²⁴ Asafe vwandaka na lweka ya lubakala ya mpangi ya yandi Emane. Asafe ni mwana ya Belekya. Belekya ni mwana ya Simeya.

²⁵ Simeya ni mwana ya Mikayelee. Mikayelee ni mwana ya Baaseya. Baaseya ni mwana ya Malekya.

²⁶ Malekya ni mwana ya Eteni. Eteni ni mwana ya Zela, Zela ni mwana ya Adaya.

²⁷ Adaya ni mwana ya Etane. Etane ni mwana ya Zima. Zima ni mwana ya Simeyi.

²⁸ Simeyi ni mwana ya Yayate. Yayate ni mwana ya Ngelesome. Ngelesome ni mwana ya Levi.

²⁹ Bampangi ya bawu, bana ya Melali, bayina vwandaka na lumoso ya Emane ni ba yayi: Etane mwana ya Kisi. Kisi ni mwana ya Abedi. Abedi ni mwana ya Maluke.

³⁰ Makule ni mwana ya Yasabya, Yasabya ni mwana ya Amasya, Amasya ni mwana ya Yilekya.

³¹ Yilekya ni mwana ya Amesi. Amesi ni mwana ya Bani. Bani ni mwana ya Semele.

³² Semele ni mwana ya Mayeli. Mayeli ni mwana ya Musi. Musi ni mwana ya Melali. Melali ni mwana ya Levi.

³³ Bampangi ya nkaka ya kifumba ya ba-Levi vwandaka na kiyeko ya kusala bisalu nyonso ya nkaka samu na Yinzo ya Nzambi.

³⁴ Aloni na bana ya yandi vwandaka na kiyeko ya kuyokaka minkayulu na kiyokolo ya minkayulu. Bawu vwandaka mpe na kiyeko ya kuyokaka mananasi na kiyokolo ya mananasi. Bawu vwandaka sala bisalu nyonso yina me tadila kivinga ya kulutula longo. Mpe bawu vwandaka sala kisalu samu na kukatula masumu ya bantu ya Isayeli, mutindu Moyize, kisyelo ya Nzambi, tumisaka yawu.

³⁵ Bana ya Aloni ya babakala ni ba yayi: Eleyazale mwana ya Aloni, Fineyase mwana ya Eleyazale, Abisuwa mwana ya Fineyase,

³⁶ Buki mwana ya Abiswa, Wuzi mwana ya Buki, Zelaya mwana ya Wuzi,

³⁷ Melayote mwana ya Zelaya, Amalya mwana ya Melayote, Ayitube mwana ya Amalya,

³⁸ Sadoke mwana ya Ayitube, Ayimaase mwana ya sadoke.

Bambanza yina ba pesaka na ba-Levi

³⁹ Yayi ni bankumbu ya bisika ya kuzinga ya bana ya Aloni, ya dikanda ya Keyate, mutindu

vwandaka bivwandu ya bawu. Ba pesaka bawu yawu na manima ya kubula dzeke.

⁴⁰ Ba pesaka bawu mbanza Ebelone na yinsi ya Yuda, mpe bisika ya matiti yina kele pene-pene.

⁴¹ Kasi bilanga mpe babwala yina kele pene-pene ya mbanza, ba pesaka yawu na Kalebe, mwana ya Yefune.

⁴² Ba pesaka na bana ya Aloni bambanza ya kubumbimina. Bambanza yango ni ba yayi: Ebelone, Libena mpe bisika ya matiti yina kele pene-pene, Yatile, Esetemowa mpe bisika ya matiti yina kele pene-pene.

⁴³ Yileze mpe bisika ya matiti yina kele pene-pene, Debile mpe bisika ya matiti yina kele pene-pene.

⁴⁴ Asane mpe bisika ya matiti yina kele pene-pene, Bete-Semese mpe bisika ya matiti yina kele pene-pene.

⁴⁵ Ba pesaka na kifumba ya Bezame bambanza yayi: Ngeba mpe bisika ya matiti yina kele pene-pene, Alemete mpe bisika ya matiti yina kele pene-pene, Anatote mpe bisika ya matiti yina kele pene-pene. Bambanza nyonso ya bawu vwandaka kumi na tatu mutindu kele makanda ya bawu.

⁴⁶ Bana ya nkaka ya Keyate ya babakala yina bikanaka, bawu kuzwaka bambanza kumi na dzeke yina ba bulaka. Bambanza yango vwandaka na ntoto ya kifumba ya Efalayime, kifumba ya Dane, mpe ndambu ya kifumba ya Manase.

⁴⁷ Bana ya Ngelesome kuzwaka, mutindu vwandaka makanda ya bawu, bambanza kumi na tatu. Bambanza yango vwandaka na ntoto ya kifumba

ya Isakale, kifumba ya Asele, kifumba ya Nafetali mpe ndambu ya kifumba ya Manase yina vwan-daka kuna na Basane.

⁴⁸ Bana ya Melali, mutindu vwan-daka makanda ya bawu, bawu kuzwaka bambanza kumi na zole na dzeke yina ba bulaka. Bambanza yango vwan-daka na ntoto ya kifumba ya Lubene, kifumba ya Ngade mpe kifumba ya Zabulone.

⁴⁹ Bantu ya Isayeli pesaka na ba-Levi bambanza mpe bisika ya matiti yina kele pene-pene.

⁵⁰ Bambanza yina ba me tanguna bankumbu, yina vwan-daka na ntoto ya kifumba ya bana ya Yuda, na ntoto ya kifumba ya bana ya Simewone mpe na ntoto ya kifumba ya bana ya Bezame, ba bulaka dzeke samu na kupesa yawu.

⁵¹ Makanda ya nkaka ya bana ya Keyate kuzwaka mvwilu ya bawu na bambanza yina ba bakaka na kifumba ya Efalayime.

⁵² Ba pesaka bawu bambanza ya kubumbimina yayi: Sekeme, mpe bisika ya matiti yina kele pene-pene, kuna na kizunga ya myongo ya Efalayime, Ngezele, mpe bisika ya matiti yina kele pene-pene,

⁵³ Yokemeyame, mpe bisika ya matiti yina kele pene-pene, Bete-Wolone, mpe bisika ya matiti yina kele pene-pene,

⁵⁴ Ayalone, mpe bisika ya matiti yina kele pene-pene, Ngate-Limone, mpe bisika ya matiti yina kele pene-pene,

⁵⁵ Dikanda ya bana ya nkaka ya Keyate kuzwaka bambanza yayi kuna na ntoto ya ndambu ya kifumba ya Manase: Anele, mpe bisika ya matiti yina kele pene-pene, Bileyame, mpe bisika ya matiti yina kele pene-pene.

⁵⁶ Makanda ya bana ya Ngelesome kuzwaka bambanza yayi: Kuna na ntoto ya ndambu ya kifumba ya Manase: Ngolane na kati ya Basane, mpe bisika ya matiti yina kele pene-pene, Ase-talote, mpe bisika ya matiti yina kele pene-pene.

⁵⁷ Kuna na ntoto ya kifumba ya Isakale: Kedese, mpe bisika ya matiti yina kele pene-pene, Dabelate, mpe bisika ya matiti yina kele pene-pene,

⁵⁸ Lamote, mpe bisika ya matiti yina kele pene-pene, Aneme, mpe bisika ya matiti yina kele pene-pene.

⁵⁹ Kuna na ntoto ya kifumba ya Asele: Masale, mpe bisika ya matiti yina kele pene-pene, Abedone, mpe bisika ya matiti yina kele pene-pene,

⁶⁰ Wukoke, mpe bisika ya matiti yina kele pene-pene, Leyobe, mpe bisika ya matiti yina kele pene-pene.

⁶¹ Kuna na ntoto ya kifumba ya Nefetali: Kedese kuna na Ngalili, mpe bisika ya matiti yina kele pene-pene, Amone, mpe bisika ya matiti yina kele pene-pene, Kiliyatayime, mpe bisika ya matiti yina kele pene-pene.

⁶² Bana ya nkaka ya Levi, bana ya Melali, bawu kuzwaka bambanza yayi: Kuna na ntoto ya kifumba ya Zabulone: Limono, mpe bisika ya matiti yina kele pene-pene, Tabole, mpe bisika ya matiti yina kele pene-pene.

⁶³ Kuna na lweka ya nkaka ya nzadi ya Yolodani, na kisika yina ke talasanaka na Yeliko, na esete ya Yolodani: Kuna na ntoto ya kifumba ya Lubene: Besele, kuna na yinsi ya kuyuma, mpe bisika ya

matiti yina kele pene-pene, Yasa, mpe bisika ya matiti yina kele pene-pene,

⁶⁴ Kedemote, mpe bisika ya matiti yina kele pene-pene, Mefaate, mpe bisika ya matiti yina kele pene-pene,

⁶⁵ Kuna na ntoto ya kifumba ya Ngade: Lamote kuna na Ngalaade, mpe bisika ya matiti yina kele pene-pene, Maanayime, mpe bisika ya matiti yina kele pene-pene,

⁶⁶ Esebone, mpe bisika ya matiti yina kele pene-pene, Yazele, mpe bisika ya matiti yina kele pene-pene.

7

Bana ya Isakale

(Mba 46.13; Ltg 26.23-24; Bik 10.1)

¹ Bana ya Isakale ya babakala ni ba yayi: Tola, Puwa, Yasube mpe Simelone. Bawu kele yiya.

² Bana ya Tola ya babakala ni ba yayi: Uzi, Lefaya, Yeliyele, Yayemayi, Yibesame mpe Samwele. Ni bawu kele bamfumu ya makanda ya Tola. Bawu kele binwani ya ngolo, mutindu kele mbandu ya bawu. Lutangu ya bawu na ntangu ya Davidi vwandaka mafunda makumi zole na zole na bankama sambanu (22 600).

³ Mwana ya Uzi ya bakala ni Yizelaya. Bana ya Yizelaya ya babakala ni ba yayi: Mikayeale, Obadya, Yoweale, Yisiya, bawu nyonso tanu vwandaka bamfumu.

⁴ Bawu vwandaka mutindu kele mbandu ya bawu, dikanda na dikanda, bankonga ya binwani samu na kunwana mvita. Bawu vwandaka na lutangu ya mafunda makumi tatu na sambanu

(36 000) ya binwani. Bawu vwandaka na bakento mingi mpe bana mingi ya babakala.

⁵ Bampangi ya bawu na kati ya bifumba nyonso ya Isakale vwandaka binwani ya ngolo. Bawu vwandaka na lutangu ya mafunda makumi nana na nsambwadi (87 000) ya bantu yina ba sonikaka ba nkumbu.

Bana ya Bezame

⁶ Bana ya Bezame ni ba yayi: Bela, Bekele na Yedyaye. Bawu vwandaka tatu.

⁷ Bana ya Bela ni ba yayi: Esebone, Uzi, Uzyele, Yelimote mpe Ili. Bawu vwandaka bamfumu tanu ya makanda mpe binwani ya ngolo. Lutangu ya bayina ba sonikaka bankumbu vwandaka mafunda makumi zole na zole na makumi tatu na yiya (22 034).

⁸ Bana ya Bekele ya babakala ni ba yayi: Zemila, Yowase, Eliyezele, Elyoyenayi, Omeli, Yelemote, Abiya, Anatote mpe Alemete. Bawu nyonso yina kele bana ya Bekele.

⁹ Bawu sonikisaka bankumbu mutindu kele mbandu ya bawu, mutindu bamfumu ya makanda, mpe mutindu binwani ya ngolo. Lutangu ya bawu vwandaka mafunda makumi zole na bankama zole (20 200).

¹⁰ Mwana ya Yedyaye ya bakala ni Bileyane. Bana ya Bileyane ya babakala ni ba yayi: Yewuse, Bezame, Ewude, Kenaana, Zetane, Talesise na Ayisayale.

¹¹ Bawu nyonso yina kele bana ya Yedyaye, bamfumu ya dikanda, binwani ya ngolo. Lutangu

ya bawu vwandaka mafunda kumi na nsambwadi na bankama zole (17 200) ya babakala yina lenda nwana mvita.

¹² Supime mpe Wupime vwandaka bana ya Ile. Yusime vwandaka mwana ya Ayele.

Bana ya Nafetali

¹³ Bana ya Nafetali ya babakala ni ba yayi: Yasyele, Nguni, Yesele mpe Salume. Mama ya Nafetali ni Bila.

Bana ya Manase

¹⁴ Mwana ya Manase ya bakala ni Aselyele. Yandi butaka mwana yango na kento ya yandi ya nkaka ya mu-Alame. Kento yango butaka mpe Makile, tata ya Ngalaade.

¹⁵ Makile kwelisaka Wupime kento. Yandi kwelisaka mpe Supime kento. Nkumbu ya kibusi ya yandi vwandaka Maaka. Mwana ya zole ya Makile ya bakala, nkumbu ya yandi vwandaka Selofeyade. Selofeyade butaka kaka bana ya bak-ento.

¹⁶ Maaka, kento ya Makile, butaka mwana ya bakala, nkumbu ya yandi Pelese. Nkumbu ya mpangi ya Pelese vwandaka Selese. Bana ya Selese vwandaka Ulame mpe Lekeme.

¹⁷ Mwana ya Ulame ni Bedane. Yina ni bana ya Ngalaade, mwana ya Makile, mwana ya Manase.

¹⁸ Kibusi ya yandi Amolekete butaka Isewode, Abyezele mpe Mayela.

¹⁹ Bana ya Semida ya babakala vwandaka: Aiyiyane, Sekeme, Likeyi mpe Anyame.

Bana ya Efalayime

²⁰ Bana ya Efalayime ya babakala ni ba yayi: Sutela, Beledede mwana ya Sutela, Tayate mwana ya Beledede, Eleyada mwana ya Tayate, Tayate mwana ya Eleyada,

²¹ Zabade mwana ya Tayate, Sutela mwana ya Zabade. Ezele na Eleyade vwandaka mpe bana ya Efalayime. Bawu kwendaka baka bibulu ya ngana, mpe bantu ya yinsi, bana ya Ngate, kufwaka bawu.

²² Tata ya bawu Efalayime kotaka na kifwidi ya bilumbu mingi. Bampangi ya yandi kwizaka bomba yandi.

²³ Na manima, Efalayime vukanaka na kento ya yandi. Yandi kuzwaka kivumu mpe yandi butaka mwana ya bakala. Yandi pesaka mwana nkumbu Belya, samu ti yandi vwandaka na yinzo ya bakala ya yandi na kati ya kyadi.

²⁴ Seela vwandaka mwana ya Efalayime ya kento. Seela tungaka mbanza Bete-Wolone ya yisi mpe mbanza Bete-Wolone ya zulu, mpe mbanza Uzene-Seela.

²⁵ Bana ya Belya ya babakala ni ba yayi: Lefa, Lesele mwana ya Lefa, Tela mwana ya Lesele, Tayane mwana ya Tela,

²⁶ Ladane mwana ya Tayane, Amiwude mwana ya Ladane, Elisama mwana ya Amiwude,

²⁷ Nune mwana ya Elisama, Yeswa mwana ya Nune.

²⁸ Mvwilu yina bantu ya Efalayime kuzwaka samu na kuzinga ni yayi: Mbanza Betele mpe babwala yina kele pene-pene na yawu, mbanza Naalane kuna na esete, mbanza Ngezele kuna na wesete, babwala yina kele pene-pene na Ngezele,

mbanza Sekeme mpe babwala yina kele pene-pene na yawu, tii na mbanza Aya mpe babwala yina kele pene-pene na yawu.

²⁹ Bana ya Manase kuzwaka mbanza Bete-Seyane mpe babwala yina kele pene-pene na yawu, mbanza Taanake mpe babwala yina kele pene-pene na yawu, mbanza Mengido mpe babwala yina kele pene-pene na yawu, mbanza Dole mpe babwala yina kele pene-pene na yawu. Ni na bambanza yina vwandaka zinga bana ya Yosefi, mwana ya Isayeli.

Bana ya Asele

³⁰ Bana ya Asele ya babakala ni ba yayi: Yimena, Yiseva, Yisevi na Belya, mpe kibusi ya bawu Sela.

³¹ Bana ya Belya ya babakala ni ba yayi: Ebele mpe Malekyele. Malekyele vwandaka muntu yina bandaka na kutunga mbanza Bilezayite.

³² Ebele butaka Yafelete, Somele, Otame, mpe kibusi ya bawu Suwa.

³³ Bana ya Yafelete ya babakala ni ba yayi: Pasake, Bimeyale mpe Asevate. Yina ni bana ya Yafelete.

³⁴ Bana ya Semele ya babakala ni ba yayi: Ayi, Longa, Wuba, mpe Alame.

³⁵ Bana ya mpangi ya yandi Eleme ni ba yayi: Sofa, Yimena, Selese mpe Amale.

³⁶ Bana ya Sofa ya babakala ni ba yayi: Suwa, Alenefe, Suwale, Beli, Yimela,

³⁷ Besele, Ode, Sama, Silesa, Yitelane mpe Beela.

³⁸ Bana ya Yetele ya babakala ni ba yayi: Yefune, Pisepa mpe Ala.

³⁹ Bana ya Ula ya babakala ni ba yayi: Ala, Anyele mpe Lisya.

⁴⁰ Bawu nyonso yina kele bana ya Asele, bamfumu ya makanda, bantu ya mfunu, binwani ya ngolo, bamfumu ya bayina ke twadisaka. Ba sonikaka bankumbu ya bawu, bayina lendaka nwana bamvita. Lutangu ya bawu vwandaka mafunda makumi zole na sambanu (26 000) ya babakala.

8

Bankumbu ya bana ya nkaka ya Bezame (Mba 46.21; Ltg 26.38-40)

¹ Bezame butaka bana ya babakala: Bela, mwana ya ntete, Asebele mwana ya zole, Ayela mwana ya tatu,

² Nowa mwana ya yiya, Lafa mwana ya tanu.

³ Bana ya Bela ya babakala vwandaka: Adale, Ngela, Abiwude,

⁴ Abiswa, Naamane, Awowa,

⁵ Ngela, Sefufane mpe Wulame.

⁶ Yayi ni bana ya Ewude ya babakala, bayina vwandaka bamfumu ya makanda ya bantu yina vwandaka zinga na mbanza Ngeba. Ba katulaka bawu na mbanza Ngeba, samu na kunata bawu na ngolo na yinsi ya bunzenza, kuna na Manayate:

⁷ Naamane, Ayiya mpe Ngela, ba nataka bawu na ngolo na yinsi ya bunzenza na lutwadusu ya Ngela. Ngela butaka Uza mpe Ayiwude.

⁸ Saalayime butaka bana na yinsi ya Mowabe, na manima ya kubingisa bakento ya yandi zole, Wusime mpe Baala.

⁹ Yandi butaka bana yayi na kento ya yandi Odese: Yobabe, Sibya, Mesa, Malekame,

¹⁰ Yewuse, Sakiya mpe Milema. Yina ni bana ya yandi, bawu kumaka bamfumu ya makanda.

¹¹ Yandi butaka ntete bana yayi na kento ya yandi Wusime: Abitube mpe Elepaale.

¹² Bana ya Elepaale ya babakala ni ba yayi: Ebele, Miseyame mpe Semede. Ni yandi Semede tungaka mbanza Ono, na mbanza Lode, mpe ba bwala yina kele pene-pene.

¹³ Beliya na Sema vwandaka bamfumu ya makanda ya bantu yina vwandaka zinga na Ay-alone. Bawu kimisaka bantu yina vwandaka zinga na Ngate.

¹⁴ Ayiwo, Sasake, Yelemote,

¹⁵ Zebadya, Alade, Edele,

¹⁶ Mikayeke, Isepa mpe Yowa, bawu vwandaka bana ya Beliya ya babakala.

¹⁷ Zebadya, Mesulame, Izeki, Ebele,

¹⁸ Yisemelayi, Izelya mpe Yobabe, bawu vwan-daka bana ya Elepaale ya babakala.

¹⁹ Yakime, Zikeli, Zabedi,

²⁰ Elyenayi, Siletayi, Elyele,

²¹ Adaya, Belaya mpe Simelate, bawu vwandaka bana ya Simeyi ya babakala.

²² Yisepane, Ebele, Elyele,

²³ Abedone, Zikeli, Anane,

²⁴ Ananya, Elame, Anetotiya,

²⁵ Yifedeya mpe Penwele, bawu vwandaka bana ya Sasake ya babakala.

²⁶ Sameselayi, Seyalya, Atalya,

²⁷ Yalesya, Eliya, mpe Zikeli, bawu vwandaka bana ya Yeloyame ya babakala.

²⁸ Ni bawu kele bamfumu ya makanda mutindu kele bivumu ya bawu. Bawu vwandaka zinga na Yelusalemi.

²⁹ Muntu yina bandaka na kutunga mbanza Ngabawone vwandaka zinga kuna na Ngabawone. Nkumbu ya kento ya yandi vwandaka Maaka.

³⁰ Abedone vwandaka mwana ya yandi ya ntete ya bakala. Bana ya yandi ya nkaka ya babakala ni ba yayi: Sule, Kise, Baale, Nadabe,

³¹ Ngedole, Ayiyo, mpe Zekele.

³² Mikelote butaka Simeya. Bawu vwandaka mpe na sika ya bampangi ya bawu. Bawu vwandaka zinga na Yelusalemi kintwadi na bampangi ya bawu.

*Bana ya Sawule
(1Kk 9.39-44)*

³³ Nele butaka Kise, Kise butaka Sawule. Sawule butaka Yonatane, Malekiswa, Abinadabe mpe Ese-Baale.

³⁴ Bana ya Yonatane ya babakala ni ba yayi: Melibe-Baale, Melibe-Baale butaka Mika.

³⁵ Bana ya Mika ya babakala ni ba yayi: Pitone, Meleke, Taleya mpe Ayaze.

³⁶ Ayaze butaka Yowada. Yowada butaka Alemete, Azemavete mpe Zimeli. Zimeli butaka Mosa.

³⁷ Mosa butaka Bineya. Bineya vwandaka tata ya Lefa. Lefaya vwandaka tata ya Eleyasa. Aleyasa vwandaka tata ya Asele.

³⁸ Asele butaka bana sambanu ya babakala. Bankumbu ya bawu ni yayi: Azelikame, Bokelu, Isemaye, Seyalya, Obadya mpe Anane. Bawu nyonso yina kele bana ya Asele.

³⁹ Bana ya Eseke ya babakala, mpangi ya Asele ni ba yayi: Ulame, mwana ya yandi ya ntete, Yewuse, mwana ya zole mpe Elifelete, mwana ya tatu.

⁴⁰ Bana ya Ulame vwandaka binwani ya ngolo. Bawu zabaka kunwana na munani. Bawu butaka bana mpe batekolo mingi, na lutangu ya nkama na makumi tanu (150).

Bawu nyonso yina kele bana ya Bezame ya babakala.

9

Bankumbu ya bayina vwandaka zinga na Yelusalemi (Ney 11.3-19)

¹ Ba salaka lutangu ya bantu nyonso ya kintinu ya Isayeli mpe ba sonikaka bankumbu ya bawu na dibuku ya bantinu ya Isayeli. Na yina me tadila bantu ya kintinu ya Yuda, ba nataka bawu na ngolo kuna na Babilone samu ti ba mangaka na kutumama na Nzambi.

² Bantu ya ntete na kuvutuka na mbanza ya bawu mpe kubaka bamvwilu yina vwandaka ya bawu ni ba-Levi yina vwandaka banganga-Nzambi, na ba-Netinime*, mpe na bantu ya nkaka ya Isayeli.

* **9:2** ni bisadi ya Yinzo ya Yave.

³ Bayina kwendaka zinga na Yelusalemi ni bana ya Yuda, na bana ya Bezame, na bana ya Efalayime mpe bana ya Manase.

⁴ Na kati ya kifumba ya Yuda ya vwandaka na bana ya babakala: Utayi, mwana ya Amiwude, mwana ya Omeli, mwana ya Imeli, mwana ya Bani. Bani kele mosi na kati ya bana ya Pelese, mwana ya Yuda.

⁵ Na kati ya dikanda ya ba-Siloni ya vwandaka na bana ya babakala: Asaya, mwana ya ntete, na bana ya yandi.

⁶ Na kati ya bana ya Zela, ya vwandaka na bana ya babakala, Yeweke na bampangi ya yandi. Bawu vwandaka na lutangu ya bankama sambanu na makumi yivwa (690).

⁷ Na kati ya kifumba ya Bezame, ya vwandaka na bana ya babakala: Salu, mwana ya Mesulame, mwana ya Odavya, mwana ya Asenwa.

⁸ Ya vwandaka mpe na Yibeneya, mwana ya Yelowame, Ela, mwana ya Uzi, mwana ya Mikeli, Mesulame, mwana ya Sefatya, mwana ya Lewule, mwana ya Yibenya.

⁹ Ya vwandaka mpe na bampangi ya bawu mutindu kele bivumu ya bawu. Bantu nyonso yina vwandaka bamfumu ya makanda na kati ya makanda ya bawu. Lutangu ya bantu nyonso ya kifumba ya Bezame vwandaka bankama yivwa na makumi tanu na sambanu (956).

¹⁰ Na kati ya banganga-Nzambi, ya vwandaka: Yedaya, Yewoyalibe, Yakine,

¹¹ Azalya, mwana ya Yilekya, mwana ya Mesulame, mwana ya Sadoke, mwana ya Melayote, mwana ya Ayitube, mfumu ya Yinzo ya Nzambi.

¹² Ya vwandaka mpe na Adaya, mwana ya Yeloyame, mwana ya Pasewule, mwana ya Malekiya. Ya vwandaka mpe na Masayi mwana ya Adyele, mwana ya Yayezela, mwana ya Mesulame, mwana ya Mesilemite, mwana ya Imele.

¹³ Ya vwandaka mpe na bampangi ya bawu yina kele bamfumu ya makanda. Lutangu ya bawu vwandaka funda mosi na bankama nsambwadi na makumi sambanu (1 760) ya bantu ya ngolo yina vwandaka sala bisalu ya Yinzo ya Nzambi.

¹⁴ Na nkonga ya ba-Levi, ya vwandaka na bana ya babakala: Semaya, mwana ya Asube, mwana ya Azelikame, mwana ya Asabya, mwana ya Melali.

¹⁵ Ya vwandaka mpe na Bakebakale, Elese, Ngalale, mpe Matanya, mwana ya Mika, mwana ya Zikeli, Mwana ya Asafe.

¹⁶ Ya vwandaka mpe na Obadya, mwana ya Semaya, mwana ya Ngalale, mwana ya Yedutune. Ya vwandaka mpe na Belekya, mwana ya Asa, mwana ya Elekana, yina vwandaka zinga na babwala ya ba-Netofate.

¹⁷ Ya vwandaka mpe na bayina vwandaka keba myelo: Salume, Akube, Talemone, Ayimane na bampangi ya bawu. Salume vwandaka mfumu ya bawu.

¹⁸ Tii bubu yayi, ni bantu ya makanda ya bawu ke kengaka mwelo ya yinzo ya ntinu, yina kele na esete. Ni bawu bankebi ya myelo na yina me tadila bivwandu ya bana ya Levi.

¹⁹ Salume, mwana ya kole, mwana ya Ebyasafe, mwana ya Kole, na bampangi ya nkaka ya

dikanda ya Kole, ni bawu vwandaka sala bisalu ya bankebi ya myelo ya Yinzo ya Mbwanu. Bankooko ya bawu mpe salaka kisalu yina ya kukebaka mwelo ya kiwandu ya Yave.

²⁰ Ni Fineyase, mwana ya Eleyazale vwandaka ntete mfumu ya bawu, Yave vwandaka kintwadi na yandi.

²¹ Zakali, mwana ya Meselemiya, vwandaka mpe nkebi ya mwelo kuna na nkololo ya Yinzo ya Mbwanu.

²² Bawu vwandaka na lutangu ya bankama zole na kumi na zole (212) ya bantu yina ba soolaka mutindu bankebi ya myelo. Ba sonikaka bankumbu ya bawu mutindu vwandaka babwala ya bawu. Ni ntinu Davidi na mumbikudi Samwele tulaka bawu na kusalaka kisalu yina bantangu nyonso.

²³ Bawu na bana ya bawu, bawu vwandaka na myelo ya Yinzo ya Yave, Yinzo ya Mbwanu, samu na kukengaka yawu.

²⁴ Ya vwandaka na bankebi ya myelo na balweka nyonso yiya: na esete, na wesete, na node mpe na sude.

²⁵ Bantangu ya nkaka, bampangi ya bawu bankebi yina vwandaka zinga na babwala ya bawu, bawu vwandaka kwiza sadisa bankebi yiya yina ya mwelo bilumbu nsambwadi.

²⁶ Samu ti bankebi yiya yina ya myelo vwandaka bamfumu, mpe kisalu ya bawu vwandaka ya bantangu nyonso. Bawu vwandaka ba-Levi. Ni bawu vwandaka na kiyeko ya kukengaka bivinga mpe bimvwama ya Yinzo ya Nzambi.

²⁷ Na mpimpa nyonso, bawu vwandaka bika ve na Yinzo ya Nzambi, samu ti ni bawu vwandaka na kiyeko ya kukenga yawu. Ni bawu vwandaka fungula Yinzo ya Nzambi konso suka.

²⁸ Na kati ya ba-Levi, bankebi ya nkaka ya myelo vwandaka na kiyeko ya kutangaka bisalulu ya Yinzo ya Nzambi, na ntangu ya kubasisa yawu mpe na ntangu ya kukotisa dyaka yawu.

²⁹ Ba ya nkaka vwandaka na kiyeko ya kuken-gaka bisalulu ya nkaka, mpe bima nyonso yina vwandaka na Yinzo ya longo mutindu: faline ya kitoko, vinu, mafuta, maaka ya nsunga ya mbote mpe mananasi.

³⁰ Kasi ni bana ya banganga-Nzambi vwandaka yidika mananasi.

³¹ Matitya yina kele mosi na ba-Levi, vwandaka mwana ya ntete ya Salume, mu-Kole. Yandi vwan-daka na kiyeko ya kulambaka bagato bantangu nyonso.

³² Ba-Levi ya nkaka, yina kele na dikanda ya ba-Keyate, vwandaka na kiyeko ya kulambaka mampa yina ba ke tulaka na mesa ya Yave, konso kilumbu ya saba.

³³ Yayi ni miyimbidi, bamfumu ya makanda ya ba-Levi, bayina vwandaka na bivinga ya bawu mosi. Ba vwandaka sala ve bisalu ya nkaka, samu ti ba vwandaka sala mpimpa na ntangu.

³⁴ Ni bawu vwandaka bamfumu ya makanda ya ba-Levi, mutindu vwandaka bivumu ya bawu. Bawu vwandaka zinga na Yelusalemi.

Dikanda ya Sawule

³⁵ Ni Yeyele bandaka na kutunga mbanza Ngabawone. Yandi vwandaka zinga kuna na Ngabawone. Nkumbu ya kento ya yandi vwandaka Maaka.

³⁶ Abedone vwandaka mwana ya yandi ya ntete ya bakala. Bana ya yandi ya nkaka ya babakala ni: Sule, Kise, Baale, Nele, Nadabe,

³⁷ Ngedole, Ayiyo, Zakali mpe Mikelote.

³⁸ Mikelote butaka Simame. Bawu vwandaka mpe na sika ya bampangi ya bawu. Bawu vwandaka zinga na Yelusalemi kintwadi na bampangi ya bawu.

³⁹ Nele butaka Kise, Kise butaka Sawule. Sawule butaka Yonatane, Malekiswa, Abinadabe mpe Ese-Baale.

⁴⁰ Bana ya Yonatane ya babakala ni ba yayi: Melibe-Baale. Melibe-Baale butaka Mika.

⁴¹ Bana ya Mika ya babakala ni ba yayi: Pitone, Meleke mpe Taleya.

⁴² Ayaze butaka Yala. Yala butaka Alemete, Azemavete mpe Zimeli. Zimeli butaka Mosa.

⁴³ Mosa butaka Bineya. Bineya vwandaka tata ya Lefaya. Lefaya vwandaka tata ya Eleyasa. Eleyasa vwandaka tata ya Asele.

⁴⁴ Asele butaka bana sambanu ya babakala, bankumbu ya bawu ni ba yayi: Azelikame, Bokelu, Isemaye, Seyalya, Obadya mpe Anane. Yina ni bana ya Asele.

NONGO YA DAVIDI, NTINU YA ISAYELI

*Mvita ya Ngilebowa, lufwa ya Sawule
(1Sa 31.1-13)*

¹ Ba-Filiseti nwanaka mvita na bantu ya Isayeli. Binwani ya Isayeli kimaka ba-Filiseti. Binwani mingi ya Isayeli kufwaka kuna na mongo ya Ngilebowa.

² Ba-Filiseti landaka ntinu Sawule na bana ya yandi. Bawu kufwaka bana ya Sawule: Yonatane, Abinadabe mpe Malekiswa.

³ Muzingu lutilaka ngolo samu na yandi mosi Sawule. Binwani yina vwandaka na minani mpe talaka yandi. Na yina, Sawule bandaka na kutekita na mantwala ya bawu.

⁴ Na yina, Sawule tubaka na kinati-binwanunu ya yandi: «Basisa mbele ya nge ya mvita mpe kufwa munu. Mu zola ve ti ba-Filiseti yayi, bantu yayi ba zengaka ve bubakala, ba kwiza sakinina munu.» Kasi kinati-binwanunu ya yandi mangaka ya yandi, samu ti yandi vwandaka na boma mingi. Na yina, Sawule bakaka mbele ya yandi mosi ya mvita mpe yandi kubwaka na zulu ya yawu.

⁵ Ntangu kinati-binwanunu ya Sawule talaka ti Sawule me kufwa, yandi mpe yandi kubwaka na zulu ya mbele ya yandi mosi ya mvita, mpe yandi kufwaka.

⁶ Ni mutindu yina Sawule kufwaka, na bana ya yandi tatu ya babakala, na bantu nyonso ya dikanda ya yandi. Bawu nyonso kufwaka kilumbu mosi.

⁷ Bantu nyonso ya Isayeli yina vwandaka na mudimba, bawu talaka ti binwani ya Isayeli vwandaka kima. Bawu talaka mpe ti Sawule na

bana ya yandi vwandaka me kufwa. Na yina, bawu bikaka bambanza ya bawu mpe bawu kima ya bawu. Na manima, ba-Filiseti kwizaka zinga na bambanza yango.

⁸ Na kilumbu yina landaka, ba-Filiseti kwizaka samu na kubaka bima ya bantu yina kufwaka na mvita. Bawu talaka bamvumbi ya Sawule na bana ya yandi nyonso tatu yina kufwaka na mongo ya Ngilebowa.

⁹ Bawu bakaka binwanunu ya Sawule, bawu zengaka yintu ya yandi mpe bawu nataka yawu. Bawu fidisaka bantu na kwenda mwangisa nsangu yina ya mbote na yinsi nyonso ya ba-Filiseti, na banzambi ya bawu mpe na bantu nyonso.

¹⁰ Bawu tulaka binwanunu ya Sawule na yinzo ya nzambi ya bawu mpe bawu komaka yintu ya yandi na kibaka ya yinzo ya nzambi Dangone.

¹¹ Ntangu bantu nyonso ya Yabese na kizunga ya Ngalaade kuwaka mambu nyonso yina ba-Filiseti salaka na Sawule,

¹² bayina nyonso vwandaka na ngolo, ba bakaka nzutu ya Sawule na ya bana ya yandi mpe ba nataka yawu kuna na Yabese. Bawu tulaka mikwa ya bawu na yisi ya yinti yina ba ke bokilaka telembente kuna na Yabese. Na manima, bawu salakamina-nsoki bilumbu nsambwadi.

¹³ Sawule kufwaka samu ti yandi vwandaka ve ya kukwikama na Yave, mpe samu ti yandi tuma-maka ve na mambu ya Yave. Yandi kwendaka tala mpe muntu yina ke sololaka na bantu ya kufwa.

¹⁴ Yandi sosaka ve Yave, ni yawu yina Yave mpe kufwaka yandi. Yave pesaka kintinu ya Sawule na

Davidi, mwana ya Isayi.

11

Davidi kuzwaka lulendo ya kintinu (2Sa 5.1-3)

¹ Bantu nyonso ya Isayeli kwizaka vukana na sika ya Davidi kuna na Ebelone. Bawu vwandaka tuba mutindu yayi: «Beto kele menga mosi na nge.

² Ntangu yina Sawule vwandaka ntinu, ni nge vwandaka nata Isayeli na bamvita mpe ni nge vwandaka vutula bawu. Yave, Nzambi ya nge tubaka na nge ti: “ni nge ke vwanda muvungi ya Isayeli, bantu ya munu. Ni nge ke vwanda mfumu na Isayeli, bantu ya munu.”»

³ Na yina, bakuluntu nyonso ya Isayeli kwendaka na sika ya ntinu Davidi kuna na Ebelone. Kuna na Ebelone, Davidi salaka ngwisani na bawu, na ntadisi ya Yave. Na yina, ba bulumunaka yandi mafuta na yintu samu na kubyeka yandi ntinu ya Isayeli, mutindu kele mambu ya Yave yina yandi tubaka na yinwa ya Samwele.

Davidi bakaka mbanza Yelusalemi

⁴ Davidi kintwadi na bantu ya Isayeli, bawu kwendaka na Yelusalemi mbanza ya ba-Yebuse samu na kunwanisa ba-Yebuse yina vwandaka zinga na yinsi.

⁵ Ba-Yebuse tubaka na Davidi mutindu yayi: «Nge ke kota ve kwaku.» Kasi Davidi botolaka mbanza Siyone yina vwandaka ya kutungama na bibaka ya lukengolo. Ba pesaka mbanza yina nkumbu «Mbanza ya Davidi.»

⁶ Davidi tubaka: «Muntu yina ke vwanda muntu ya ntete na kufwa ba-Yebuse, yandi ke kuma nt-wadisi mpe mfumu ya binwani.» Yowabe mwana ya Seluya, vwandaka muntu ya ntete na kwenda nwana, mpe yandi kumaka mfumu ya binwani.

⁷ Davidi kwendaka zinga na mbanza ya kutungama na bibaka ya lukengolo. Ni yawu yina ba ke bokilaka mbanza yango Mbanza ya Davidi.

⁸ Yandi tungaka bayinzo na ndilu nyonso ya mbanza, kubanda na yinzo yina ke na muludi ya kuyalumuka yina ba ke bokilaka Milo tii na bisika yina kele pene-pene ya Milo. Yowabe vwandaka kwenda yidika bisika ya nkaka yina bikanaka na mbanza.

⁹ Davidi vwandaka lutila na kukuma dyaka muntu ya nene mpe Yave Nzambi ya Binwani vwandaka na yandi.

Binwani ya ngolo ya Davidi

¹⁰ Yayi kele bankumbu ya bamfumu ya binwani ya ngolo ya Davidi, bayina vwandaka kintwadi na Isayeli nyonso, samu na kusadisa yandi na kunwanina kintinu, samu ti Davidi kukuma ntinu, mutindu kele mambu ya Yave yina yandi tubaka samu na Isayeli.

¹¹ Bankumbu yango ya binwani ya ngolo ya Davidi ni ba yayi: Yasobeyame, mwana ya Akemone. Yandi vwandaka mfumu ya nkonga ya binwani tatu. Ni yandi kufwaka bankama tatu (300) ya bantu na dyonga ya yandi kaka na kati ya mvita mosi.

¹² Na manima ya yandi vwandaka: Eleyazale mwana ya Dodo, mu-Awoyi. Yandi vwandaka mosi na kati ya binwani tatu ya ngolo.

¹³ Ni yandi vwandaka na Davidi na Pase-Damime, kisika ba-Filiseti kwendaka yonzama samu na kunwana. Ya vwandaka kuna, na bilanga ya kifuluka na Oloze. Bantu vwandaka kima samu na kuvuuka na mantwala ya ba-Filiseti.

¹⁴ Bawu telamaka na kati-kati ya bilanga, ni yawu yina Eleyazale na bantu ya yandi yina telamaka na kati-kati ya bilanga, ba simbaka mpe ba bulaka ba-Filiseti. Yave pesaka bantu ya Isayeli kununga mosi ya nene.

¹⁵ Kilumbu mosi, binwani tatu na kati ya nkonga ya makumi tatu ya bamfumu ya binwani kwendaka na sika ya Davidi kuna, na kati ya ntadi ya Adulame. Ba-Filiseti salaka kivwandu ya bawu kuna na mudimba ya ba-Lefayi.

¹⁶ Davidi vwandaka ya kubumbama na kati ya ntadi. Nkonga mosi ya binwani ya ba-Filiseti vwandaka na Betelemi.

¹⁷ Davidi kumaka na mpwila ya maza, yandi tubaka: «Nani ke kwenda bakila munu maza na dibulu yina kele na mwelo ya Betelemi?»

¹⁸ Na yina, binwani tatu kwendaka kota na kivwandu ya ba-Filiseti. Bawu tekaka maza na dibulu yina kele na mwelo ya Betelemi. Bawu nataka yawu mpe bawu kwizaka lakisa yawu na Davidi. Kasi Davidi zolaka ve na kunwa yawu. Yandi dukulaka maza yango na yisi, samu na kupesa yawu na Yave mutindu munkayulu.

¹⁹ Yandi tubaka: «Nzambi ya munu ke keba munu samu ti mu sala ve mambu ya mutindu yina. Ya ke vwanda mutindu mu ke kunwa menga ya bantu yina kwendaka sosa lufwa ya bawu.

Samu ti ni na kusosa lufwa ya bawu, bawu me nata maza yina.» Yandi mangaka na kunwa yawu.

Yina ni mambu yina salaka binwani tatu ya ngolo.

²⁰ Abisayi, mpangi ya Yowabe vwandaka mfumu ya nkonga ya binwani nyonso tatu. Ni yandi nwanisaka na dikonga, bankama tatu (300) ya bantu mpe ni yandi kufwaka bawu. Yandi kumaka muntu ya nsangu na kati ya «bankonga ya bawu nyonso tatu.»

²¹ Ni yandi lutilaka na kuzwa masiika na bam-pangi ya yandi zole mpe yandi kumaka mfumu ya bawu. Kasi yandi vwandaka ve mutindu mosi na binwani ya «nkonga ya bantu tatu.»

²² Benaya, mwana ya Yewoyada, vwandaka muntu ya ngolo mpe muntu ya bwala Kabeseele. Yandi salaka mambu ya ngitukulu. Ni yandi kufwaka binwani zole ya ngolo na Mowabe, ni yandi kulumukaka na yisi ya dibulu samu na kufwa nkosi. Ya vwandaka na kilumbu mosi yina neze vwandaka kubwa na ntoto.

²³ Ni yandi mpe kufwaka mu-Ngipiti yina vwan-daka na yinda ya Bakude tanu, mu-Ngipiti yango vwandaka na dyonga na diboko mutindu kisengo yina ba ke sadilaka na kutunga bima ya maboko. Yandi kwendaka pene-pene na yandi na yinti na yinti na diboko, yandi botolaka dikonga yina vwandaka na diboko ya mu-Ngipiti mpe, yandi kufwaka yandi na dikonga ya yandi mosi.

²⁴ Ni mambu yina salaka Benaya, mwana ya Yewoyada. Ni yawu salaka ti nkumbu ya yandi

kukuma nsangu na kati ya nkonga ya zole ya binwani tatu ya ngolo.

²⁵ Yandi lutilaka nsangu na bamfumu makumi tatu ya bankonga ya makumi tatu ya binwani. Kasi yandi vwandaka ve mutindu mosi na binwani tatu ya nkonga ya ntete. Davidi tulaka yandi mfumu ya bankebi ya yandi.

²⁶ Binwani ya nkaka yina vwandaka na ngolo ni ba yayi: Asayele, mpangi ya Yowabe, Elanane, mwana ya Dodo mu-Betelemi,

²⁷ Samote mu-Alole, Elese mu-Pelone,

²⁸ Ila, mwana ya Ikese, mu-Tekowa, Abyezele, mu-Anatote,

²⁹ Sibekayi mu-Wusa, Ilayi mu-Awoyi,

³⁰ Maalayi, mu-Netofate, Yelede, mwana ya Baana, mu-Netofate.

³¹ Itayi, mwana ya Libayi, mu-Ngibeya na kizunga ya ba-Bezame, Benaya, mu-Pilatone,

³² Wulayi, katukaka na maza ya Ngaase, Abyele mu-Alebate,

³³ Azemawete, mu-Bayalume, Elyaba, mu-Saalebhone,

³⁴ Bene-Aseme, mu-Ngizone, Yonatane, mwana ya Sange, mu-Alale,

³⁵ Ayame, mwana ya Sakale, mu-Alale, Elifale, mwana ya Ule,

³⁶ Efele, mu-Mekela, Ayiya, mu-Pelone,

³⁷ Eselo, mu-Kaamele, Naalayi, mwana ya Ezebayi,

³⁸ Yowele, mpangi ya Natane, Mibale, mwana ya Angeli,

³⁹ Seleke, mu-Amone, Nayelayi, mu-Beelote, ni yandi vwandaka nata binwanunu ya Yowabe, mwana ya Seluya,
⁴⁰ Ila, mu-Yitele, Ngalebe, mu-Yitele,
⁴¹ Uli, mu-Iti, Zabade, mwana ya Alayi,
⁴² Adina, mwana ya Siza, mu-Lubene, yandi vwandaka mfumu ya ba-Lubene, yandi vwandaka na binwani makumi tatu,
⁴³ Anane, mwana ya Maaka, Yosafate, mu-Miteni,
⁴⁴ Uziya, mu-Asetelate, Sama mpe Yeyele, mwana ya Otame, mu-Alowelee,
⁴⁵ Yedyayelee, mwana ya Simeli, Yoya, mpangi ya yandi, mu-Tise,
⁴⁶ Elyele, mu-Mayava, Yelibayi, Yosabya, mwana ya Elename, Itama, mu-Mowabe,
⁴⁷ Elyele, Obede mpe Yaasyele vwandaka bantu ya Soba.

12

Bayina kwendaka na Davidi na Sikelange

¹ Yayi kele bantu yina kwendaka na sika ya Davidi na Sikelange, ntangu Davidi vwandaka ntete ya kubumbama ntama na Sawule, mwana ya Kise. Yandi vwandaka na kati ya nkonga ya binwani ya ngolo yina pesaka yandi maboko na ntangu ya muzingu.

² Binwanunu ya bawu vwandaka ni minani. Bawu vwandaka losa matadi na diboko ya lubakala mpe na lumoso. Bawu vwandaka sadila madyonga na munani ya bawu. Bawu vwandaka na kifumba ya Bezame na kati ya bampangi ya Sawule.

³ Mfumu ya bawu vwandaka: Ayezele. Yowase, mwana ya Sema, mu-Ngibeya, Yezyele na Pelete, mwana ya Azemawete, na Belaka na Yewu, mu-Anatote

⁴ Isemaya, mu-Ngabawone, yandi vwandaka muntu ya ngolo na kati ya makumi tatu ya binwani mpe, mfumu ya binwani makumi tatu,

⁵ Ilemeya, na Yazyele, na Yowanane na Yozabade, mu-Ngedela,

⁶ Eluzayi, Yelimote, Beyalya, Semalya, Sefatya, mu-Alofe,

⁷ Elekana, Yisiya, Azalele, Yowezele, Yasobeyame, ba-Kole,

⁸ Yowele mpe Zebadya, mwana ya Yelowame, muntu ya Ngedole.

⁹ Na kati ya ba-Ngade, binwani ya ngolo kabukaka samu na kukwenda na sika ya Davidi, na kisika yina yandi vwandaka ya kubumbama na yinsi ya kuyuma. Ya vwandaka binwani yina longokaka na kunwana. Bawu vwandaka na binwanunu ya nene yina ke kebaka ntulu, bawu vwandaka mpe na minani. Bawu vwandaka na kibakala mutindu bankosi. Na zulu ya myongo, bawu ke vwandaka na mbangu kulutila bankabi.

¹⁰ Ezele, vwandaka muntu ya ntete, Obadya, vwandaka muntu ya zole mpe Elyabe vwandaka muntu ya tatu,

¹¹ Misemana, vwandaka muntu ya yiya, Ilemeya, vwandaka muntu ya tanu,

¹² Atayi, vwandaka muntu ya sambanu, Elyele vwandaka muntu ya nsambwadi,

¹³ Yowanane vwandaka muntu ya nana, Elezabade vwandaka muntu ya yivwa,

¹⁴ Ilemeya vwandaka muntu ya kumi, Make-banayi vwandaka muntu ya kumi na mosi.

¹⁵ Bawu vwandaka bana ya Ngade ya babakala, mpe bamfumu ya binwani. Kinwani ya fyoti na kati-kati ya bawu, ni yandi vwandaka nwana na nkama (100) ya binwani mpe kinwani ya kulu-tila mfunu na kati ya bawu, ni yandi vwandaka nwana na funda mosi (1 000) ya binwani.

¹⁶ Ni bawu sabukaka nzadi ya Yolodani na ngonda ya ntete, ntangu maza fulukaka bisika nyonso. Ni bawu kimisaka bantu nyonso yina vwandaka na midimba, kubanda na esete tii na wesete.

¹⁷ Ya vwandaka mpe na bana ya kifumba ya Bezame na ya Yuda yina kwendaka tii na kisika yina Davidi vwandaka ya kubumbama.

¹⁸ Davidi basikaka na mantwala ya bawu. Yandi tubaka na bawu: «Kana beno ke kwiza na munu na kizunu samu na kusadisa munu, mu ke yamba beno na ntima mosi. Kasi, kana beno me kwiza na kuvuna munu, samu na kufunda munu na bambeni ya munu, ata ti mu me sala ve mambu ya yimbi na maboko ya munu, bika ti Nzambi yina sambilaka bankooko ya beto, kuvwanda mbangi mpe kusemba beno.»

¹⁹ Na yina, mpeve ya Nzambi kubwaka na Amasayi, mfumu ya makumi tatu ya binwani, yandi tubaka:

«Beto kele kintwadi na nge, Davidi, mwana ya Isayi,

Bika ti kizunu kuvwanda na nge!

Kizunu fwana kuvwanda na yandi yina ke sadisa nge,

Samu ti Nzambi ya nge me sadisa nge!»
Davidi yambaka bawu mpe yandi tulaka bawu na
kati ya bamfumu ya nkonga ya binwani.

²⁰ Bantu ya kifumba ya Manase kwendaka na
kisika yina vwandaka kivwandu ya Davidi, kint-
wadi na ba-Filiseti samu na kunwanisa Sawule.
Kasi ba-Filiseti ndimaka ve, bawu tubaka: «Davidi
ke luta na kisika yina kele Sawule, Nzambi ya
yandi mpe ke yekula beto na maboko ya yandi.»

²¹ Ntangu Davidi vutukaka na Sikelange, bantu
ya Manase yina vukanaka na yandi ni ba yayi:
Adena, Yozabade, Yedyaye, Mikaye, Yozabade,
Eliwu mpe Siletayi. Konso muntu na bawu, vwan-
daka mfumu ya nkonga mafunda ya binwani na
kifumba ya Manase.

²² Bawu pesaka lusalusu na Davidi mpe
mukangu ya yandi, samu ti bawu nyonso
vwandaka binwani ya ngolo mpe, bawu kumaka
bamfumu ya binwani.

²³ Konso kilumbu, ba vwandaka kwenda na
sika ya Davidi samu na kupesa yandi lusalusu
tii, yandi kuzwaka mukangu ya kufuna mutindu
mukangu ya Nzambi.

*Lutangu ya binwani ya Davidi yina kwendaka
na Ebelone*

²⁴ Yayi kele lutangu ya binwani yina kwendaka
na sika ya Davidi, na mbanza ya Ebelone samu
na kupesa na Davidi, kintinu ya Sawule, mutindu
kele ntumunu ya Yave.

²⁵ Na kifumba ya bana ya Yuda, mafunda sam-
banu na bankama nana (6 800) ya binwani, vwan-
daka na binwanunu ya nene yina ke kebaka ntulu,
na madyonga ya bawu.

²⁶ Na kifumba ya bana ya Simewone, ya vwandaka mafunda nsambwadi na nkama mosi (7 100) ya binwani ya ngolo, vwandaka ya kukubama na kunwana.

²⁷ Na kifumba ya ba-Levi, ya vwandaka mafunda yiya na bankama sambanu (4 600) ya binwani,

²⁸ Yoyada, mfumu ya kifumba ya Aloni, vwandaka na lutangu ya mafunda tatu na bankama nsambwadi (3 700) ya binwani,

²⁹ ntwenya Sadoke, vwandaka kinwani ya ngolo, dikanda ya yandi vwandaka na lutangu ya makumi zole na zole ya bamfumu.

³⁰ Na kifumba ya bana ya Bezame, mpangi ya Sawule, lutangu vwandaka mafunda tatu (3 000) ya binwani. Mingi na kati ya bawu vwandaka sala na dikanda ya Sawule.

³¹ Na kifumba ya bana ya Efalayime, lutangu vwandaka mafunda makumi zole na bankama nana (20 800) ya binwani ya ngolo yina kele ya kuzabana na makanda ya bawu.

³² Na ndambu ya kifumba ya Manase, lutangu vwandaka mafunda kumi na nana (18 000) ya binwani yina ba soolaka samu na kukwenda tula Davidi na kintinu.

³³ Bana ya Isakale yina zabaka kuswasikisa bantangu samu na kuzaba mambu yina Isayeli zolaka sala, ba vwandaka na lutangu ya bankama zole (200) ya bamfumu mpe, bampangi ya bawu nyonso vwandaka na yisi ya lutumu ya bawu.

³⁴ Na kifumba ya zabulone, lutangu vwandaka mafunda makumi tanu (50 000) ya binwani yina vwandaka ya kulunga na kunata binwanunu ya

mvita, bawu nyonso vwandaka ya kukubama na kukwenda nwana na ntima mosi.

³⁵ Na kifumba ya Nefetali, lutangu vwandaka funda mosi (1 000) ya bamfumu ya binwani mpe mafunda makumi tatu na nsambwadi (37 000) ya binwani. Bawu vwandaka na binwanunu ya nene yina ke kebaka ntulu. Bawu vwandaka mpe na madyonga ya bawu.

³⁶ Na kifumba ya ba-Dane, lutangu vwandaka mafunda makumi zole na nana, na bankama sambanu (28 600). Ni bawu vwandaka ya kukubama na kukwenda nwana.

³⁷ Na kifumba ya Asele, lutangu vwandaka mafunda makumi yiya (40 000) ya binwani, ya kukubama na kunata binwanunu na mvita.

³⁸ Na bifumba yina kele na esete ya nzadi ya Yolodani, ya vwandaka ba-Lubene, ba-Ngade na ndambu ya kifumba ya Manase. Bawu vwandaka na binwanunu nyonso ya kunwana mvita. Lutangu ya bawu vwandaka mafunda nkama na makumi zole (120 000).

³⁹ Binwani nyonso ya mvita yina vwandaka ya kukubama na kukwenda nwana na mbanza Ebelone, samu na kupesa Davidi kintinu ya Isayeli nyonso, bawu vwandaka na ntima mosi. Mpe kaka na ntima mosi, bayina nyonso bikanaka na Isayeli, pesaka Davidi kintinu.

⁴⁰ Bawu lutisaka bilumbu tatu na Davidi na kudya mpe kunwa, samu ti bampangi ya bawu lambilaka bawu madya.

⁴¹ Bantu yina vwandaka zinga pene-pene na bawu, na bifumba ya Isakale, na Zabulone mpe na Nefetali, vwandaka nata madya na zulu ya

bambuluku, na zulu ya basamo, na zulu ya bampunda ya bakento, na zulu ya bangombe. Bawu vwandaka nata madya mutindu: faline, mabokeya bambuma ya fike ya kuyuma, mabokeya bambuma ya vinu ya kuyuma, vinu, mafuta, bangombe, mameme na bankombo. Yawu vwandaka na lutangu ya mingi. Na yina, Isayeli nyonso kumaka na kilengi.

13

Davidi me baka lukanu na kunata sanduku na Yelusalemi

¹ Davidi yonzikaka bamfumu ya binwani na nkonga ya fundamosi (1 000) mpe nkonga ya nkamamosi (100), na bantwadisi nyonso.

² Na manima, Davidi tubaka na mukangu nyonso ya Isayeli: Kana beno me tala yawu mbote mpe kana yawu kele luzolo ya Yave Nzambi ya beto, beto fidisa bansangu bisika nyonso, na bampangi ya beto yina me bikana na yinsi nyonso ya Isayeli, na banganga-Nzambi, na ba-Levi, mpe bayina ke pene-pene na bambanza ya bawu samu ti bawu kwiza vukana na ya beto.

³ Beto ke vutula sanduku ya Nzambi ya beto na sika ya beto, samu ti beto pesaka ve ntima na kukwenda sosa yawu ntangu Sawule vwandaka ntete ntinu.

⁴ Mukangu nyonso ndimaka ti ba sadila mutindu yina mpe, mambu yina talanaka mbote na meso ya bantu nyonso.

⁵ Davidi vukisaka bantu nyonso ya Isayeli kubanda na mbanza Siyole, na Ngipiti tii na nko-tolo ya mbanza Yamate, samu na kukwenda baka sanduku ya Nzambi na Kilyate-Yeyalime.

⁶ Davidi na Isayeli nyonso kwendaka na mbanza Baala, na Kilyate-Yeyalime, kuna na Yuda, samu na kubaka sanduku ya Yave Nzambi, yina kele ya kuvwanda na zulu ya bakeluba, kisika yina ba vwandaka sambila Nkumbu ya yandi.

⁷ Na manima ya kubaka sanduku ya Nzambi na yinzo ya Abinadabe, ba tulaka yawu na zulu ya pusu-pusu ya malu-malu. Uza na Ayiyo vwandaka nata pusu-pusu yango.

⁸ Na ngolo ya bawu nyonso, Davidi na Isayeli nyonso vwandaka sika na mantwala ya Nzambi, bansambi, bangoma ya fyoti, basembale, bakulumenta, mpe ba vwandaka yimbila mikunga.

⁹ Ntangu bawu kumaka pene-pene na kisika ya Kidone, Uza lambulaka diboko samu na kusimba sanduku, samu ti bangombe zolaka bwisa yawu.

¹⁰ Yave dasukilaka Uza. Yandi bulaka Uza samu ti Uza lambulaka diboko na kusimba sanduku. Na manima, Uza kufwaka kuna, na mantwala ya Nzambi.

¹¹ Davidi dasukaka samu ti Yave pesaka Uza lufwa ya mutindu yina. Ni yawu yina tii bubu yayi, ba ke bokilaka kisika yina: Pelese-Uza*.

¹² Na kilumbu yina, Davidi kumaka na boma ya Nzambi. Yandi tubaka: «Wapi mutindu mu lenda kotisa sanduku ya Nzambi na kisika ya munu?»

¹³ Davidi nataka ve sanduku na yinzo ya yandi

* **13:11** *Pelese-Uza* zola kutuba: Dibulu na kibaka.

yina kele na mbanza ya Davidi, kasi yandi tulaka yawu na kati ya yinzo ya Obede-Edome, mu-Ngate.

¹⁴ Sanduku ya Nzambi salaka bangonda tatu na kati ya yinzo ya Obede-Edome. Yave sakumnaka dikanda ya Obede-Edome na bima ya yandi nyonso.

14

Davidi kele na Yelusalemi

¹ Yilame, ntinu ya Tile, fidisaka bantumwa na sika ya Davidi. Yandi pesaka na Davidi, bayinti ya sedele, bisadi-matadi, bisadi-mabaya samu na kutungila yandi yinzo.

² Davidi bakulaka ti ni yandi mosi Yave vwan-daka simba kintinu ya yandi na Isayeli, mpe ti kimfumu ya Davidi kuzanguka bantangu nyonso samu na Isayeli, bantu ya Yave.

³ Davidi kwelaka dyaka bakento na Yelusalemi. Yandi butaka dyaka bana ya bakento na ya babakala.

⁴ Bankumbu ya bana ya babakala yina yandi butaka na Yelusalemi ni ba yayi: Samuwa, Sobabe, Natane, Salomoni,

⁵ Ibale, Elisuwa, Elepelete,

⁶ Nonga, Nefenge, Yafya,

⁷ Elisama, Beelyada mpe Elifelete.

Davidi nungaka ba-Filiseti

⁸ Ntangu ba-Filiseti zabaka ti ba bulumunaka Davidi mafuta na yintu samu ti yandi kuma ntinu na Isayeli nyonso, bawu nyonso kwendaka sosa yandi samu na kunwanisa yandi. Ntangu Davidi

kuwaka yawu, yandi kwendaka takama na mantwala ya bawu.

⁹ Ba-Filiseti kumaka mpe bawu kwendaka fuluka na mudimba ya ba-Lefayi.

¹⁰ Davidi yufulaka Nzambi: «Mu lenda kwenda nwanisa ba-Filiseti? Nge ke yekula bawu na maboko ya munu?» Yave vutulaka: «Kwenda, mu ke yekula nge bawu.»

¹¹ Ba-Filiseti nwanisaka Baale-Pelasime, kisika Davidi nwanisaka bawu. Yandi tubaka: «Nzambi fungulaka na mantwala ya munu, dibulu yina mu kotilaka bambeni ya munu. Yawu vwandaka mutindu mukama yina maza ke fungulaka.» Ni yawu yina ba ke bokilaka kisika yina: Baale-Pelasime, yina zola kutuba, «Mfumu ya kutobola bibaka.»

¹² Ba-Filiseti bikaka banzambi ya bawu kuna. Davidi pesaka muswa na kuyoka banzambi yango na tiya.

¹³ Ba-Filiseti kwendaka fuluka dyaka na mudimba.

¹⁴ Davidi yufulaka dyaka Nzambi mpe Nzambi vutulaka na yandi: Kunwanisa bawu ve na manima, kasi vutuka, baluka nge kwenda basikila bawu na mantwala, na kisika yina ke talasanaka na mfinda.

¹⁵ Ntangu nge ke kuwa makelele ya makulu ya bawu na zulu ya bayinti, nge ke basika na kunwanisa bawu, samu ti ni Nzambi ke vwanda na mantwala ya nge na kunwanisa mikangu ya ba-Filiseti.

¹⁶ Davidi salaka nyonso yina Nzambi tumisaka yandi. Yandi nwanisaka mikangu ya ba-Filiseti, kubanda na Ngabawone tii na Ngezele.

¹⁷ Nkumbu ya Davidi kwendaka nsangu na bayinsi nyonso. Yave salaka ti bayinsi nyonso kukuma na boma ya yandi.

15

Davidi ke na kukubama na kunata sanduku ya Yave

¹ Davidi tungisaka bayinzo na mbanza ya Davidi. Yandi kubikaka kisika samu na kutula sanduku ya Nzambi mpe yandi tungilaka yawu yinzo ya lele.

² Ni yawu yina Davidi tubaka: Kaka ba-Levi fwana kunata sanduku ya Nzambi, samu ti ni bawu Yave soolaka na kunataka sanduku mpe samu ti ba sadilaka yandi bantangu nyonso.

³ Davidi vukisaka bantu nyonso ya Isayeli na Yelusalemi, samu na kutula sanduku ya Yave na kisika yina ba kubikaka.

⁴ Davidi vukisaka mpe bana ya Aloni na ba-Levi.

⁵ Samu na bana ya Keyate, ya vwandaka Ulyele, mfumu ya bawu na bampangi ya yandi nkama mosi na makumi zole (120).

⁶ Samu na bana ya Melali, ya vwandaka Asaya, mfumu ya bawu na bampangi ya yandi bankama zole na makumi zole (220).

⁷ Samu na bana ya Ngelesome, ya vwandaka Yowelee, mfumu ya bawu, na bampangi ya yandi nkama mosi na makumi tatu (130).

⁸ Samu na bana ya Elisafane, ya vwandaka Semaya, mfumu ya bawu, na bampangi ya yandi bankama zole (200).

⁹ Samu na bana ya Ebelone, ya vwandaka Elyele, mfumu ya bawu, na bampangi ya yandi makumi nana.

¹⁰ Samu na bana ya Uzyele, ya vwandaka Aminadabe, mfumu ya bawu, na bampangi ya yandi nkama mosi na kumi na zole (112).

¹¹ Davidi bokilaka banganga-Nzambi: Sadoke na Abyatale mpe ba-Levi mutindu: Ulyele, Asaya, Yowelee, Semaya, Elyele mpe Aminadabe.

¹² Yandi tubaka na bawu: «Beno kele bamfumu ya dikanda ya ba-Levi, beno vwanda ya kuvedila, beno na bampangi ya beno mpe beno kwenda baka sanduku ya Yave, Nzambi ya Isayeli samu na kunata yawu na kisika yina mu kubikaka samu na yawu.

¹³ Samu ti na mbala ya ntete, beno vwandaka ve kuna. Ni yawu yina, Yave Nzambi ya beto, sembaka beto, samu ti beto sosaka ve sanduku ya Nzambi na mutindu ya kufwanakana.»

¹⁴ Banganga-Nzambi na ba-Levi vedisaka bantima ya bawu samu na kunata sanduku ya Yave, Nzambi ya Isayeli.

¹⁵ Ba-Levi nataka sanduku ya Nzambi, bawu nanguninaka yawu na bisimbulu ya yawu na magembo. Ni mutindu yina Moyize pesaka bawu ntumunu, mutindu Yave tubilaka yandi.

¹⁶ Davidi tubaka na bamfumu ya ba-Levi, na kukubika bampangi ya bawu, bayina fwana yimbilaka na bisikulu mutindu: Bansambi, basembale, bawu fwana kuwakisa makelele ya yawu samu na kulakisa kilengi ya bawu.

¹⁷ Ba-Levi bakaka: Yemane, mwana ya Yowelee, mpe na kati ya bampangi ya yandi, ba bakaka:

Asafe, mwana ya Belekya, na kati ya bana ya Melali, ba bakaka bampangi ya bawu: Etane mwana ya Kusaya,

¹⁸ mpe, na kati ya bawu, ya vwandaka na bampangi ya bawu ya nkaka mutindu: Zakali, Bene, Yazyele, Semilamote, Uni, Elyabe, Benaya, Maaseya, Matitya, Elifewu, Mikeneya, Obede-Edome mpe Yeyele. Ni bawu vwandaka bankebi ya myelo.

¹⁹ Bawu vwandaka na miyimbidi mutindu: Yemanene, Asafe mpe Etane. Bawu vwandaka na bansambi ya kisengo ya mbwaki yina ba vwandaka sika.

²⁰ Zakali, Azyele, Semilamote, Yeyele, Uni, Elyabe, Maaseya mpe Benaya, bawu vwandaka sika bansambi yina ke pesaka muningu ya bandinga ya fyoti.

²¹ Matitya, Elifewu, Mikeneya, Obede-Edome, Yeyele mpe Azazya, bawu vwandaka sika bansambi yina ke pesaka muningu ya bandinga ya nene, samu na kutwadisa mikunga.

²² Kenanya, mfumu ya ba-Levi, vwandaka twadisa bayina vwandaka nata sanduku, samu ti yandi vwandaka na luzabu ya kulutila.

²³ Belekya mpe Elekana vwandaka keba sanduku.

²⁴ Sebanya, Yosafate, Netaneele, Amasayi, Zakali, Benaya mpe Elyezele, Bawu vwandaka banganga-Nzambi yina vwandaka sika bakulumenta na mantwala ya sanduku ya Nzambi. Obede-Edome na Yeyiya bawu mpe vwandaka bankebi ya sanduku.

Sanduku ya Yave kumaka na Yelusalemi
(2Sa 6.12-23)

²⁵ Na yina, Davidi, na bakuluntu ya Isayeli na bamfumu ya binwani, kwendaka baka na kyese nyonso Sanduku ya Ngwisani ya Yave na yinzo ya Obede-Edome.

²⁶ Ni na lusalusu ya Nzambi, ba-Levi nataka Sanduku ya Ngwisani ya Yave. Bawu pesaka minkayulu ya bangombe nsambwadi na bankombo nsambwadi.

²⁷ Davidi lwataka kiyunga ya lino. Ya vwandaka mpe mutindu mosi na ba-Levi nyonso yina vwandaka nata sanduku, bayina vwandaka yimbila mikunga mpe Kenanya, mfumu ya bayina vwandaka nata sanduku mpe mfumu ya bayina vwandaka yimbila mikunga. Samu na Davidi, yandi vwandaka na efode ya lino na zulu ya yandi.

²⁸ Isayeli nyonso nataka Sanduku ya Ngwisani ya Yave na Yelusalemi. Bawu vwandaka sala milolo ya nsayi mpe kusika bakulumenta, na basembale. Bawu vwandaka wakisa muningu ya bansambi.

²⁹ Ntangu Sanduku ya Ngwisani ya Yave kumaka na mbanza ya Davidi, Mikale, mwana ya Sawule ya kento, vwandaka tala na nela. Yandi talaka ntinu Davidi vwandaka dumuka mpe kubina na kilengi, na yina, Mikale talaka yawu yimbi na ntima ya yandi.

16

Davidi me kubyekwa ntinu na Isayeli

¹ Na manima ya kunata sanduku ya Nzambi, ba tulaka yawu na kati-kati ya yinzo ya lele yina

Davidi yidikisaka samu na yawu. Ba pesaka na mantwala ya Yave, minkayulu ya kuyoka mpe minkayulu ya kiwisa.

² Ntangu Davidi manisaka na kupesa minkayulu ya kuyoka na minkayulu ya kiwisa, yandi sakumunaka bantu nyonso na Nkumbu ya Yave.

³ Yandi kabulaka na bantu nyonso ya Isayeli, bakento na babakala. Ba pesaka na muntu-muntu dimpa, ngombe ya kuyoka mpe maboke ya bambuma ya vinu ya kuyuma.

Ba-Levi yimbilaka Yave mikunga

⁴ Davidi tulaka na mantwala ya sanduku ya Yave, mwa ndambu ya ba-Levi yina vwandaka na kisalu ya kukembilaka mpe kuvutulaka matondo na Yave, Nzambi ya Isayeli.

⁵ Yayi ni bankumbu ya ba-Levi yango: Asafe, vwandaka mfumu, Zakali vwandaka kilandi ya yandi. Ya vwandaka mpe: Yeyiyele, Semilamote, Yeyele, Matitya, Elyabe, Benaya, Obede-Edome, mpe Yeyele. Bawu vwandaka na bisikulu mutindu bansambi mpe Asafe, ni yandi vwandaka sika basembale.

⁶ Banganga-Nzambi mutindu Benaya na Yazyele vwandaka sika bantangu nyonso, bakulumenta na mantwala ya Sanduku ya Ngwisani ya Nzambi.

⁷ Ni na kilumbu yina Davidi pesaka na mbala ya ntete, kiyeko na Asafe na bampangi ya yandi na kuzitisa Yave.

⁸ Beno yimbila samu na Yave.
Beno bokila nkumbu ya yandi.

Beno samuna na sika ya makanda ya bantu,
mambu ya ngitukulu yina yandi me sala.

⁹ Benó yimbila samu na yandi, benó yimbila
mikunga samu na yandi!

Beno samuna mambu ya yandi nyonso ya ngi-
tukulu!

¹⁰ Benó tala kilengi na nkumbu ya yandi ya longo.
Beno yangalala na bantima, benó bayina ke na
kusosa Yave.

¹¹ Benó sosa Yave mpe ngolo ya yandi.

Beno sosa yandi bantangu nyonso.

¹² Benó bambuka moyo na mambu ya ngitukulu
yina yandi me sala.

Beno bambuka moyo na bidimbu mpe banzen-
golo ya yandi,

¹³ benó, bana ya Isayeli, kisyelo ya yandi,
benó, bana ya Yakobi ya babakala, bayina yandi
soolaka!

¹⁴ Ni Yave kele Nzambi ya beto. Banzengolo ya
yandi ke na kusalama na ntoto nyonso.

¹⁵ Benó bambuka moyo bantangu nyonso na ng-
wisani ya yandi,

na mambu yina yandi pesaka na funda mosi (1
000) ya bambandu,

¹⁶ na ngwisani yina yandi salaka na Abalayami
mpe na ndefi yina yandi kudyaka na Isaaki.

¹⁷ Yandi salaka yawu mutindu bansalulu ya
misiku samu na Yakobi,
mpe mutindu ngwisani yina yandi salaka na
Isayeli ya bamvula na bamvula,

¹⁸ ntangu yandi tubaka: Mu ke pesa nge yinsi ya
Kaana,

yawu ke vwanda mvwilu ya beno.

¹⁹ Beno vwandaka kaka mwa bantu ndambu, kasi beno zingaka kuna mutindu banzenza na kati ya yinsi.

²⁰ Bawu vwandaka kwenda luta yinsi na yinsi, Bawu vwandaka kwenda na bayinsi ya bintinu mpe na makanda ya bantu.

²¹ Kasi Yave bikaka ve ti muntu kukwamisa bawu. Samu na bawu, yandi sembaka bantinu.

²² «Beno meka ve na kusimba bantu ya munu yina mu soolaka.

Beno sala ve yimbi na mimbikudi ya munu!»

²³ Ntoto nyonso, beno yimbidila Yave!

Beno zabisa konso kilumbu, mambu ya yandi ya mbote yina ke vuukisaka!

²⁴ Beno mwangisa nsangu ya nkembo ya yandi na kati ya bayinsi.

Beno zonzila mambu ya yandi ya ngitukulu na bantu nyonso!

²⁵ Ya tsyelika, Yave kele Nzambi ya nene,

yandi me bonga na masiika!

Yandi kele Nzambi ya nsisi kulutila banzambi nyonso.

²⁶ Ya tsyelika, banzambi nyonso ya bayinsi ya nkaka kele banzambi ya luvunu,

kasi ni Yave yidikaka mazulu.

²⁷ Nsemo mpe nkembo kele na mantwala ya yandi.

Ngolo mpe kyese ni yawu ke fulusaka Yinzo ya yandi.

28 Beno makanda ya bantu,

beno pesa nzitusu na Yave!

Beno pesa na Yave nkembo mpe lulendo!

29 Beno pesa na Yave nkembo ya Nkumbu ya yandi!

Beno nata makabu,

beno kwiza na ntadisi ya yandi.

Beno yinama na mantwala ya Yave

ntangu bulongo ya yandi ke na kulezima.

30 Beno tekita na ntadisi ya yandi, beno bantu nyonso ya ntoto.

Yinza kele ya kusikama, yawu lenda kubwa ve,

31 Bika ti mazulu kuyangalala,

bika ti ntoto kuvwanda na nsayi!

Bika ba tuba na kati ya bayinsi ti:

«Yave, ni yandi kele ntinu!»

32 Bika ti mubu na bima nyonso yina kele na kati ya yawu kuduma!

Bika bamfinda na bima nyonso yina kele na kati ya yawu kuyangalala!

33 Bika ti bayinti ya mfinda kuningana na kilengi na mantwala ya Yave!

Samu ti yandi ke na kukwiza samu na kufundisa yinza!

34 Beno kembila Yave, samu ti yandi kele mbote samu ti kukwikama ya yandi kele ya seko!

35 Beno tuba:

«Nzambi, Muvuukisi ya beto, vuukisa beto.

Kutikisa beto, kuula beto na maboko ya bantu ya bayinsi ya nkaka,

samu ti beto kembila Nkumbu ya nge ya longo, mpe beto kuzwa buyenge na kukembila nge!

36 Nkembo na Yave, Nzambi ya Isayeli bantangu nyonso!»

Bantu nyonso tubaka: «Ameni! Na manima, bawu zitisaka Yave!»

37 Davidi bikaka kuna, na mantwala ya Sanduku ya Ngwisani ya Yave, Asafe na bampangi ya yandi, samu ti ba salaka bantangu nyonso, bisalu ya bawu na mantwala ya sanduku, mutindu ntumunu yina ba salaka ya konso kilumbu.

38 Obede-Edome, mwana ya Yedutune, Wosa, kintwadi na bampangi ya bawu, vwandaka na lutangu ya makumi sambanu na nana. Bawu vwandaka bankebi ya myelo.

39 Nganga-Nzambi Sadoke na bampangi ya yandi banganga-Nzambi ya nkaka yina vwandaka sala na mantwala ya Yinzo ya Yave, bawu vwandaka na kisika ya lusambulu yina vwandaka na zulu ya mongo kuna na Ngabawone,

40 samu na kupesaka na Yave, konso suka mpe konso nkokila, minkayulu ya kuyoka, na zulu ya kiyokolo ya minkayulu, mutindu kele mambu nyonso yina ba sonikaka na Musiku yina Yave pesaka samu na Isayeli.

41 Na sika ya bawu, ya vwandaka: Yemane mpe Yedutune, na bantu ya nkaka yina ba solaka, mpe bantu yina ba vwandaka bokila na bankumbu ya bawu samu na kukembila Yave. Bawu vwandaka tuba: «Samu ti kukwikama ya yandi kele ya seko!»

42 Pene-pene ya bawu vwandaka Yemane mpe Yedutune. Bawu vwandaka sika bakulumenta mpe basembale. Bawu vwandaka sika mpe bisikulu samu na Nzambi. Bana ya Yedutune ya babakala vwandaka bankebi ya mwelo.

⁴³ Bantu nyonso vutukaka muntu-muntu na yinzo ya yandi. Davidi mpe vutukaka na kisika ya yandi samu na kusakumuna dikanda ya yandi.

17

Bansilulu ya Nzambi samu na Davidi na bana ya yandi

¹ Ntangu Davidi vwandaka zinga na yinzo ya yandi, yandi tubaka na mumbikudi Natane: «Mu ke na kuzinga na yinzo yina ba tungaka na bayinti ya sedele kasi, Sanduku ya Ngwisani ya Yave kele na kati ya yinzo ya lele.»

² Natane vutulaka na Davidi: «Sala nyonso yina ntima ya nge ke na kutumisa nge, samu ti Nzambi kele na nge.»

³ Na mpimpa yina, mambu ya Yave kuminaka Natane:

⁴ «Kwenda tuba na kisyelo ya munu Davidi ti Yave ke na kutuba: Ni nge ve ke tungila munu yinzo yina mu ke zingila.

⁵ Samu ti nabunu mu zinga na yinzo kubanda kilumbu yina mu basisaka Isayeli na Ngipiti tii bubu yayi. Mu ke na kuzinga na bayinzo ya lele, bisika nyonso yina mu ke na kwendaka zyeta.

⁶ Bisika nyonso yina mu vwandaka kwenda na Isayeli nyonso, mu tubaka ata dyambu ve na zuzi mosi ya Isayeli, na bayina mu soolaka na kutwadisa bantu ya munu. Mu tubaka ve: Samu na yinki beno me tungila munu ve yinzo na bayinti ya Sedele?

⁷ Ntangu yayi, nge ke tuba mutindu yayi na kisyelo ya munu Davidi: Ni Yave, Mfumu ya Binwani ke na kutuba: Munu, mu bakaka nge na

matiti, kisika yina nge vwandaka keba mameme, samu ti nge kuma mfumu ya Isayeli, bantu ya munu.

⁸ Bisika nyonso yina nge vwandaka kwenda, mu vwandaka na nge. Mu kufwaka bambeni ya nge nyonso na mantwala ya nge. Mu ke sala ti nge vwanda muntu ya nene mutindu bamfumu ya ntoto.

⁹ Mu ke pesa kisika na Isayeli, bantu ya munu. Mu ke tula bawu kuna samu ti bawu kuzinga na kizunu. Na yina, bantu yina kele ve ya kudedama ke nyokola dyaka bawu ve mutindu na ntangu ya ntama.

¹⁰ Kubanda bilumbu yina mu tulaka bazuzi na Isayeli, bantu ya munu, mu kululaka bambeni ya nge nyonso mpe mu zabisaka nge ti ni Yave ke tungila nge yinzo.

¹¹ Ntangu bilumbu ya nge ya lufwa ke lunga samu na kukwenda vukana na bankooko ya nge yina kufwaka, mu ke soola na manima ya nge, mwana mosi na kati ya bana ya nge ya babakala mpe mu ke syamisa kintinu ya yandi.

¹² Ni yandi ke tungila munu yinzo mpe mu ke syamisa kyandu ya kintinu ya yandi, samu ti yawu kuvwanda bantangu nyonso.

¹³ Munu, mu ke vwanda tata ya yandi mpe yandi, yandi ke vwanda mwana ya munu. Mu ke katula ve kukwikama ya munu yina mu tulaka na yandi, mutindu mu katulaka yawu na yandi yina tekilaka nge.

¹⁴ Mu ke tula yandi ya mankululu na yinzo ya munu mpe na kimfumu ya munu. Mu ke syamisa kyandu ya yandi bantangu nyonso.»

¹⁵ Natane zabisaka na Davidi, mambu nyonso

yina Yave lakisaka yandi na lumoni.

Lusambulu ya Davidi

¹⁶ Ntinu Davidi kwendaka talana na mantwala ya Yave mpe yandi tubaka: «Yave Nzambi ya munu, nani mu kele. Yave, yinki kele dikanda ya munu samu ti nge kumisa munu tii kisika yayi?

¹⁷ Yawu kele dyambu ya fyoti na meso ya nge. Nzambi, na ntangu ya ntama, nge zonzaka mambu yina me tadila yinzo ya kisyelo ya nge. Yave Nzambi, nge ke na kutala munu mutindu muntu ya kuzangama.

¹⁸ Yinki mu lenda tuba dyaka na nkembo yina nge me pesa munu? Nge me zaba kisyelo ya nge.

¹⁹ Yave, ni samu na munu kisyelo ya nge mpe mutindu kele luzolo ya nge, nge salaka mambu nyonso yina ya nene mpe nge lakisaka munu yawu.

²⁰ Yave, mosi ve me fwanana na nge. Mambu nyonso yina beto me kuwa na makutu ya beto ke na kulakisa ti kaka ni nge, Nzambi ya nkaka kele ve.

²¹ Na ntoto yayi, ya kele ve na yinsi mosi yina me fwanana na Isayeli bantu ya nge, yina nge Nzambi kwendaka kuula samu ti ba kuma bantu ya nge. Nge me talana muntu ya nsangu na mambu ya nene yina nge salaka, mambu ya nsisi. Nge bingisaka bantu ya bayinsi na mantwala ya bantu ya nge yina nge kuulaka na Ngipiti.

²² Nge salaka ti Isayeli bantu ya nge, kuvwanda ya mankululu bantu ya nge mpe nge Yave, kumaka Nzambi ya bawu.

²³ Bubu yayi, Yave, bika ti mambu yina nge tubaka na munu kisyelo ya nge, mpe na yinzo ya

munu, yawu kusalama bantangu nyonso. Sala mutindu nge tubaka.

²⁴ Yawu fwana kusalama, samu ti Nkumbu ya nge kuzituswa bantangu nyonso mpe samu ti ba tuba: “Yave, Nzambi ya Binwani, kele Nzambi ya Isayeli.” Yandi kele Nzambi samu na Isayeli. Bika ti yinzo ya munu Davidi, kisyelo ya nge, kuvwanda ya kusyama na ntadisi ya nge.

²⁵ Samu ti nge mosi Nzambi ya munu, nge zabisaka na munu ti nge ke tungila munu yinzo. Ni yawu yina, kisyelo ya nge me kuzwa kibakala ya kusambila na mantwala ya nge.

²⁶ Bubu yayi, Yave, ni nge kele Nzambi mpe ni nge zabisaka munu, mambu yina ya mbote.

²⁷ Bubu yayi nge me ndima kusakumuna dikanda ya munu, samu ti yawu kuzinga bantangu nyonso na mantwala ya nge, samu ti ni nge Yave, nge me sakumuna yawu. Mpe yina nge me sakumuna, kele ya kusakumunwa bantangu nyonso.»

18

Davidi nungaka bayinsi yina kele pene-pene

¹ Na manima, Davidi nungaka ba-Filiseti mpe yandi fwisaka bawu nsoni. Yandi botolaka ba-Filiseti, mbanza ya Ngate na babwala yina kele pene-pene.

² Davidi nungaka ba-Mowabe, bawu kumaka bisadi ya Davidi mpe vwandaka tumama na kufutaka mpaku.

³ Davidi nungaka Adadezele, ntinu ya Soba, kuna, na Amate, ntangu yandi kwendaka kindisa

kimfumu ya yandi na kizunga yina kele nzadi ya Efalate.

⁴ Davidi botolaka funda mosi ya bapusu-pusu (1 000), mafunda nsambwadi (7 000) ya binwani yina vwandaka nata yawu, mpe mafunda makumi zole (20 000) ya binwani yina vwandaka tambula na makulu. Yandi zengaka myanzi ya makulu ya bampunda ya nkaka mpe, yandi kebaka bampunda nkama (100).

⁵ Ba-Alame yina katukaka na Damase, kwizaka sadisa Adadezele, ntinu ya Soba, Kasi Davidi kufwaka bantu mafunda makumi zole na zole (22 000) na kati ya binwani ya ba-Alame.

⁶ Davidi tulaka bankonga ya binwani samu na kutwadisa bizunga yina ya Alame, kuna na Damase. Ba-Alame kumaka na yisi ya lutumu ya Davidi, bawu bandaka na kufuta mpaku. Yave vwandaka nungisa Davidi bisika nyonso yina yandi vwandaka kwenda.

⁷ Davidi bakaka binwanunu ya wolo yina ke kebaka nzutu yina binwani ya Adadezele vwandaka vwata mpe yandi nataka yawu na Yelusalemi.

⁸ Davidi bakaka dyaka bisengo mingi ya mbwaki yina vwandaka na mbanza Tibate mpe na mbanza Kune, yina kele bambanza ya ntinu Adadezele. Salomoni yidikaka banzungu ya nene ya kisengo ya mbwaki, na basinga ya yinda mpe bisalulu ya nkaka na bisengo ya mbwaki.

⁹ Towu, ntinu ya Amate, kuwaka ti Davidi nungaka binwani nyonso ya Adadezele, ntinu ya Soba.

¹⁰ Yandi fidisaka mwana ya yandi Adolame na sika ya ntinu Davidi, samu na kusakumuna

mpe kusiika yandi, samu ti Davidi me nwanisa Adadezele mpe yandi me nunga yandi. Samu ti Towu vwandaka nwana na Adadezele. Yandi fidisaka mpe bima ya wolo ya mutindu na mutindu, bima ya palata mpe bima ya kisengo ya mbwaki.

¹¹ Ntinu Davidi pesaka bima nyonso yina na Yave, mutindu yandi pesaka ntete palata na wolo yina yandi bakaka ntete na bayinsi nyonso, na Edome, na Mowabe, na ba-Amone, na ba-Filiseti mpe na ba-Amaleke.

¹² Abisayi, mwana ya Seluya, nwanisaka na mudimba ya Mungwa, mafunda kumi na nana (18 000) ya ba-Edome.

¹³ Davidi tulaka bamfumu ya bankonga ya binwani samu na kutwadisa Edome mpe ba-Edome kumaka na yisi ya lutumu ya Davidi. Yave vwandaka nungisa Davidi bisika nyonso yina yandi vwandaka kwenda.

Lutangu ya bisadi ya Davidi

¹⁴ Davidi yalaka Isayeli nyonso. Yandi vwandaka twadisa bantu nyonso na kati ya ludedomo mpe na kusungama nyonso.

¹⁵ Yowabe, mwana ya Seluya, vwandaka mfumu ya binwani, Yewosafate, mwana ya Ayilude vwandaka keba mabuku ya kinkulu,

¹⁶ Sadoke mwana ya Ayitube mpe Abimeleke, mwana ya Abyatale, bawu vwandaka banganga-Nzambi, Savesa vwandaka muntu yina ke sonikaka mikanda,

¹⁷ Benaya, mwana ya Yoyada, vwandaka kuluntu ya ba-Kelete mpe ba-Pelete. Bana ya Davidi

vwandaka bantu ya ntete yina vwandaka sala na ntinu.

19

Bantu ya Davidi kufwaka nsoni

¹ Na manima ya mambu yina lutaka, Nayase, ntinu ya ba-Amone kufwaka, mpe ni mwana ya yandi kumaka ntinu na kisika ya yandi.

² Davidi tubaka: «Mu ke lakisa bumbote ya munu na sika ya Anune, mwana ya Nayase, samu ti tata ya yandi salaka munu mambu ya mbote.» Davidi fidisaka bantumwa na kubomba Anune, samu na lufwa ya tata ya yandi. Bisadi ya Davidi kumaka na yinsi ya ba-Amone na sika ya Anune, samu na kubomba yandi.

³ Kasi bamfumu ya ba-Amone tubaka na Anune: «Nge ke na kubanza ti Davidi fidisaka bantumwa na sika ya nge, samu na kuzitisa tata ya nge, mpe samu na kubomba nge? Bawu kwizaka samu na kufyongonina yinsi ya beto. Bawu kwizaka samu na kutala yawu mbote-mbote na mayela mpe kumwangisa yawu. Ni samu na yawu bisadi ya yandi kwizaka na sika ya nge.»

⁴ Na yina, Anune kangisaka bantumwa ya Davidi, yandi katulaka mandefo ya bawu, yandi zengaka binkuti ya bawu na kati-kati tii na luketo, na manima, yandi vutulaka bawu.

⁵ Ntangu ba kwendaka zabisa na Davidi, mambu yina ba salaka na bantumwa, Davidi fidisaka muntu na kwenda bwabana bawu samu ti bawu vwandaka na nsoni mingi. Ntinu tubaka na bawu: «Beno vwanda na Yeliko tii ntangu

mandefo ya beno ke mena dyaka, na manima, beno kwiza ya beno.»

Mvita ya ba-Amone na ba-Alame

⁶ Ba-Amone talaka ti bawu fwemisaka Davidi. Na yina, Anune na ba-Amone fidisaka Batalente funda mosi (1 000) ya palata samu na kusumba bapusu-pusu na sika ya ba-Alame yina kele na Mezopotami mpe na sika ya ba-Alame yina kele na Maaka mpe na bayina kele na Soba.

⁷ Bawu sumbaka na sika ya ba-Alame, bapusu-pusu mafunda makumi tatu na zole (32 000), bawu bakaka mpe bisadi ya ntinu ya mbanza Maaka na binwani ya yandi, bayina salaka bivwandu ya bawu na mantwala ya Medeba. Ba-Amone basikaka na bambanza ya bawu. Bawu vukanaka samu na muzingu.

⁸ Ntangu Davidi kuwaka mambu yina, yandi fidisaka Yowabe na binwani nyonso ya ngolo samu na kunwanisa bawu.

⁹ Ba-Amone basikaka, bawu salaka mulonga na nkotolo ya mbanza ya ba-Amone. Bantinu yina kwizaka na kusadisa bawu vwandaka na lweka ya nkaka na kati ya matiti.

¹⁰ Ntangu Yowabe talaka ti bankonga zole telamaka na kunwanisa yandi, nkonga mosi na mantwala mpe nkonga mosi na manima, yandi soolaka binwani yina me lutila ngolo na Isayeli, mpe yandi tulaka bawu na kisika yina ba vwandaka talasana na ba-Alame.

¹¹ Yandi pesaka nkonga ya binwani ya nkaka na mpangi ya yandi Abisayi mpe yandi tulaka bawu na mantwala ya ba-Amone.

¹² Yowabe tubaka na mpangi ya yandi: «Kana ba-Alame kulutila munu ngolo, nge kwiza sadisa munu. Kana ba-Amone lutila nge ngolo, mu ke sadisa nge.

¹³ Vwanda na ngolo, beto sala ngolo samu na kunwanina bantu ya beto mpe bambanza ya Nzambi ya beto. Mpe bika ti luzolo ya Yave kusalama.»

¹⁴ Yowabe na nkonga ya yandi kwizaka samu na kunwanisa ba-Alame, kasi ba-Alame kimaka na mantwala ya yandi.

¹⁵ Ntangu ba-Amone talaka ti ba-Alame kimaka, bawu mpe kimaka na mantwala ya Abisayi, mpangi ya Yowabe, mpe ba-Amone vutukaka na mbanza ya bawu. Yowabe mpe kwendaka ya yandi na Yelusalemi.

¹⁶ Ntangu ba-Alame talaka ti bantu ya Isayeli nungaka bawu, bawu fidisaka bantumwa samu na kwenda zabisa ba-Alame yina vwandaka na simu ya nkaka ya nzadi ya Efalate. Sofake, mfumu ya binwani ya Adadezele vwandaka na mantwala ya bawu.

¹⁷ Ba zabisaka mambu yina na Davidi. Na yina, Davidi kutikisaka binwani nyonso ya Isayeli. Bawu sabukaka nzadi ya Yolodani mpe bawu kwendaka vwanda na mantwala ya ba-Alame ya kukubama na mvita. Davidi kubikaka binwani ya yandi na kunwanisa ba-Alame, mpe bawu bandaka na kunwana.

¹⁸ Ba-Alame kimaka na mantwala ya Isayeli. Davidi na binwani ya yandi kufwaka mafunda nsambwadi (7 000) ya binwani yina vwandaka nata bapusu-pusu mpe mafunda makumi yiya

(40 000) ya binwani yina ke tambula na makulu. Yandi kufwaka mpe Sofake yina vwandaka mfumu ya binwani.

¹⁹ Ntangu bisadi ya Adadezele talaka ti binwani ya Isayeli nungaka bawu, bawu salaka kiwisa na Davidi mpe bawu tumamaka na yandi. Na manima ya mambu yina, ba-Alame zolaka dyaka ve na kusadisa ba-Amone.

20

Yowabe bakaka mbanza Laba

¹ Na mvula ya malu-malu, ntangu bantinu ke kwendaka na mvita, Yowabe yina vwandaka na mantwala ya binwani ya ngolo, kwendaka mwangisa yinsi ya ba-Amone. Yandi kwizaka zunga mbanza Laba samu na kubotola yawu. Davidi bikanaka na Yelusalemi.

Yowabe nwanisaka bantu ya mbanza Laba mpe yandi mwangisaka mbanza ya bawu.

² Davidi bakaka yimpu ya kintinu yina vwandaka na yintu ya ntinu ya Laba. Yandi talaka ti yimpu yango vwandaka ya wolo. Yawu vwandaka ya Talente mosi. Ba tulaka ditadi ya ntalu na yimpu yango mpe ba tulaka yawu na yintu ya Davidi. Yandi nataka bimvwama mingi na kati ya mbanza.

³ Na yina me tadila bantu yina vwandaka zinga kuna, Davidi bakaka bawu. Yandi pesaka bawu bisalu ya ngolo mutindu: Kuzenga mabaya, kuyidika bisengo, kupasula matadi mpe kuyidika basoka. Yandi salaka mutindu yina na bambanza

nyonso ya ba-Amone. Na manima, Davidi vutukaka na Yelusalemi na binwani ya yandi.

Mvita na ba-Filiseti

⁴ Na manima, bantu ya Isayeli nwanaka mvita na ba-Filiseti na Ngezele. Ni kuna, Sibekayi, mu-Wusa, kufwaka Sipayi, muntu ya dikanda ya ba-Lefayi. Bawu talisaka ba-Filiseti nsoni.

⁵ Mvita ya nkaka salamaka na ba-Filiseti. Elanane, mwana ya Yayile kufwaka Lami, mpangi ya Ngolyate, mu-Ngate yina vwandaka na dikonga. Yinti ya dikonga ya yandi vwandaka mutindu yinti yina ke sadilaka bisadi-balele.

⁶ Mvita ya nkaka salamaka na Ngate. Ya vwandaka kuna, na muntu mosi ya mutela ya yinda, yandi vwandaka na misapi sambanu na konso diboko mpe konso dikulu. Misapi nyonso vwandaka na lutangu ya makumi zole na yiya. Yandi mpe vwandaka muntu ya dikanda ya Lafa.

⁷ Yandi fingaka bantu ya Isayeli. Ni kuna Yonatane mwana ya Simeya, mpangi ya Davidi kufwaka yandi.

⁸ Bantu yina ya mbanza Ngate kele bana ya Lafa. Davidi na binwani ya yandi kufwaka bawu.

21

Davidi tumisaka ba sala lutangusu ya binwani ya Isayeli

¹ Kilumbu mosi, Satana sosaka na kuyidika mambu ya yimbi na Isayeli. Yandi pesaka Davidi dibanza ya kusala lutangusu ya binwani ya Isayeli.

² Davidi tubaka na Yowabe mpe na bamfumu ya binwani: «Beno kwenda sala lutangusu ya binwani ya Isayeli kubanda na Beele-Seba tii na Dane mpe beno zabisa munu, samu ti mu zaba lutangu ya bawu.»

³ Yowabe vutulaka: «Bika ti Yave kusala ti bantu ya yandi kukuma mingi kulutila bambala nkama. Oo ntinu, mfumu ya munu, bawu nyonso kele bisadi ya nge. Samu na yinki nge ke sosa kuzaba lutangu ya bawu? Samu na yinki nge zola kukotisa Isayeli na disumu?»

⁴ Kasi, mambu ya ntinu lutulaka ngolo na mambu ya Yowabe. Yowabe basikaka, yandi tambulaka na yinsi nyonso ya Isayeli mpe na manima, yandi vutukaka na Yelusalemi.

⁵ Yowabe pesaka na Davidi, lutangu ya binwani yina yandi kuzwaka na Isayeli nyonso, ya vwandaka mafunda kumi na mosi ya bankama (1 100 000) ya binwani yina vwandaka na lenda ya kunwana na mbele ya mvita. Na Yuda, ya vwandaka bankama yiya na makumi nsambwadi ya mafunda (470 000) ya bantu yina vwandaka na lenda ya kunwana na mbele ya mvita.

⁶ Ba sonikaka ve bankumbu ya kifumba ya Levi na kifumba ya Bezame, samu ti Yowabe talaka yimbi na ntumunu yina ntinu pesaka.

Nzambi me semba yimbi ya Davidi

⁷ Mambu yina talanaka yimbi na meso ya Nzambi, mpe Nzambi sembaka Isayeli.

⁸ Davidi tubaka na Nzambi: «Mu me sala disumu ya nene na mambu yina mu me sala. Ntangu yayi, mulemvo ya nge, lemvokila munu yimbi yina mu

me sala, munu kisyelo ya nge, samu ti mu me sala dyambu ya buzoba.»

⁹ Yave tubaka na Ngade, mumbikudi ya Davidi:

¹⁰ «Kwenda tuba na Davidi: Ni munu Yave ke na kutuba: Mu ke pesa nge bitumbu tatu, soola mosi mpe mu ke sala yawu.»

¹¹ Ngade kumaka na sika ya Davidi mpe yandi tubaka na yandi: «Yave Nzambi ke na kutuba: “Yinki nge ke soola?”

¹² Bamvula tatu ya nsatu to bangonda tatu yina bambeni ya nge ke nwanisa nge mpe bawu ke nunga nge. Nge ke nunga ve na mantwala ya bambeni ya nge. Na bilumbu yina nge ke tala mpasi na mbele ya mvita ya bambeni ya nge, to bilumbu tatu yina Yave ke bula beno na mbele ya yandi ya mvita, yandi ke fidisa beno kiyoolo ya yinsi. Mbazi ya Yave ke kwiza mwangisa ntoto nyonso ya Isayeli. Na yina, yindula mpe pesa munu mvutu na mambu yina mu fwana kuvutula na muntu yina me fidisa munu.»

¹³ Davidi vutulaka na Ngade: «Mu kele na kati mpasi ya kulutula. Mbote mu kubwa na maboko ya Yave, samu ti yandi ke ya kufuluka na kyadi, kasi mu kubwa ve na maboko ya bantu.»

¹⁴ Yave fidisaka kiyoolo na Isayeli mpe makumi nsambwadi ya mafunda (70 000) ya babakala kufwaka na Isayeli.

¹⁵ Nzambi fidisaka mbazi na Yelusalemi samu na kumwangisa yawu, ntangu mbazi vwandaka mwangisa mbanza, Yave talaka mpe yandi nyongaka na mambu ya kyadi yina salamaka. Yandi tubaka na mbazi yina ke mwangisaka: Kusala

dyaka ve mutindu yina: «Ya me lunga, katula diboko ya nge!»

Mbazi ya Yave vwandaka pene-pene ya bilanga ya Olenane mu-Yebuse, na kisika yina ba ke bulaka bambuma, samu na kukabula yawu na matiti ya yawu.

¹⁶ Davidi vumbulaka yintu na zulu mpe, yandi talaka mbazi ya Yave. Yandi vwandaka ya kute-lama na kati-kati ya ntoto na dizulu. Yandi vwan-daka ya kusimba mbele ya mvita na diboko mpe yandi talisaka yawu na lweka ya Yelusalemi. Davidi na bakuluntu vwandaka ya kulwata binkuti ya kifwidi. Bawu fukamaka mpe kubwaka, bizizi na ntoto.

¹⁷ Davidi tubaka na Nzambi: «Ni munu tumisaka ti ba sala lutangusu ya binwani, ni munu me sala disumu, ni munu me sala yimbi. Kasi mameme yayi, yinki bawu me sala? Yave, Nzambi ya munu, pesa kitumbu na munu mpe dikanda ya munu. Kasi mulemvo ya nge, kusemba ve bantu ya nge na kiyoolo.»

Davidi yidikaka kiyokolo ya minkayulu

¹⁸ Mbazi ya Yave tubaka na Ngade na kuzonza na Davidi, samu ti Davidi, kwenda yidika kiyokolo ya Yave, na kisika yina ba ke kabulaka bambuma na matiti ya yawu, kuna na bilanga ya Olenane mu-Yebuse.

¹⁹ Davidi kwendaka mutindu kele mambu yina Ngade tubilaka yandi na Nkumbu ya Yave.

²⁰ Olenane balukaka mpe yandi talaka mbazi. Bana ya yandi yiya ya babakala, yina vwandaka na yandi, bumbamaka. Olenane vwandaka bula

bambuma ya faline samu na kukabula yawu na matiti ya yawu.

²¹ Ntangu Davidi kumaka na bilanga ya Olenane, kisika yina ba ke kabulaka bambuma na matiti ya yawu, Olenane balukaka mpe yandi talaka Davidi. Yandi basikaka na kisika yina yandi vwandaka mpe yandi fukamaka na mantwala ya Davidi, kizizi na ntoto.

²² Davidi tubaka na Olenane: «Pesa munu kisika yayi, samu ti mu yidika kiyokolo ya minkayulu samu na Yave. Pesa munu yawu na ntalu ya mbongo ya kulunga, samu ti kiyoolo yayi ke na kukwamisa bantu, yawu kumanisa.»

²³ Olenane vutulaka na Davidi: «Baka yawu mpe nge sala yina nge zola. Oo ntinu, mfumu ya munu, bangombe samu na munkayulu yawu yayi. Kikokolo na bisalulu nyonso, ni yawu ke vwanda bankuni. Mpe bambuma ya faline mutindu Munkayulu ya madya ya bilanga. Mu ke pesa nyonso.»

²⁴ Kasi ntinu Davidi tubaka na Olenane: «Ve, mu zola kusumba yawu na ntalu ya yawu. Mu ke kupesa ve na Yave minkayulu ya kuyoka yina kele ve ntalu.»

²⁵ Davidi pesaka na Olenane bakilo ya wolo samu na kisika yina. Dema ya wolo yango vwandaka Basekele bankama sambanu (600).

²⁶ Davidi yidikaka kiyokolo ya minkayulu samu na Yave. Yandi pesaka minkayulu ya kuyoka mpe minkayulu ya kiwisa. Yandi sambilaka Yave. Yave pesaka yandi mvutu. Tiya katukaka na dizulu mpe yawu kubwaka na kiyokolo ya minkayulu.

²⁷ Na yina Yave tumisaka mbazi, na kuvutula mbele ya mvita na kati ya nkutu ya yawu.

²⁸ Davidi talaka ti Yave ndimaka lusambulu ya yandi, samu na kisika ya Olenane mu-Yebuse, kisika yina ba ke bulaka bambuma, samu na kukabula yawu na matiti ya yawu. Na yina, Davidi pesaka Nzambi minkayulu.

²⁹ Yinzo ya Yave yina Moyize tungaka kuna na yinsi ya kuyuma mpe kiyokolo ya minkayulu, yawu vwandaka na ntangu yina, na kisika ya lusambulu yina vwandaka na zulu ya mongo kuna na Ngabawone.

³⁰ Kasi Davidi lendaka ve na kwenda kusosa Yave, samu ti yandi vwandaka ya kufuluka na boma, samu na mbele ya mvita yina vwandaka na mbazi ya Yave.

22

¹ Davidi tubaka mutindu yayi: «Yinzo ya Yave Nzambi ke vwanda awa. Kiyokolo yina bantu ya Isayeli ke yokilaka minkayulu mpe ke vwanda awa.»

Davidi ke na kukubama na kutunga Yinzo ya Nzambi

² Davidi pesaka ntumunu na kukutikisa banzenza yina vwandaka zinga na Isayeli. Yandi pesaka bawu kisalu ya kupasulaka matadi ya nene samu na kutunga Yinzo ya Nzambi.

³ Davidi kubikaka bisengo ya mingi samu na kuyidika bansonso yina ba ke koma na mabaya ya myelo. Ba yidikaka bikangulu ya yawu mpe

bisengo ya mingi ya mbwaki yina ba lenda kuteza ve.

⁴ Ba kubikaka mpe bayinti ya sedele yina ba lenda tanga ve, samu ti bantu ya Sidone na bantu ya Tile natinaka Davidi, bayinti mingi ya sedele.

⁵ Davidi tubaka: «Mwana ya munu Salomoni ke ntete ntwenya yina kele ve na ndwenga. Yinzo yina ba ke tungila Yave, ke zangula nkumbu ya yandi. Mpe nkembo ya yandi ke mwangana na bayinsi nyonso. Ni yawu yina, mu fwana kuku-bikila yandi bima nyonso.» Davidi kubikaka bima mingi ntete yandi kufwa.

Davidi tumisaka Salomoni na kutunga Yinzo ya Nzambi

⁶ Davidi bokilaka mwana ya yandi Salomoni mpe yandi tumisaka yandi na kutunga Yinzo samu na Yave, Nzambi ya Isayeli.

⁷ Davidi tubaka na Salomoni: «Mwana ya munu, mu vwandaka na mabanza ya kutunga Yinzo samu na Nkumbu ya Yave, Nzambi ya munu.

⁸ Kasi Yave tubaka na munu mutindu yayi: “Nge me tangisa menga ya bantu mingi. Nge me nwana bamvita ya nene. Ni nge ve ke tungila munu Yinzo, samu ti nge me tangisa na mantwala ya munu menga ya bantu mingi na ntoto.

⁹ Tala, nge ke buta mwana mosi ya bakala. Yandi ke vwanda muntu ya kizunu. Mu ke pesa yandi kizunu mpe mu ke kuula yandi na maboko ya bambeni nyonso yina ke zungidila yandi. Nkumbu ya yandi ke vwanda Salomoni*. Mu ke sala ti Isayeli kuvwanda na lukengolo na

* 22:9 Salomoni zola kutuba: Muntu ya kizunu.

kizunu, bilumbu nyonso ya luzingu ya mwana yina.

¹⁰ Ni yandi ke tungila munu Yinzo. Yandi, yandi ke vwanda mwana ya munu. Mu ke vwanda tata ya yandi. Mu ke syamisa kintinu ya yandi na Isayeli bantangu nyonso.”

¹¹ Ntangu yayi, mwana ya munu, bika ti Yave kuvwanda na nge, samu ti nge nunga mpe samu ti nge tunga Yinzo ya Yave Nzambi ya nge, mutindu yandi tubaka yawu na yina me tadila nge.

¹² Ni yawu yina, bika ti Yave kupesa nge ndwenga na mayela mpe yandi kindisa nge ntangu nge ke yala Isayeli, samu ti nge tumama na misiku ya Yave, Nzambi ya nge.

¹³ Ni kuna nge ke nunga kana nge sala nyonso samu na kusadila bansalulu ya misiku mpe bantumunu yina Yave pesaka na Moyize samu na Isayeli. Vwanda na ngolo mpe na kibakala! Kuvwanda ve na boma, kulemba ve.

¹⁴ Samu na Yinzo ya Yave, mu me tala mpasi mingi. Mu me kubika keba ve Batalente mafunda bankama ya wolo mpe Batalente mafunda ya mafunda (1 000 000) ya palata. Mpe bisengo ya mbwaki na bisengo yina ba lenda kuteza ve samu ti yawu kele mingi. Mu kubikaka mpe bayinti na matadi, nge lenda bwela dyaka ya nkaka.

¹⁵ Na sika ya nge, ya ke na bantu mingi yina ke salaka bisalu ya maboko, bayina ke pasulaka matadi, bisadi-bifwiti, mpe bayina zaba mbote-mbote bisalu ya mutindu na mutindu.

¹⁶ Na yina me tadila wolo, palata, bisengo ya mbwaki mpe bisengo, ba lenda tanga yawu ve.

Telama nge sala. Bika ti Yave kuvwanda na nge.»

¹⁷ Davidi tumisaka bamfumu nyonso ya Isayeli na kwiza sadisa mwana ya yandi Salomoni.

¹⁸ Yandi tubaka: «Yave Nzambi ya beno kele na beno. Yandi pesaka beno kizunu na balweka nyonso. Yandi yekulaka bantu ya yinsi na maboko ya munu. Bantu ya ntoto nyonso kele na yisi ya lutumu ya Yave mpe na yisi ya lutumu ya bantu ya yandi.

¹⁹ Ntangu yayi, beno kukipesa na ntima nyonso mpe myela nyonso na kusosa Yave, Nzambi ya beno. Benotunga Yinzo ya Yave Nzambi, samu ti beno nata Sanduku ya Ngwisani ya Yave mpe bisalulu ya longo ya Nzambi mpe beno tula yawu na Yinzo yina ba ke tunga samu na Nkumbu ya Yave.»

23

Davidi kabulaka ba-Levi na bankonga

¹ Davidi lutisaka bamvula mingi na buboba ya yandi. Mpe yandi zingaka bilumbu mingi, yandi soolaka mwana ya yandi Salomoni mutindu ntinu samu ti yandi kuyala na Isayeli.

² Yandi vukisaka bamfumu nyonso ya Isayeli, banganga-Nzambi na ba-Levi.

³ Ba tangaka mosi na mosi na ba-Levi kubanda bayina vwandaka na bamvula makumi tatu tii na zulu. Lutangu nyonso ya babakala salaka mafunda makumi tatu na nana (38 000).

⁴ Davidi tubaka: Ya fwana kuvwanda na mafunda makumi zole na yiya (24 000) ya bantu samu na kutwadisa bisalu ya ntungulu ya Yinzo

ya Yave, mafunda sambanu (6 000) ya bamfumu ya binwani mpe bazuzi.

⁵ Mafunda yiya (4 000) ya bankebi ya myelo mpe mafunda yiya (4 000) ya bantu yina ke kembila Yave na bisikulu yina mu yidikaka samu na mikunga ya nzitusu.

⁶ Davidi kabulaka ba-Levi na bankonga tatu mutindu kele bana ya Levi ya babakala: Ngelesone, Keyate mpe Melali.

⁷ Bana ya Ngelesone ya babakala ni ba yayi: Layedane mpe Simeyi.

⁸ Bana tatu ya Layedane ya babakala ni ba yayi: Yeyiyele mwana ya ntete, Zetame mpe Yowele.

⁹ Bana tatu ya Simeyi ya babakala ni ba yayi: Selomite Azyele mpe Alane. Bawu vwandaka bamfumu ya dikanda ya Ladane.

¹⁰ Bana yiya ya Simeyi ya babakala ni ba yayi: Yayate, Zina, Yewuse mpe Belya.

¹¹ Yayate vwandaka mwana ya ntete mpe Zina, mwana ya zole. Yewuse na Belya kuzwaka ve bana mingi ya babakala, bawu nyonso, ba tangaka bawu mutindu dikanda mosi ntangu yina ba salaka lutangusu.

¹² Bana yiya ya Keyate ya babakala ni ba yayi: Amelame, Isale, Ebelone mpe Uzyele.

¹³ Bana ya Amelame ya babakala ni ba yayi: Aloni mpe Moyize. Ba soolaka Aloni na bana ya yandi samu na kubyeka bawu. Bawu kukuma ya longo ya kulutula, samu na kisalu ya Yinzo ya longo bantangu nyonso, samu na kuyokaka maaka ya nsunga ya mbote na mantwala ya Yave.

Bawu ke sadila Yave mpe kusamuna balusakumu na Nkumbu ya Yave samu na bantangu nyonso.

¹⁴ Moyize vwandaka muntu ya Nzambi. Bana ya yandi vwandaka na kati ya kifumba ya Levi.

¹⁵ Bana ya Moyize ya babakala ni Ngelesome mpe Elyezele.

¹⁶ Mwana ya Ngelesome ya babakala ni Sebewele, ni yandi vwandaka mfumu.

¹⁷ Mwana ya Elyezele ya bakala ni Leyabya, ni yandi vwandaka mfumu. Elyezele butaka ve bana ya nkaka ya babakala, kasi Leyabya butaka bana mingi ya babakala.

¹⁸ Mwana ya Isale ni: Selomite ni vwandaka mfumu.

¹⁹ Bana ya Ebelone ya babakala ni ba yayi: Yeliya mfumu ya ntete, Amalya mfumu ya zole, Yazyele mfumu ya tatu, Yekamame mfumu ya yiya.

²⁰ Bana ya Uzyele ya babakala ni ba yayi: Mika, mfumu ya ntete mpe Yisiya, mfumu ya zole.

²¹ Bana ya Melali ya babakala ni ba yayi: Mali mpe Musi. Bana ya Mali ya babakala ni: Eleyazale mpe Kise.

²² Eleyazale kufwaka kondwa kubuta mwana ya bakala, kasi yandi butaka kaka bana ya bakento yina kumaka bakento ya bana ya Kise, Kise mpangi ya Eleyazale.

²³ Bana tatu ya Musi ya babakala ni ba yayi: Mali, Edele mpe Yelemote.

²⁴ Ni bawu kele bana ya Levi, mutindu kele

makanda ya bawu. Ba sonikaka bankumbu ya bamfumu ya bankonga ya makanda ya bawu mosi na mosi na ntangu yina ba salaka lutangusu. Ba fidisaka bawu na kusala kisalu na Yinzo ya Yave. Ba soolaka bayina vwandaka na bamvula kubanda na makumi zole tii na zulu.

²⁵ Ya tsyelika, Davidi tubaka: «Yave Nzambi ya Isayeli me tula kizunu na bantu ya yandi mpe yandi ke zinga bantangu nyonso na Yelusalemi.

²⁶ Na yina, ba-Levi ke nata dyaka ve Yinzo ya longo na bisalulu ya yawu nyonso yina ba ke sadilaka kisalu.»

²⁷ Ni mambu ya mansukina yina Davidi tubaka, salaka ti ba-Levi kusonikisa bankumbu na mikanda, kubanda na bayina kele na bamvula makumi zole tii na zulu.

²⁸ Bisalu ya bawu vwandaka ni kusadisa bana ya Aloni na bisalu ya Yinzo ya Yave. Bawu vwandaka kenga bayina vwandaka bongisa ngaanda, bayinzo ya fyoti-fyoti. Kukenga bayina vwandaka vedisa bisalulu nyonso ya longo, bisalulu yina ba vwandaka sadila na Yinzo ya Nzambi.

²⁹ Bawu vwandaka na kisalu ya kukengaka mampa ya longo yina ba ke pesaka na Yave. Kukubika bambuma ya faline ya kitoko samu na minkayulu ya madya ya bilanga, mutindu bagalete yina kele ve na levule, bagato yina ba me kalinga na kikalungulu mpe bagato ya kulamba. Bawu vwandaka teza bunene na yinda ya bima nyonso yina.

³⁰ Konso suka mpe konso nkokila, bawu fwana kutalanaka na kukembisaka mpe kuzitisaka Yave.

³¹ Bawu fwana kupesaka na Yave, minkayulu

nyonso ya kuyoka: Bilumbu ya saba, bilumbu ya ntete ya ngonda mpe bilumbu ya minkembo ya nkaka. Bawu ke sadila mutindu kele lutangu yina Musiku ke na kulomba na kusadila na mantwala ya Yave.

³² Bawu vwandaka keba Yinzo ya Mbwanu ya Yave mpe kivinga ya longo. Bawu vwandaka sadisa bampangi ya bawu bana ya Aloni, na mambu yina me tadila bisalu na Yinzo ya Yave.

24

Bankonga ya banganga-Nzambi

¹ Bankumbu ya bana ya Aloni ya babakala ni ba yayi: Nadabe, Abiwu, Eleyazale mpe Itamale.

² Nadabe na Abiwu kufwaka tekila tata ya bawu. Bawu butaka ve bana ya babakala. Eleyazale mpe Itamale vwandaka sala kisalu ya bunganga-Nzambi.

³ Davidi, kintwadi na Sadoke bayina kele bana ya Eleyazale mpe Ayimeleke, bayina kele bana ya Itamale, ni bawu kabulaka bana ya Aloni mpe pesaka bawu bisalu yina ba vwandaka sala.

⁴ Lutangu ya bamfumu ya bana ya Eleyazale lutilaka lutangu ya bamfumu ya bana ya Itamale. Ba kabulaka bawu mutindu yayi: samu na bana ya Eleyazale, bamfumu ya makanda vwandaka kumi na sambanu. Samu na bana ya Itamale, bamfumu ya makanda vwandaka nana.

⁵ Ba bulaka dzeke na kukabula bankonga yango, samu ti bamfumu ya kivinga ya longo, na bamfumu yina vwandaka sala bisalu ya Nzambi, vwandaka bana ya Eleyazale ya babakala mpe bana ya Itamale ya babakala.

⁶ Semaya mwana ya Netaneele ya bakala vwandaka kisoniki. Netaneele vwandaka muntu ya dikanda ya ba-Levi. Semaya sonikaka bankumbu ya bana ya Eleyazale mpe ya bana ya Itamale na mantwala ya ntinu, na mantwala ya bamfumu mpe na mantwala ya nganga-Nzambi Sadoke, na mantwala ya Ayimeleke mwana ya Abyatale, na mantwala ya bamfumu ya dikanda ya banganga-Nzambi na ba-Levi. Ba vwandaka baka nkonga mosi samu na dikanda ya Eleyazale, mpe nkonga ya nkaka samu na dikanda ya Itamale.

⁷ Dzeke ya ntete yina ba bulaka, yawu soolaka Yoyalibe. Ya zole soolaka Yedaya,

⁸ Ya tatu soolaka Alime. Ya yiya soolaka Sewolime.

⁹ Ya tanu soolaka Malekya. Ya sambanu soolaka Miyamine.

¹⁰ Ya nsambwadi soolaka Akose. Ya nana soolaka Abya.

¹¹ Ya yivwa soolaka Yeswa. Ya kumi soolaka Sekanya.

¹² Ya kumi na mosi soolaka Elyasibe. Ya kumi na zole soolaka Yakime.

¹³ Ya kumi na tatu soolaka Yupa. Ya kumi na yiya soolaka Yesebabe.

¹⁴ Ya kumi na tanu soolaka Bilenga. Ya kumi na sambanu soolaka Imele,

¹⁵ Ya kumi na nsambwadi soolaka Ezile. Ya kumi na nana soolaka Apisese.

¹⁶ Ya kumi na yivwa soolaka Petaya. Ya makumi zole soolaka Ezekyele.

¹⁷ Ya makumi zole na mosi soolaka Yakine. Ya makumi zole na zole soolaka Ngamule.

¹⁸ Ya makumi zole na tatu soolaka Delaya. Ya makumi zole na yiya soolaka Maazya.

¹⁹ Ni mutindu yina ba kabulaka bawu na kusala kisalu na Yinzo ya Yave, mutindu kele ntumunu yina Yave, Nzambi ya Isayeli pesaka na sika ya Aloni, tata ya bawu.

Bankumbu ya ba-Levi ya nkaka

²⁰ Yayi kele bankumbu ya bana ya nkaka ya Levi ya babakala. Samu na bana ya Amelame ya babakala, ba soolaka Subaye. Samu na bana ya Subaye ya babakala, ba soolaka Yedya,

²¹ Samu na bana ya Lesabya ya babakala, ba soolaka mfumu Isiya,

²² samu na bana ya Isale ya babakala, ba soolaka mfumu Selomite, samu na bana ya Selomite ya babakala, ba soolaka mfumu Yayate,

²³ samu na bana ya Ebelone ya babakala, ba soolaka Yeliya mfumu ya ntete, Amalya mfumu ya zole, Yazyele mfumu ya tatu mpe Yekamame mfumu ya yiya.

²⁴ Samu bana ya Uzyele ya babakala, ba soolaka mfumu Mika, samu na bana ya Mika ya babakala, ba soolaka mfumu Samile,

²⁵ Yisiya kele mpangi ya Mika. Samu na bana ya Yisiya ya babakala, ba soolaka mfumu Zakali.

²⁶ Samu na bana ya Melali ya babakala, ba soolaka mfumu Mali mpe mfumu Musi. Ba soolaka mpe Yazya, mwana ya Musi mpe bana ya yandi.

²⁷ Samu na Yazya, mwana ya Melali ya bakala, ba soolaka mfumu Soyame, mfumu Zakule mpe mfumu Ibeli.

²⁸ Samu na bana ya Mali ya babakala, ba soolaka mfumu Eleyazale, kasi mfumu Eleyazale butaka ve bana ya babakala.

²⁹ Samu na bana ya Kise ya babakala, ba soolaka mfumu Yelameele.

³⁰ Samu na bana ya Musi ya babakala, ba soolaka mfumu Mali, mfumu Edele mpe mfumu Yelimote. Ni bawu keke bana ya ba-Levi na konso dikanda.

³¹ Bawu mpe, mutindu bampangi ya bawu bana ya Aloni ya babakala, ba bulaka dzeke na mantwala ya ntinu Davidi, na mantwala ya Sadoke, na mantwala ya Ayimeleke mpe na mantwala ya bamfumu ya makanda ya banganga-Nzambi na ba-Levi. Ya vwandaka mutindu yina na konso mfumu ya dikanda, ya vwanda kuluntu to ntwenya.

25

Bankonga ya miyimbidi

¹ Davidi na bamfumu ya binwani, kabulaka bana ya Asafe, bana ya Yemane mpe bana ya Yedutune. Bawu vwandaka na kisalu ya kubikula mpe kuyimbila mikunga na bansambi, na basembale. Yayi ni bankumbu ya bantu yina vwandaka sala bisalu yango:

² Samu na bana ya Asafe ya babakala: Zakule, Yosefi, Netanya mpe Asalela. Bawu vwandaka na lutwadusu ya tata ya bawu Asafe yina vwandaka bikula na nkumbu ya Nzambi mutindu ntinu pesaka bawu ntumunu.

³ Samu na bana ya Yedutune ya babakala: Ngedalya, Seli, Yesaya, Asabya, Matitya mpe

Simeyi. Bawu vwandaka na lutwadusu ya tata ya bawu Yedutune yina vwandaka bikula mpe kusika nsambi samu na kusiika mpe kuzitisa Yave.

⁴ Samu na bana ya Yemane ya babakala: Bukya, Matanya, Uzyele, Sebuwele, Yelimote, Ananya, Anane, Elyata, Ngidaleti, Lomameti-Ezele, Yosebekasa, Maloti, Otile, Mayazyote,

⁵ Bawu nyonso yina vwandaka bana ya Emane. Ni yandi Yemane, mumbikudi ya ntinu, vwandaka tuba na ntinu, mambu ya Nzambi samu na kuzangula lulendo ya yandi. Nzambi pesaka na Yemane, bana kumi na yiya ya babakala mpe bana tatu ya bakento.

⁶ Bawu nyonso vwandaka na lutwadusu ya batata ya bawu samu na kuyimbilaka mikunga na Yinzo ya Yave na basembale na bansambi mutindu bisadi na Yinzo ya Nzambi. Asafe, Yedutune na Yemane vwandaka na lutwadusu ya ntinu.

⁷ Bantu nyonso yina longokaka mbote na kuyimbila mikunga mpe kusika bisikulu samu na Yave, vwandaka na lutangu ya bankama zole na makumi nana na nana (288).

⁸ Ba bulaka dzeke samu na kutula konso muntu na kisalu ya yandi, kondwa kusala luswaswanu ya vwanda kuluntu to mwana ya fyoti, ya vwandaka bamfumu to bilandi.

⁹ Yayi na bankumbu ya bamfumu ya bantu yina ba soolaka ntangu ba bulaka dzeke. Samu na bana ya Asafe, dzeke ya ntete soolaka Yosefi. Dzeke ya zole soolaka Ngedalya, bampangi ya yandi mpe bana ya yandi. Bawu vwandaka na lutangu ya

kumi na zole.

¹⁰ Dzeke ya tatu soolaka Zakule, bampangi ya yandi mpe bana ya yandi. Bawu vwandaka na lutangu ya kumi na zole.

¹¹ Dzeke ya yiya soolaka Yiseli na bampangi ya yandi mpe bana ya yandi. Bawu vwandaka na lutangu ya kumi na zole.

¹² Dzeke ya tanu soolaka Netanya na bampangi ya yandi mpe bana ya yandi. Bawu vwandaka na lutangu ya kumi na zole.

¹³ Dzeke ya sambanu soolaka Bukya na bampangi ya yandi mpe bana ya yandi. Bawu vwandaka na lutangu ya kumi na zole.

¹⁴ Dzeke ya nsambwadi soolaka Yesalela na bampangi ya yandi mpe bana ya yandi. Bawu vwandaka na lutangu ya kumi na zole.

¹⁵ Dzeke ya nana soolaka Isaya na bampangi ya yandi mpe bana ya yandi. Bawu vwandaka na lutangu ya kumi na zole.

¹⁶ Dzeke ya yivwa soolaka Matanya na bampangi ya yandi mpe bana ya yandi. Bawu vwandaka na lutangu ya kumi na zole.

¹⁷ Dzeke ya kumi soolaka Simeyi na bampangi ya yandi mpe bana ya yandi. Bawu vwandaka na lutangu ya kumi na zole.

¹⁸ Dzeke ya kumi na mosi soolaka Azalele na bampangi ya yandi mpe bana ya yandi. Bawu vwandaka na lutangu ya kumi na zole.

¹⁹ Dzeke ya kumi na zole soolaka Asabya na bampangi ya yandi mpe bana ya yandi. Bawu vwandaka na lutangu ya kumi na zole.

²⁰ Dzeke ya kumi na tatu soolaka Subayeke na bampangi ya yandi mpe bana ya yandi. Bawu

vwandaka na lutangu ya kumi na zole.

²¹ Dzeke ya kumi na yiya soolaka Matitya na bampangi ya yandi mpe bana ya yandi. Bawu vwanaka na lutangu ya kumi na zole.

²² Dzeke ya kumi na tanu soolaka Yelemote na bampangi ya yandi mpe bana ya yandi. Bawu vwanaka na lutangu ya kumi na zole.

²³ Dzeke ya kumi na sambanu soolaka Ananya na bampangi ya yandi mpe bana ya yandi. Bawu vwanaka na lutangu ya kumi na zole.

²⁴ Dzeke ya kumi na nsambwadi soolaka Yosebekasa na bampangi ya yandi mpe bana ya yandi. Bawu vwanaka na lutangu ya kumi na zole.

²⁵ Dzeke ya kumi na nana soolaka Ananya na bampangi ya yandi mpe bana ya yandi. Bawu vwanaka na lutangu ya kumi na zole.

²⁶ Dzeke ya kumi na yivwa soolaka Maloti na bampangi ya yandi mpe bana ya yandi. Bawu vwanaka na lutangu ya kumi na zole.

²⁷ Dzeke ya makumi zole soolaka Eliyata na bampangi ya yandi mpe bana ya yandi. Bawu vwanaka na lutangu ya kumi na zole.

²⁸ Dzeke ya makumi zole na mosi soolaka Otile na bampangi ya yandi mpe bana ya yandi. Bawu vwanaka na lutangu ya kumi na zole.

²⁹ Dzeke ya makumi zole na zole soolaka Ngidaleti na bampangi ya yandi mpe bana ya yandi. Bawu vwanaka na lutangu ya kumi na zole.

³⁰ Dzeke ya makumi zole na tatu soolaka Maazyote na bampangi ya yandi mpe bana ya yandi. Bawu vwanaka na lutangu ya kumi na zole.

³¹ Dzeke ya makumi zole na yiya soolaka

Lomameti-Ezele na bampangi ya yandi mpe bana ya yandi. Bawu vwandaka na lutangu ya kumi na zole.

26

Bankonga ya bankebi ya myelo

¹ Yayi ni bankonga ya bankebi ya myelo: samu na bana ya Kole ya babakala ni Meselemya mwana ya Kole, muntu ya dikanda ya Asafe.

² Bana ya Meselemya ya babakala ni: Zakali mwana ya ntete, Yedyaye mwana ya zole, Zebadya mwana ya tatu, Yatenyele mwana yiya.

³ Elame mwana ya tanu, Yowanane mwana ya sambanu, Eliwoyenayi mwana ya nsambwadi.

⁴ Bana ya Obede-Edome ya babakala ni: Semaya mwana ya ntete, Yozabade mwana ya zole, Yowa mwana ya tatu, Sakale mwana ya yiya, Netaneele mwana ya tanu,

⁵ Amyele mwana ya sambanu, Isakale mwana ya nsambwadi mpe Pewuletayi mwana ya nana. Ya tsyelika Nzambi sakumunaka Obede-Edome.

⁶ Semaya mwana ya ntete ya Obede-Edome ya bakala, ni yandi butaka bana ya babakala yina vwandaka na lutumu na kati ya dikanda ya bawu. Bawu vwandaka binwani ya ngolo.

⁷ Yayi ni bankumbu ya bana ya Semaya ya babakala: Oteni, Lefayele, Obede, Elezabade mpe bampangi ya yandi Eliwu mpe Semakya. Bawu vwandaka binwani ya ngolo.

⁸ Bawu nyonso yina kele bana ya Obede-Edome kintwadi na bana ya bawu mpe bampangi ya bawu, bawu vwandaka binwani ya ngolo. Bawu vwandaka bantu ya ngolo mingi samu na kisalu,

bawu vwandaka na lutangu ya makumi sambanu na zole.

⁹ Bana ya Meselemya ya babakala kintwadi na bampangi ya bawu, vwandaka bantu ya ngolo na Lutangu ya kumi na nana.

¹⁰ Samu na kifumba ya Melali, Wosa butaka bana yiya ya babakala: Simeli, vwandaka ve mwana ya ntete ya tata ya yandi, kasi tata ya yandi pesaka yandi bukuluntu,

¹¹ Bana ya nkaka ya Melali ya babakala ni: Yilekya, mwana ya zole, Tebalya, mwana ya tatu, Zakali, mwana ya yiya. Bana nyonso ya Wosa na bampangi ya yandi, vwandaka kumi na tatu.

¹² Bankonga ya bantu yina ba soolaka samu na kuvwanda bankebi ya myelo, bamfumu mpe bampangi ya bawu, bawu vwandaka sala kisalu ya bawu na Yinzo ya Yave.

¹³ Bawu bulaka dzeke samu na konso mwelo, samu na kusoola bankebi ya yawu, kondwa kuswasikisa bakuluntu to bana ya fyoti mutindu kele makanda ya bawu.

¹⁴ Dzeke soolaka Selemya samu na mwelo yina kele na esete. Dzeke ya zole soolaka mwana ya yandi Zakali, samu na mwelo yina kele na node, yandi vwandaka nzonzi ya kulunga.

¹⁵ Samu na Obede-Edome, yandi vwandaka keba mwelo yina kele na sude mpe bana ya yandi, vwandaka keba bayinzo yina ba ke bumbaka bima.

¹⁶ Supime mpe Wosa vwandaka keba mwelo yina kele na wesete mpe Salekete vwandaka keba mwelo yina ke talasanaka na nzila yina kele ya kuzangama.

Konso nkonga vwandaka talasana na nkonga ya nkaka.

¹⁷ Na mwelo yina vwandaka na lweka ya esete, ba-Levi sambanu vwandaka keba yawu. Na node ya vwandaka na ba-Levi yiya na konso kilumbu, na sude ba vwandaka bawu yiya na konso kilumbu. Na bisika yina ba ke bumbaka bima, bawu vwandaka bawu yiya na bisika zole ya kukabuka.

¹⁸ Samu na yinzo ya fyoti yina kele na lweka ya wesete, bantu yiya vwandaka pene-pene na nzila mpe zole ya nkaka na kati ya yinzo.

¹⁹ Yina ni bankonga ya bankebi ya myelo. Bawu kele bana ya Kole mpe ya Melali.

Bisalu yina ba pesaka na ba-Levi ya nkaka

²⁰ Ayiya, mosi na ba-Levi, yandi vwandaka nkebi ya bimvwama yina vwandaka na Yinzo ya Nzambi mpe bima nyonso ya longo yina bantu vwandaka pesa na Nzambi.

²¹ Na yina me tadila bana ya Ladane ya babakala, bantu ya kifumba ya Ngelesone, yina butukaka na Ladane, bamfumu ya makanda ya Ladane ya kifumba ya Ngelesone ya vwandaka ni ba-Yeyiyeli,

²² Yeyiyeli butaka: Zetame na Yowe, ni bawu vwandaka keba bimvwama ya Yinzo ya Yave.

²³ Samu na bifumba ya Amelame, Yisale, Ebelone mpe ya Uzyele,

²⁴ Sebwele, muntu ya dikanda ya Ngelesone, mwana ya Moyize ya bakala, vwandaka mfumu mpe nkebi ya bimvwama.

²⁵ Bampangi ya yandi yina butukaka na Elyezele: Elyezele, butaka Leyabya, Leyabya, butaka Yesaya, Yesaya butaka Yolame, Yolame butaka Zikeli, Zikeli butaka Selomite.

²⁶ Selomite yayi kintwadi na bampangi ya yandi vwandaka bankebi ya bima ya longo yina ntinu Davidi byekaka, na bamfumu ya makanda, na funda (1 000) ya bamfumu ya binwani, na nkama (100) ya binwani mpe na bamfumu ya nkaka ya binwani.

²⁷ Bawu byekaka mwa ndambu ya bimvwama yina bawu kuzwaka na mvita, samu na kubaka bunkete ya Yinzo ya Yave.

²⁸ Bima nyonso yina byekaka mumbikudi Samwele na ntinu Sawule mwana ya Kise, Abinele, mwana ya Nele mpe Yowabe mwana ya Seluya, ba pesaka yawu na Selomite mpe bampangi ya yandi.

²⁹ Samu na bantu ya Isayeli, Kenanya na bana ya yandi, ba tulaka bawu na kusalaka mambu ya bantu ya Isayeli, mutindu bamfumu ya binwani mpe bazuzi.

³⁰ Samu na bana ya Ebelone, Asabya na bampangi ya yandi bawu vwandaka binwani ya ngolo na lutangu ya funda mosi na bankama nsambwadi (1 700). Ni bawu vwandaka keba Isayeli na simu ya nkaka ya nzadi ya Yolodani yina kele na wesete samu na kusadila Yave mpe samu na kusadila ntinu.

³¹ Samu na bana ya Ebelone, Yeliya vwandaka mfumu ya bana ya Ebelone mutindu kele mukanda ya bankumbu ya makanda ya bawu mpe bifumba ya bawu. Na mvula makumi yiya ya

kintinu ya Davidi, ba sosaka mpe ba kuzwaka binwani ya ngolo kuna na Yazele mpe na Ngalaade.

³² Bampangi ya yandi, binwani ya ngolo, vwan-daka na lutangu ya mafunda zole na bankama nsambwadi (2 700) ya bamfumu ya dikanda. Ntinu Davidi tulaka na mantwala: Bana ya Lubene, bana ya Ngade mpe ndambu ya kifumba ya Manase samu na kuyidika mambu nyonso yina me tadila Nzambi mpe yina me tadila ntinu.

27

¹ Yayi ni bana ya Isayeli mutindu kele lutangu ya bawu, bamfumu ya makanda, bamfumu ya mafunda na ya nkama, na bamfumu ya binwani yina vwandaka sala na ntinu na yina me tadila bankonga ya binwani, samu na kukuma ya bawu mpe kukwenda ya bawu na konso ngonda mpe samu na bangonda nyonso na mvula. Konso nkonga ya binwani vwandaka na lutangu ya makumi zole na yiya ya mafunda (24 000) ya binwani.

² Samu na nkonga ya ntete mpe na ngonda ya ntete: Yasobeyame, mwana ya Zabedyele, lutangu ya nkonga ya bawu vwandaka mafunda makumi zole na yiya (24 000) ya binwani.

³ Yasobeyame vwandaka mosi ya bantu ya kifumba ya Pelese. Yandi vwandaka mfumu ya binwani nyonso na ngonda yina ya ntete.

⁴ Samu na nkonga ya binwani na ngonda ya zole: Dodayi ya mu-Awoyi. Mikelote vwandaka mfumu ya nkonga ya binwani, bawu vwandaka na lu-

tangu ya mafunda makumi zole na yiya (24 000) ya binwani.

⁵ Mfumu ya nkonga ya binwani na ngonda ya tatu: Benaya, mwana ya nganga-Nzambi Yewoyada. Yandi vwandaka mfumu ya nkonga ya binwani mafunda makumi zole na yiya (24 000) ya binwani.

⁶ Benaya yango vwandaka kinwani ya ngolo na kati ya binwani makumi tatu mpe yandi vwandaka mfumu ya binwani makumi tatu. Na kati ya nkonga ya yandi ya binwani, ya vwandaka mpe na mwana ya yandi Amizabade.

⁷ Samu na nkonga ya yiya na ngonda ya yiya: Asayele, mpangi ya Yowabe, na manima ya yandi, Zebadya, mwana ya yandi. Nkonga ya yandi vwandaka na binwani mafunda makumi zole na yiya (24 000) ya binwani.

⁸ Samu na nkonga ya tanu, na ngonda ya tanu: Ya vwandaka na mfumu Samewute, muntu ya Yizela. Nkonga ya yandi vwandaka na binwani mafunda makumi zole na yiya (24 000) ya binwani.

⁹ Samu na nkonga ya sambanu, na ngonda ya sambanu:

Ya vwandaka na Ila, mwana ya Ikese muntu ya Tekowa. Nkonga ya yandi ya binwani vwandaka mafunda makumi zole na yiya (24 000) ya binwani.

¹⁰ Samu na nkonga ya nsambwadi, na ngonda ya nsambwadi:

Elese, muntu ya Pelone na kati ya bana ya Efalayime. Nkonga ya yandi ya binwani vwandaka mafunda makumi zole na yiya (24 000) ya binwani.

¹¹ Samu na nkonga ya nana na ngonda ya nana:

Sibekayi, muntu ya Wusa na kifumba ya ba-Zela. Nkonga ya yandi ya binwani vwandaka makumi zole na yiya ya mafunda (24 000) ya binwani.

¹² Samu na nkonga ya yivwa, na ngonda ya yivwa: Abyezele, muntu ya Anatote na kifumba ya ba Bezame. Nkonga ya yandi ya binwani vwandaka mafunda makumi zole na yiya (24 000) ya binwani.

¹³ Samu na nkonga ya kumi, na ngonda ya kumi: Maalayi, muntu ya Netofa na kifumba ya ba-Zela. Nkonga ya binwani ya yandi vwandaka mafunda makumi zole na yiya (24 000) ya binwani.

¹⁴ Samu na nkonga ya kumi na mosi, na ngonda ya kumi na mosi: Benaya, muntu ya Pilatone na kifumba ya Efalayime. Nkonga ya yandi ya binwani vwandaka mafunda makumi zole na yiya (24 000) ya binwani.

¹⁵ Samu na nkonga ya kumi na zole, na ngonda ya kumi na zole: Eledayi, muntu ya Netofa na kifumba ya Otenyele. Nkonga ya yandi ya binwani vwandaka mafunda makumi zole na yiya (24 000) ya binwani.

Bamfumu ya bifumba na ntangu ya Davidi

¹⁶ Na mantwala ya bifumba ya Isayeli, ya vwandaka na bamfumu.

Samu na kifumba ya Lubene, mfumu ya bawu vwandaka: Eliyezele, mwana ya Zikeli.

Samu na kifumba ya Simewone, mfumu ya bawu vwandaka: Sefatya, mwana ya Maaka.

¹⁷ Samu na kifumba ya Levi, mfumu ya bawu vwandaka: Asabya, mwana ya Kemwele, samu na Aloni, mfumu ya bawu vwandaka Sadoke.

¹⁸ Samu na kifumba ya Yuda, mfumu ya bawu vwandaka: Eliwu, mosi na bampangi ya Davidi. Samu na kifumba ya Isakale, mfumu ya bawu vwandaka: Omeli, mwana ya Mikayelee.

¹⁹ Samu na kifumba ya Zabulone, mfumu ya bawu vwandaka: Yisemaya, mwana ya Obadya, samu na kifumba ya Nefetali, mfumu ya bawu vwandaka: Yelimote, mwana ya Azeliyele.

²⁰ Samu na kifumba ya Efalayime, mfumu ya bawu vwandaka: Oseya, mwana ya Azazya. Samu na ndambu ya kifumba ya Manase, mfumu ya bawu vwandaka: Yowelee, mwana ya Pedaya.

²¹ Samu na ndambu ya kifumba ya Manase, muntu ya Ngalaade, mfumu ya bawu vwandaka: Ido, mwana ya Zakali.

Samu na kifumba ya Bezame, mfumu ya bawu vwandaka: Yasyele, mwana ya Abinele.

²² Samu na kifumba ya Dane, mfumu ya bawu vwandaka: Azalele, mwana ya Yelowame.

Ni bawu vwandaka bamfumu ya bifumba ya Isayeli.

²³ Davidi tangaka ve bana yina vwandaka na bamvula makumi zole tii na yisi, samu ti Yave tubaka ti yandi ke funisa Isayeli mutindu bambwetete ya dizulu.

²⁴ Yowabe mwana ya Seluya, bandaka na kuta bawu, kasi yandi manisaka ve. Ni yawu yina, Yave dasukilaka Isayeli mpe samu ti lutangu ya bawu kele ve ya kusonika na dibuku ya ntinu Davidi.

Bankebi ya bimvwama ya ntinu Davidi

²⁵ Azemawete, mwana ya Adyele vwandaka mfumu ya bimvwama ya ntinu.

Yonatane, mwana ya Ozyase, vwandaka mfumu ya bibumbulu ya madya ya ntinu na bamfinda, na babwala, na bambanza mpe na bayinzo ya bankebi.

²⁶ Ezeli, mwana ya Kelube vwandaka mfumu ya bisadi nyonso yina vwandaka sala bilanga,

²⁷ Simeyi muntu ya Lama, vwandaka mfumu yina ke kebaka bantu yina vwandaka sala bilanga ya vinu.

Zabedi muntu ya Sefame, vwandaka mfumu ya bantu yina ke bumbaka vinu.

²⁸ Baale-Anane, muntu ya Bete-Ngedele, vwandaka nkebi ya bilanga ya ba-olive mpe ya siko-mole ya Sefela.

Yowase vwandaka nkebi ya bisika yina ba ke bumbaka mafuta.

²⁹ Sitelayi, muntu ya Salone, vwandaka mfumu ya bantu yina ke kebaka mpe ke dikilaka bangombe.

Safate, mwana ya Adelayi, vwandaka mfumu yina ke kebaka mpe ke dikilaka bangombe na midimba.

³⁰ Obile, muntu ya Isemaye, vwandaka mfumu yina ke kebaka basamo.

Yedya, muntu ya Melonote, vwandaka mfumu yina ke kebaka bambuluku ya nkento.

³¹ Yazize, muntu ya Angale, vwandaka mfumu yina ke kebaka mameme na bankombo.

Yina ni lutangu ya bantu yina vwandaka keba bimvwama ya ntinu Davidi.

Bayina vwandaka pene-pene ya ntinu Davidi

³² Yonatane, ngwa-nkazi ya Davidi, muntu ya ndwenga, vwandaka kipesi-malongi ya ntinu. Yeyiyele, mwana ya Akemoni, vwandaka pesa ndongosolo na bana ya ntinu.

³³ Ayitofele vwandaka kipesi-malongi ya ntinu. Wusayi mu-Aleke vwandaka ndiku ya ntinu.

³⁴ Na manima ya Ayitofele, vwandaka mpe na Yewoyada yina vwandaka mwana ya Benaya mpe Abyatale. Na yina me tadila Yowabe, yandi vwandaka mfumu ya binwani ya ntinu.

28

Salomoni kumaka kilandi ya Davidi

¹ Ntinu Davidi vukisaka na Yelusalemi, bamfumu nyonso ya Isayeli, bamfumu ya bifumba mpe bamfumu ya bankonga ya binwani yina vwandaka sadila ntinu, bamfumu ya mafunda ya binwani mpe bamfumu ya nkama ya binwani, bamfumu ya bantu nyonso yina vwandaka keba bimvwama na bibulu nyonso ya ntinu mpe ya bana ya yandi, bantu ya mfunu yina ke salaka na ntinu kuna na yinzo ya yandi mpe binwani nyonso ya ngolo.

² Ntinu Davidi telamaka mpe tubaka: «Bampangi ya munu na bantu ya munu, beno kuwa munu! Mu vwandaka na nsatu ya kutunga yinzo, kisika ya kupema mpe kisika yina mu ke tula Sanduku ya Ngwisani ya Yave, kisika yina Nzambi ya beto ke tula makulu ya yandi, mu kubikaka yawu samu na kutunga.

³ Kasi Nzambi tubaka na munu: “Ni nge ve ke tunga Yinzo samu na nkumbu ya munu, samu ti nge ke muntu ya bamvita mpe nge me tangisa menga.”

⁴ Yave Nzambi ya Isayeli soolaka munu na kati ya dikanda ya munu, na kuvwanda ntinu ya bantangu nyonso na Isayeli, samu ti yandi soolaka Yuda mutindu ntwadisi. Na kati ya kifumba ya Yuda, ni dikanda ya munu yandi soolaka mpe na kati ya bana ya tata ya munu, ni munu yandi zolaka na kupesa kintinu na Isayeli nyonso.

⁵ Ya tsyelika Yave pesaka munu bana mingi ya babakala. Na kati ya bana nyonso yina yandi pesaka munu, Yave soolaka mwana ya munu Salomoni, samu na kuvwandisa yandi na kiti ya kintinu. Kuna, yandi ke vwanda ntinu na Isayeli na Nkumbu ya Yave.

⁶ Yandi tubaka dyaka na munu: “Ni mwana ya nge Salomoni ke tungila munu Yinzo na ngaanda ya yawu, samu ti mu soolaka yandi mutindu mwana ya munu mpe munu. Mu ke vwanda tata ya yandi,

⁷ mu ke syamisa kintinu ya yandi samu ti yawu kuzingila bantangu nyonso, kana yandi kangama na sadila bantumunu ya munu mpe bansalulu ya misiku ya munu.” Ni mutindu yina yawu ke na kusalama bubu yayi.

⁸ Ntangu yayi, na meso ya Isayeli nyonso, na mukangu nyonso ya Yave mpe na mantwala ya Nzambi ya beto, beno sadila na dede nyonso bantumunu ya Yave, Nzambi ya beno, samu ti beno kuzwa yinsi ya mbote yina beno ke vwanda ya mankululu mpe beno bika yawu na bana ya

beno, samu ti yawu kuvwanda mvwilu ya bawu ya bantangu nyonso.

⁹ Samu na nge mwana ya munu Salomoni, zaba Nzambi ya tata ya nge, sadila yandi na ntima ya nge nyonso. Bika ti mwela ya nge kuyangalala samu ti Yave ke talaka bantima mpe mabanza nyonso ya bantu. Kana nge sosa yandi, yandi ke talana na nge. Kana nge bika yandi, yandi ke losa nge ya mankululu.

¹⁰ Tala, Yave solaka nge samu ti nge tungila yandi Yinzo ya longo. Vwanda na ngolo mpe banda kisalu.»

Malongi samu na mutindu ya kutungila Yinzo ya Yave

¹¹ Davidi lakisaka na mwana ya yandi Salomoni, wapi mutindu yandi ke tunga Yinzo ya Yave, bayinzo ya fyoti yina ke na bisika yina ba ke bumbaka bimvwama, bivinga ya zulu, bivinga ya kati mpe kivinga yina ba ke bumbaka Sanduku ya Ngwisani.

¹² Yandi pesaka mpe dibanza yina yandi kanisaka na mutindu yandi ke tungila bayinzo na kati ya lupangu ya Yave mpe bayinzo yina ba ke bumbila bimvwama ya Yave na bisalulu ya longo.

¹³ Yandi lakisaka mpe wapi mutindu ke vwandila bankonga ya banganga-Nzambi mpe ya ba-Levi, samu na bisalu yina ba lenda sala na Yinzo ya Yave, mpe samu na bisalulu ya bisalu ya Yinzo ya Yave.

¹⁴ Davidi lakisaka dema ya wolo yina me fwanana samu na bisalulu ya konso kisalu ya

wolo. Yandi lakisaka mpe dema ya palata yina me fwanana samu na dema ya konso kisalu ya palata.

¹⁵ Yandi lakisaka mpe dema ya bitentokolo ya minda ya wolo mpe minda ya yawu ya wolo na dema ya konso kitentokolo ya minda mpe ya minda ya yawu. Yandi lakisaka mpe dema ya bitentokolo ya palata mpe ya minda ya yawu, mpe dema ya konso kitentokolo ya minda ya yawu, mutindu ba ke sadilaka yawu.

¹⁶ Yandi lakisaka mpe dema ya konso mesa ya wolo na ya palata, yina ba ke sadila mampa ya kupesa na Yave.

¹⁷ Yandi lakisaka mpe dema ya misoma yina ba ke bakilaka musuni ya mbisi, dema ya bima yina ba fwana kwendaka mwangisa ndambu ya maza bisika nyonso, dema ya bakopo ya wolo, dema ya bandonga ya wolo na ya palata.

¹⁸ Yandi lakisaka mpe mutindu mesa ya bima ya nsunga ya wolo fwana vwanda, Yandi pesaka na yandi, kifwani ya pusu-pusu ya longo, bakeluba ya wolo yina ke tanda mapapu ya bawu samu na kufuka Sanduku ya Ngwisani ya Yave.

¹⁹ Davidi tubaka: «Mambu nyonso yina, Yave sonikaka yawu na diboko ya yandi. Yawu kele samu na kuzaba wapi mutindu nyonso ke salama mutindu yandi me lombila yawu.»

²⁰ Davidi tubaka na Salomoni, mwana ya yandi: «Vwanda na ngolo, vwata kibakala mpe sala. Ku-vwanda na boma ve mpe kulemba ve, samu ti Yave, Nzambi ya munu ke vwanda na nge, yandi ke bika nge ve mpe yandi ke yambula nge ve tii kisalu ya nge ya kutunga Yinzo ya Yave ke manisa.

²¹ Tala, bankonga ya banganga-Nzambi na ba-Levi yina ke na kusala bisalu na Yinzo ya Yave, kele mpe kintwadi na nge. Samu na bisalu yina nge ke sala, ya kele na babakala ya ntima ya mbote mpe yina me zaba mbote-mbote bisalu nyonso. Na kati ya bamfumu mpe na mukangu nyonso, bawu kele ya kukubama na kusadila bantumunu ya nge nyonso.»

29

Makabu samu na ntungulu ya Yinzo ya Yave

¹ Ntinu Davidi tubaka na mukangu nyonso: Mwana ya munu Salomoni yina Yave me soola, yandi ke ntete ntwenya yina kele ve na ndwenga. Kisalu ke nene samu ti yawu kele ve yinzo ya muntu yandi ke tunga, kasi yawu kele Yinzo ya Yave.

² Na ngolo ya munu, mu kubikaka na Yinzo ya Nzambi ya munu, wolo samu na bima yina ba ke tunga na wolo mpe palata samu na bima yina ba ke tunga na palata, bisengo ya mbwaki samu na bima yina ba ke tunga na bisengo ya mbwaki, bisengo samu na bima yina ba ke tunga na bisengo mpe bayinti samu na bima yina ba ke yidikila na bayinti, matadi ya onise na matadi ya nkaka ya kitoko na ya ntinta ya mutindu na mutindu, matadi mingi ya ntalu ya mpembe yina ba ke bokilaka malebe.

³ Samu na mayindu yina mu kele na yawu na Yinzo ya Nzambi ya munu, wolo na palata yina kele na munu mpe bima ya nkaka yina mu kubikaka, mu ke pesa yawu samu na Yinzo ya longo.

⁴ Mu ke pesa: Batalente mafunda tatu (3 000) ya wolo ya Ofile mpe Batalente mafunda nsambwadi (7 000) ya palata ya mbote, samu na kulwatisa bibaka ya bayinzo.

⁵ Ntangu yayi, nani na beno ke telama na kimpwanza nyonso, na kupesa na Yave, wolo to palata samu ti bisadi kuyidika bima nyonso ya wolo na palata yina ba ke na yawu nsatu?

⁶ Bamfumu ya makanda, bamfumu ya bifumba ya Isayeli, bamfumu ya difunda, bamfumu ya nkama mpe bamfumu ya bisadi ya ntinu, pesaka makabu mutindu vwandaka luzolo ya bawu.

⁷ Bawu pesaka samu na bisalu ya Yinzo ya Yave, Batalente mafunda tanu (5 000) ya wolo, Badalike* Batalente mafunda kumi (10 000) ya palata, Batalente mafunda kumi na nana (18 000) ya kisengo ya mbwaki, mpe Batalente mafunda nkama (100 000) ya bisengo.

⁸ Bantu yina vwandaka na matadi ya ntalu, pesaka yawu na Yeyiyele, muntu ya kifumba ya Ngelesone, samu ti ya vwanda kimvwama na Yinzo ya Yave.

⁹ Bantu nyonso talaka kilengi na minkayulu yina ba pesaka, samu ti ba pesaka yawu na Yave, na ntima ya mbote. Ntinu Davidi mpe, vwandaka ya kufuluka na kilengi.

Lusambulu ya Davidi

¹⁰ Davidi vutulaka matondo na Yave, na mantwala ya mukangu nyonso. Yandi tubaka: «Ma-

29:4 Kbk 25.39 * **29:7** *Badalike* ya kele mbongo ya kisengo, mpe dema ya yawu kele keba ve 8.5 ngalame. **29:7** Kbk 25.39

tondo na nge Yave, Nzambi ya Isayeli, tata ya beto ya bantangu nyonso!

¹¹ Yave, bunene, lulendo, nsemo mpe nkembo kele ya nge. Ya tsyelika, nyonso yina kele na zulu mpe na ntoto, yawu kele ya nge. Bika ti Yave, luyalu kuvwanda ya nge mpe ti nge kuzanguka na zulu ya bima nyonso!

¹² Kimvwama na nkembo ke katukaka na sika ya nge. Ni nge ke yalaka na zulu ya bima nyonso. Ngolo na lulendo kele ya nge, ni nge kele na lulendo ya kuzangula mpe ya kukindisa.

¹³ Ni yawu yina, Nzambi ya beto, beto ke na kuvutula matondo na nge mpe kusiika Nkumbu ya nge ya mbote.

¹⁴ Nani mu kele mpe yinki kele mukangu ya munu? Samu ti na luzolo ya beto mosi, beto kuzwa ngolo ya kupesa minkayulu ya mutindu yayi. Bima nyonso kele ya nge mpe yina beto me pesa na nge, me katuka na nge!

¹⁵ Beto kele banzenza na mantwala ya nge, bantu yina ke zinga kaka na mwa ntangu ya fyoti mutindu bankooko nyonso ya beto, luzingu ya beto na ntoto, kele mutindu mpewo, beto ke dyaka ve na kivuvu.

¹⁶ Yave Nzambi ya beto, bima nyonso ya mingi-mingi yina beto me kubika samu na kutunga Yinzo samu na Nkumbu ya nge ya longo, yawu me katuka na maboko ya nge. Nyonso kele ya nge!

¹⁷ Nzambi ya munu, mu zaba ti nge ke tezaka ntima mpe nge ke ndimaka mambu ya kusungama, mu me pesa nge minkayulu na luzolo nyonso mpe na ntima mosi ya kusungama. Bubu yayi, mu ke na kutala ti mukangu ya nge yina kele

awa, ke na kupesa nge minkayulu na luzolo ya bawu mosi.

¹⁸ Yave, Nzambi ya bankooko ya beto! Nzambi ya Abalayami, ya Isaaki mpe ya Yakobi, sadisa mukangu ya nge, samu ti bantangu nyonso, bawu kubumba mayindu ya mutindu yina na kati ya bantima ya bawu, mpe ti bantima ya bawu ku-vwanda ya kukangama na nge!

¹⁹ Pesa na Salomoni, mwana ya munu, ntima yina ke tumamaka na bantumunu ya nge, na bandongosolo ya nge mpe na bansalulu ya misiku ya nge. Bika ti yandi kusadila nyonso mpe ti yandi kutunga Yinzo ya nene-nene yayi yina mu me kubika bima ya ntungulu.»

²⁰ Davidi tubaka na mukangu nyonso: «Beno vutula matondo na Yave, Nzambi ya beno.» Bawu nyonso vutulaka matondo na Yave, Nzambi ya bankooko ya bawu. Bawu fukamaka mpe bawu sambilaka na mantwala ya Yave mpe na mantwala ya ntinu.

Salomoni kumaka ntinu, lufwa ya Davidi

²¹ Na kilumbu yina landaka, bawu pesaka minkayulu ya kiwisa mpe minkayulu ya kuyoka na Yave, na lutangu yayi: funda mosi (1 000) ya bangombe ya mbakala, funda mosi (1 000) ya mameme ya babakala, funda mosi (1 000) ya bana ya mameme ya mbakala, ba pesaka mpe minkayulu ya vinu, minkayulu yango vwandaka mingi mpe ba dikilaka Isayeli nyonso.

²² Na kilumbu yina, bawu kudyaka mpe bawu kunwaka na mantwala ya Yave na kilengi nyonso. Bawu byekaka na mbala ya zole Salomoni,

mwana ya Davidi mutindu ntinu, ba tulaka yandi mafuta mutindu mfumu, na meso ya Yave mpe ba byekaka dyaka Sadoke mutindu nganga-Nzambi.

²³ Yave vwandisaka Salomoni mutindu ntinu na kisika yina vwandaka tata ya yandi Davidi. Salomoni vwandaka nunga na mambu nyonso yina yandi vwandaka sala mpe Isayeli nyonso tumamaka na yandi.

²⁴ Bamfumu nyonso, binwani ya ngolo mpe bana nyonso ya babakala ya ntinu Davidi, tumamaka na ntinu Salomoni.

²⁵ Yave zangulaka Salomoni na meso ya Isayeli nyonso mpe Yave pesaka yandi nkembo yina ata ntinu mosi ve na Isayeli tambulaka yawu ntete na yandi.

²⁶ Davidi mwana ya Isayi yalaka na Isayeli nyonso.

²⁷ Davidi yalaka Isayeli bamvula makumi yiya. Na Ebelone, yandi yalaka bamvula nsambwadi mpe na Yelusalemi yandi yalaka bamvula makumi tatu na tatu.

²⁸ Davidi lutisaka bamvula mingi na buboba ya yandi. Yandi zingaka bilumbu mingi ya mbote mpe ya nkembo mpe yandi kufwaka. Ni mwana ya yandi Salomoni kumaka ntinu na kisika yina yandi vwandaka.

²⁹ Mambu nyonso yina Davidi salaka, kubanda na mbandukulu tii na nsukunu ya luzingu ya yandi, kele ya kusonama na dibuku ya mumbikudi Samwele, mumbikudi Natane mpe mumbikudi Ngade.

³⁰ Luyalu ya yandi, ngolo yina me vwanda na

yandi, mambu nyonso yina me luta na luzingu ya yandi, ya vwanda na Isayeli, ya vwanda na bayinsi ya bintinu to na bayinsi ya nkaka, ba ke zonzila yawu na dibuku ya mimbikudi yina.

Mambu ya Nzambi
The Holy Bible in the Kitoba language of Congo
Bible entier en Kituba de Congo-Brazzaville

copyright © 2025 Wycliffe Bible Translators, Inc.

Language: (Kituba)

Contributor: Wycliffe USA

This translation is made available to you under the terms of the Creative Commons Attribution Share-Alike license 4.0.

You have permission to share and redistribute this Bible translation in any format and to make reasonable revisions and adaptations of this translation, provided that:

You include the above copyright and source information.

If you make any changes to the text, you must indicate that you did so in a way that makes it clear that the original licensor is not necessarily endorsing your changes.

If you redistribute this text, you must distribute your contributions under the same license as the original.

Pictures included with Scriptures and other documents on this site are licensed just for use with those Scriptures and documents. For other uses, please contact the respective copyright owners.

Note that in addition to the rules above, revising and adapting God's Word involves a great responsibility to be true to God's Word. See Revelation 22:18-19.

2025-05-14

PDF generated using Haiola and XeLaTeX on 14 May 2025 from source files dated 14 May 2025

a854b3e0-daa0-5e79-9026-5b48865cc4ea